dawimas
ERINU IR PLOSCZIU
Idant jus supažint su muso mažu department wisokiu moteriszku spredalu, lig Imo Sausio 1902 pardawinesim wiska už ta pacse preke ka mes pirkom.
Falerinos del mergajeziu isz gero cejko parduosim tik už... $1.25, $2.00, $3.00.
Palerinos del moteriu labaj pujkios parduosim po..... $2.50, $3.00, $5.00.
Plozines kejpos parduosim labaj pigej. Turime didžiause kraunuwe moteriszku surdotu wisam powiete.
Tojos gi parduodam kone wisa wagona peczin kas mėnesis. Muso taworas ira gwarantitas o preke ira mažesne kujp kur kitur.
Naminius rakandus ir wiska kas ire rejkalinga pas mus gausite.
GUINAN.
REET. MAHANOY CITY, PA
onal Bank
OŁAS $1,660,000.
the United States.
wadinosi Max Schamberg & Co.
REET, PITTSBURG, PA.
wisas dales, newet mažiauses sije, Austrije ir Wengrije musu
gus per telegrafa del katro siun- atneszimuj tuju pas mus.
banke piningus, galite atimti nios priesz taj.
suwirsz 12 milijonu doleriu.
užrubežinius piningus, kajpo: Koronas, Frankus, Kanadinius do
Europa ir adgal — in Lietuwa ir už pigiausia preke, tejpos-gi pasi- nitu Waldibu.
nose liežuwiuose o prisiunsime del esawokite szitejp:
TIONAL BANK.
St, Pittsburg, Pa.
IT PININGUS
DOWANAS KAJPO
lukus, Toriekas, Lampas, Figuras, bunus, Paneziekus ir t.t.
S DEL WAJKU
KAS TIK SAW REIKALAUJE.
zedinsit no 25 lig 35¢ ant dolerio. del sawo pažinstamu atejkit in szto- ininku.
ork Bazaar.
zajs paczta -Mahanoy City, Pa.
Kantoras Bankinis.
V. OBIECUNAS.
phone 309-2 S. S. Pittsburg, Pa.
Parduoda szipkortes ant wisokiu kompaniju ir siunczia piningus in wisas dalis swieto. Tejpos gi parduoda wisokias kningas historines ir maldakningas Kam jum wajkasciot pas swetimtanczius, jagu turit savo Lietuwi. Remkite sawiszki. Tejpos-gi insekurawoja wisus dalgtus no ugnies isznajpo piningus Rusiszkus ir prusiszkus ant Amerikoniszku. Atima iez Lietuwos dalis arba pasakolina piningus padaro Dowiernastis ant wedimo prowe randawejimo namu ir t. tejp kajp krajuwas rejanta. Jagu katra ies Kastergardes nores gražint atgal arba tures koki ergell, taj tagul szankesi prie manes o ass wisom pasa- com pasirupinsiu lasiaiusot. Szelpkite sawiszki.
Da to niekad ne buwo! Nieko ne kasztuos
American wiliurjs, gwarantintas su paro-zita gwarantetikro aukszinio. Del wisu miletoju pujkuns ziegorelio kinczias dowanas: Mariu puru pi, ke werta $1.50, cigar- 1.00 sujtika w 40c. pora guzuku in mankietus w. 40c. k-lus del kalnieriaus w. 50c. pujki spiku w 75c Ziegotik $1.98. su užmok-jimo expreso. Kur ne-iranda exgromata o kas pri-iuns tuojaus piningus, taj prisiunsime oretis dikai su dowanom, jago parduosi 6. Rasik sa reli, o jago moteri-zka, taj pri-iunsim lencugeli 50 colu da turime tuju pujkiu dowanu ir ziegoreliu. Adresas:
NY, 19 Metropolitan Block, CHICAGO, ILL.
PIGIAUSIAS PARDAWINIOZIOS NAMAS SUW. WAL.
Muso fabrikoszkiu ira aptejkti žmones rejkalingiausia preke. Ne pirk nieko, pakol nepersitikrinsi apie muso prekes, nesa be rejkalo-žmesi piningus.
kaliszku instrumentu ir tt. mes parduodame iwajriausias ns, elektrinius naujuminus ir 1.000 naudingiausiu namipigiausia preke. Jej nebusite užganedinti pirkiniu, supiingus. Kiekwienas pirkejas gauna pujkina dowanas. už $1.00 galite pasirinkti dowanu wertes 10c. perkant už u gausite wertes $1.00 ir tt. Apart to, jej umoj pirkinte, procenta. Parejkalaukite umoj katalogo.
d namie butu linksma, nusipirk Home Music Box, gerian sias naminis muzikali-zkas instrumentas, nes duoda danimo negu sztmtu dolertu wertes wargonai, kada-gi prie okio mokslo, - jis pats grajina. Wisi pirkejaj džiaugesi um 100 iwajriu graju, kajp taj parodo pridetas prie kiekwie cita instrumenta gali nandot bažnycziose, mokiklose, giedo l palidejimo giesmiu. Užpraszitam ant kokio pasilinksmimos gali in wiena nakti sugrižti. Grajina iwajrius himnus Irlus, arijas isz operu kajp ir naujausias dajnas. Kožna i-g norite, Tik $6.00 dajloj skrinutej su muzika. Abt pareg prisiunsziame kožnam po aptejkimo $1.00 likusi suma tu muj muzikes. Agentai daro ant to didelius piningus. Pri
29 Beekman St. P. O. Box 1179, N. Y. Dept. 8
PATI.
turet skandeidney Tablets ant pardawimo noy City, Sep
REJKALINAS—WIRASI
Turi butie drutas ir niekad ne turet skandimo pecziuose Dr. Rankino Kidney Tablets ėgido tuojaus skandejima. Ant pardawimo Hagenbucho aptiekoje Mahanoy City Sep.

Du-kart Nedelioje Laikraszti

SAULE

Ira tai wienatin's laikraszt s. tikrai Lietuwiszkas ant swieto, kuris iszejna du kartu ant nedel os.

KASZTUOJE ANT METO $2,50.

JAGO KAS RASZO GROMATA IN REDISTE TEGUL UZDEDA TOKI ADRESA:

D. T. BOCZKAUSKAS,

520 & 522 W SOUTH AI MAHANOY CITY, PA

SAULE

THE SUN.

THE SEMI-WEEKLY

SAULE--(SUN)

The only Lithuanian Paper in the World published Semi-Weekly. Has a larger circulation than any other Paper of it's kind.

Appearing Every Tuesday and Friday.

Subscription $2.50 per year.

Represents the interests of nearly 150,000 Lithuanians residing in the United States.

First Class Advertising Medium ✦ Terms given on application.

No. 103 MAHANOY CITY, PA. 24 Diena Gruodzio (December) METAS XIV

ENTERED AT THE MAHANOY CITY, PA., POST OFFICE, AS SECOND CLASS MAIL MATTER.

KA KASZTUOJE APGARSINIMAI

1 Colis wiena karta	50c
1 Colis tris kartus	$1,00
1 Colis ant trijo menesiu	$1,00
1 Colis ant meto	$15,00

Didesni apgarsinimai už coli tuna daug rigiau.

Daugiau kaip 30 metus iszmecintas!
Dr. RICHTERO
wisam swietui žinomas
"ANKER" (Inkarinis)
PAIN EXPELLER,
yra geriausia gyduole nuo
Rheumatizmo,
Neuralgijos, Sausgelos,
Strenu Skaudejimo ir tt.
ir wisokiu Rheumatiszku skaudejimu.
uz 25c. ir 50c. pas wisus aptiekorius arba pas
F. Ad. Richter & Co.,
215 Pearl Street,
New York.

Ant Diewo Sunaus užgimimo dienos.

Ewang I Misziszu pegal szw. Luk. par 2.

Ana meta iszejo prisakimas nuo Augusto ciesoriaus, idant butu suraszitas wisas swietas. Tas suraszas pirma buwo padaritas Sirijos storastos Cirinaus, ir ejo wisi, idant iszpažintu, kiekwienas in sawo miesta. Ejo tejpo gi ir Juozapas nuo Galilejos isz Nazareto miesto in Judeja in Dowido miesta, kurs wadinas Betlejem, delto – kad buwo isz Dowido namu ir gimines: idant iszpažintu su Marija, sujungta saw moterimi, neszczia. Ir stojosi, kad ten buwo, iszsipilde dienos, idant pagimditu. Ir pagimde pirmgimi sawo Sunu ir suwiste jin wistikłajs ir pagulde jin prakarteje, delto kad nebuwo jiems wietos gaspadoje. O piemenis buwo toje pat szalije, jauczia ir sergia nakties sargibas ant sawo bandu. O sztaj Wieszpaczio Aniolas stojosi szalije jiu, o Diewo szwiesumas apszwiete juos, ir nusigando didžia bajme. Ir tare jiems Aniolas: Nesibijokite, nes sztaj apsakau jums didi džiaugsma, kurs bus wisaj giminej, delto kad užgime jums szediena Iszganitojus, kurs ira Wieszpats Kristus, Dowido mieste. O tas jums ženklas: Rasite kudikeli wistiklajs suwistita ir paguldita prakarteje. O tuojaus su Aniolu stojosi daugibe dangiszkos karejwijos, garbinancziu Diewa ir sakancziu: Garbe ant augsztibes Diewui, o ant žemes ramibe žmonems gero noro.

Antruju Misziu Ewangelija.

Ten pat.

Ana meta piemenis kalbejo wienas kitam: Ejkime lig Betlejem, o pawejdekime to žodžio, kursaj stojosi, kuri mums Wieszpats parodo. Ir atejo pasiskubindami ir rado Marija, ir Juozapa ir kudikeli, paguldita prakarteje. O iszwide pažino žodi, kursai jiems buwo pasakitas apie ta kudikeli. O wisi, kurie girdejo, stebejosi ir isz to, kas jiems buwo piemenu pasakita. Bet Marija užlajke wisus tuos žodžius sudedama saw szirdije. Ir sugrižo piemenis szlowindami ir garbindami Diewa už wis taj, ka girdejo ir regejo, kaip jiems buwo pasakita.

Trecziuju Misziu Ewangelija.

Pagal szw. Jono. parsk. I.

Isz pradžios buwo žodis, o žodis buwo pas Diewo, o Diewas buwo Žodis. Taj buwo isz pradžios pas Diewa. Wisi dajgtaj par Jin stojosi, o be jio niekas nesistojo, kas tiktaj stojosi. Jame buwo giwenimas, o giweniwas buwo žmoniu szwiesibe, o szwiesibe tamsibese szwieczia, o tamsibes jio neapsiaute. Buwo žmogus, Diewo siustas, kuriam wardas buwo Jones. Tasaj atejo ant liudijimo, idant iszduotu liudijima apie szwiesibe, idant wisi tiketu par jin. Nebuwo jis szwiesibe, bet idant iszduotu liudijima apie szwiesibe. Buwo tikroji szwiesibe kuri apszwieczia kiekwiena žmogu, atejnanti ant to swieto. Buwo ant swieto, ir swietas par Jin stojosi, o swietas Jio nepažino. Pas sawuju atejo, o sawiejs jio nepriemes. O kurie tiktaj prieme Jin, dawe jiems galibe Diewo sunumis pastoti; tiems, kurie tiki in jio warda: Kurie ne isz kraujo, nei isz kuno noro, nei isz wiro noro, bet isz Diewo užgime. O Žodis stojosi kunu ir giweno tarp musu; ir regejome Jio garbe, garbe kajpo wienatinio nuo Tewo, pilna milistos ir tiesos.

Jau szen diena,
Gul an szieno,
Karalajtis szio swieto.

Dienoje Wieszpaczio Užgimimo gieda taje giesmele ne tiktaj Lietuwoje, nes ir cielame swiete, kur tiktaj muso Brolej randasi in kur tik wiesuła giwenimo žmonis nustume.

Toji prasta giesmeli primena mums graudže ir łajminga walanda Užgimimo Iżganitojaus swieto.

"Gul ant szienelo" – skamba szedien tarp wisu krikszczioniszku tautu ant cieło swieto ir gaudže ir plauke balsas atsimuszantis augsztin ir badina tuosius, ka tamsibese miegti ir netikibe sprandus slege ir garsina pakaju žmonim cielame swiete.

Del iżganimo žmogaus nužengi Diewas ant žemes, del in wedimo pakajaus, del apmalszinimo susijudinusiu dusziu, užgimi Iżganitojas swieto.

O ar ira tasaj pakajus ant žemes, o ar ira tasaj pakajus szirdise žmoniu? O-gi kam tas pakajus, bile pawirszinej esame krikszczionimis!

Ar mes esame tokejs žmonimis geros walos, del kuri anio łas aprejkszdamas užgimima Kudikelo Jezaus uszsakidamas pakaju? Ar turime sawije gana geros walos ir ar galime žiureti in taje szwiese žwajgžde kuri weda in amžina łajme ir tejsibe?

Szitaj klausimas, ka mes to je dienoje priwałome pilditi.

Ar daug tarp mus atsiras, katrie turi pakaju duszioje, ar ba butu pilni geros walos?!

Nes po tuju kłausimu, pertikrinancziu mus, api muso silpnastes, mislis atsikrejpe in Diewa.

Priminkime saw, jog toji naktis, taj ne *prapulties*, nes prieszdienis *izganimo:* Jog Kudikelis Jezus atejtinedamas ant žemes szirdže apemi cieła swieta, jog rankelese, kurjajs welau perskriodi winimis, neszi nepabajgta miłaszirdiste Diewiszka, kajpo pujkiause ir didžiause dowana del cieło swieto.

Ir norint jauczemesi nusidejusejs inženge in mus wiltis, jog prisiwertia tejsingaj małdose prie Diewiszko Kudikelo, ir ant mus nupuls spindulelis tosios swiesios žwajgždeles, praskłajdantes tamsibias pagoniszkas, apreiszkentis insikuni ma in žmoniszka warginga kuna Diewiszkos misles, ir jog spindulis tosios žwajgždes puolantis ant muso palenktos gałwos su nusižeminimu aprejksz del mus atlejdima ir apłajkisime isz tosios rankeles malones neszantes del swieto.

Kajp ant tojo Kudikelo isz noro Diewiszko priesz amžius užgimusio, puoli križius, tejp isz dalejdimo Diewiszko ir ant mus puoli križius.

Nesziokime jin kantribeje ir ne puolinekime po jiojo sunkumu, kajpo ir Chriatusas Wieszpatis neszi ta križiu ant kalno Kalwarijos statidamas wisas sawo pajegas.

O dienoje "Diewiszko Užgimimo" atsiminkime ant žodžiu, jog kada Diewas giama, wisos galibes dreba....toji galibe pekliszka, piktibes ir netejsingistes. Atsiminkime, jog jagu Diewas galejo iżganiti cieła swieta, taj ir wiena tauta, jagu toji tauta stosis druta tikejime, o turtinga doribese.

Kiek tik kartu pasirodis ant dangaus žwajgžde Iżganimo, tiek kartu matisime ijoje žwajgžde wiltes.

Gloria in excelsis Deo, et in terra pax hominibus bonæ voluntatis.

In Betleema su didžiu džiaugsmu
Skubinkim wisi, Jezu paswejkinti,
Kursaj-gi tejkes del iżganimo musu
Iż dangaus ant žemes małonej nužengti.

In maža stojnialą, wisi begkime
Sudeti aukas Kudikelui Jezui,
Isz wisko, ka isz Jio rankos turime,
Idant atiduot garbia, kajpo tikram Diewui.

Nes Jis nužengi del musu ant žemes,
Jis wien del musu iżganimo pribuwo,
Idant mus wisus patraukti prie sawes,
Idant užmus permelsti dangiszka Tewa sawo.

Todel-gi wisi Jio prakartia apsiaubkim:
Te žwilgters ant mus' Tas Sunus Diewo!
Hosanna wienbalsej Jiam užgiedokim,
Idant mus palajmintu rankele sawo.

Wajnika isz grinu szirdžiu nupinkim'
Kajpo auka sudekim prie Jio kojalu,
O kad isz mejles Jiam paaukuosim',
Jis ne atstums nog sawes tokiu dowanelu.

Džiaugkites szedien žmones wisu tautu,
Nes szedien Užgime Iżganitojes jiusu,
Tas, kurio łauke per keturis tukstancziu metu
Daugelis žmoniu, karalu ir pranaszu.

Džiaugkites nauja Žwajgždia iszwide
Ant dangaus Rituosia spingsojentia!
Džiaugkites, linksminkites, ne bukit nulude,
Nes jau pabajget welnio newala kentia.

Džiaugkis Judejos žeme pałajminta,
Džiaugkites žmones ant wisos pasaules!
Buk su Aniuołajs su szirdže pakelta
Pagarbinkim Jezu isz wisos mus' gales.

Praszalinkim isz szirdžiu musu tamsibes,
Wieta padarikim Jezui Ponui jiosia,
Swejkinkim Jin giesme "Garbe ant augsztibes",
Priimkim maldingaj, idant wisuomet giwentu anosia.

Atejk o Jezau, atejk jau in szirdi mano
Užimk jioje wieta Tau pagaminta!
Kajp anoj stojnialej, prakartej szirdies mano
Sudeki Kudikeli sawo Marije Szwenta.

KAS GIRDET?

O jog toji Žwajgžde, kajpo iszkelmi atmintis Užgimimo Christaus, per wisus amžius szwies, taj ir mumise ne užges niekados žwajgždes, wiltis liepe mums tiketi ant atgawimo wisu tiesu iszplesztu per muso skriaudikus.

Atgajwinti taje užgiasuse wilte, weliname del muso prie telu ir skajtitoju "Saules" links mos szwentes Užgimimo Jezaus. Tegul tas mažas Kudikelis sawo rankele łajmina wisa me! Tegul mus gina no netiketos smertes, no wisokiu nelajmiu. Sutejk Kudikeli Jezau, idant sułanktume iżgirsti, jog muso Tewineje Lietuwoje likosi sugražinta luosibe spaudos ir kad muso bažnitelese ne palautu Diewa garbinti linksmom giesmelem:

Swejkas Jezau mažiauses,
Kudikeli brangiauses!
Tame Jio Užgimime,
O Panos pagimdime,
Linksmikimes ir džiaugki- (mes,
Diewuj garbe duodami, gie- (dokime!

LINKSMIBE KALEDOM!

Tujkios popieros del rasžimo gromatu pas tewelus, brolus, seseles ir pas milema mergele. Pujkej padabintos—su kwietkom jog da lig sziol ne buwo. Tuzinas 25c. su kopertom 35c, 5 tuzinaj $1 su kopertom $1. 25

Adresawokite:
Wm. Kudarauckas-Co.
Box 234. Lawrence, Mass.

Nauja Lietuwiszka Kolonije.

3000 geros dirwos ant ukes naujoj lietuwiszkoje kolonijoj.

ONEIDA PAWIETE WIS.

Ant pardawimo pigej. Atsiszaukite, pas Henry Wubker.

Rhinelander, Wis.

☞ Jau tenaj lietuwiu randasi užgiwenanczin.

kuris jau pabajgi 66 metus. Kuom toji wesejle užsibajgs? Taj welej per koki łajka bus amerikonaj užimti.

* * *

Kas nori nuolatos kitus prigaudineti, pats sawe prigauna, ba błusta pats tikedamas, jog jiam tiki.

* * *

Wokiszka apszwieta,
Kožnam daknieta.

* * *

Niekszas doribes lenkesi,
No tejsingo žmogaus szalina (si.
Užwideimas wiska daro,
Isz žmogaus kiaule padaro.

* * *

Wisur kone cieloje Pannsilvanije praejtas lietus sutrukdi darbus. Didelej žmonelej nesirupina ba in gera łajka toji bedarbi užejo – patajki ant szwentes Kaledu, taj norint swietelis pasidžiaugs ir pasilinksmins, – žinoma kas turi piningelu, ba be piningu jokios linksmibes žmogus ne turi. Be piningu žmogus, kajp be duszios.

* * *

Iżduotojus "Saules" rodos ne ira tejp bajsus ne bjaurus, jog nekurios ir taj da ženklinos ipatos turedamos rejkała in redakcije, ne atejna, paczios, tiktaj kokius ten fagasus prisiuntineje. Nedrasuma ne gali jiems prikajszineti, tiktaj szeszkista. Ant tuszczio toji kudikine nedrasa! Ne rejke Boczkausko bijoti, – jis da lig szem łajkuj kaulu niekam ne sułaužis, ne nełaužis. Pasirodo jog darbininkines, susiorganizawo tejsingas žmogus del nekuriu łabaj bajsej persistato.

* * *

Suktibe tejsingistos bijosi,
No josos isz toło lenkesi.

* * *

Jagu dawadni žmonis pajsetu, ka pusgalwej in łajkraszczius talpina, taj butu pabajga swieto.

Ka talpina in łajkraszcziu (ar sžlupinej ar križiokaj,
Taj kwajliste didele, kudi- (kiste o ir niekaj;
Bowikites wajkaj.

* * *

Kajp girdeti taj – ir pasimiri Clevelande Nikodemas Olszinskas. Buwo taj žmogus kajp žmogus, o kad butu mokintu wiru ir gal butu iszsikelas ant łabaj augsztos arenos.

* * *

Konferencije Najorkine iždawe ant pagalios laukemus wajsius. Likosi suorganizawota kamisije, susidedanti isz 36 sanariu, kuriu užduote bus apswarstineti ir atlikineti wisokius wejkałus nesupratimu ir ginczu tarp kapitalo ir procios pastojusiu.

Komisije susideda isz reprezentantu: ukesu, darbininku ir darbdaweju, isz tu wisu szaku po 12 sanariu. Priguli prie jios prakilniausie pralataj ir finansistai, kajp ir reditojei krutejimo darbininkiszko.

Prakilniauseis perstatitojejs darbdaweju esa: M. A. Hanna, Chas M. Schwab, J. D. Rockeffeller ir dewini kiti žinomi fabrikantaj. Isz szalies jusiu darbininku likos iszrinktajs: S. Gompers, J. Mitchell, T. J. Schaffer. J. O'Connell, ir kiti asztuoni prezidentai inwairiu susiwienijimu darbinin kiszku. Tarp reprezentajs uke su esa tokie prakilnus perstati tojei kaip antaj: arciwiskupas Irelandas, buwusis prezidentas Grover Cleveland ir protestoniskas wiskupas H. C. Potter.

* * *

Tegul atsiszauke in Redakcije "Saules" Jonas Bakszis, kuris priesz pora metu giweno Shenandoah. Pas jin ira łabaj swarbus rejkałas. Jagu kas api jin žino tegul małoningaj daesza. (FOI o)

* * *

Czista arielka ir bloga arielka iszrodo kone teip pat, nes wiena ira pagiałbstanti kita nek anti-wijkata. Nesuprantam del ko žmones ipe ka bloga arielka, jago galima gautie zista ties-gi isz dirbtuwes kaipo The Hayner Distilling Co., už suwis žiama preke. Direktkit ant jin apgarsinimo kitoje szpaltoje.

ATSAKIMAJ.

Jouz. Ma... isz Shaft. Mes kalendori del tamistos nusuntome ir ne diwaj jog dingo, ba tenajs szpiclu ne stokoje ka swetima dajgta megsta pawogti.

T. Lewk... isz Spring Valley. Ill. Gazietos łajkas pasibajgi diena 15 grudžio.

Baltrus Kli. isz Pittsburgo. Tamista praszaj pajeszkoti sawo brolo, o ne padejej jiojo wardo – ne prawardes. prisiunsk isz naujo pajeiszkoima, tada sudesime.

W. Zaw. isz Shenandoh. Nusiduoki in banka o ka notejsingiausiai apmajnis ant amerikoniniu, ba ant angelsku piningu łabaj mažaj trenke.

Ka.. Baltikowsky isz Morgan Pa. Mes Money Order" nusiunteme del tamisto adgal, ba buwo ne geraj paraszitas ne in Mahanoy City, tiktai in Allegheny Citi, taj turi tamista pa tajsiti taje kłajda, o jagu ne gawaj adgal gromatos su tuom,, Maney Orderiu" taj kokis łatras paemi no paczto. Jagu pri jauti api toki bode taj prispirk O gal mažu da gromata ant paczto guli.

F. Golb..... isz New Yorko. Kajp-gi galejei gauti gazieta, jagu buwo numeras 3008 o ne 308 kaip dabar prisiuntei. Kam da tamistaj tiek tureti bajmes, jagu pats esi kaltas paduodamas ta ne giara adresa, rejkejo tuojaus in redakcije parasziti ir butu atliktas kriukis.

NO $5 IGI $40
MAJNINES MASZINOS
Ir kitoki rejkalingi prietajsej randasi pas mus ant pardawimo. Tejpos-gi pristatom kožna daleli maszinos norints kokio padirbimo.
Parduodame pikes, adatas, drilus, skreperius, skwibsus, knatus, popiera ir t. t. Parduodam Peczius o ir senus pataisom.
W. MORGAN,
16 N. Main Mahanoy City, Pa

AMERIKAS.

Atgaiwino negiwa pripumpawimu in widurius oro.

Kansas Cite, Mo., 22 gruodžio — Laike pažinomas czion Amerike wisiems zobowos tejp wadinamos "footbal", wienas sanariu zobowos, arba loszimo teip smarkei likos treftas in žeme per kitus, werženczinsius prie rubiažiaus pliaciaus, jog puole ant žemes be giwasties; nusimine draugai wisi ir nors stengesi atgaiwniti užmuszta nieko neinweike, nustodami ant pagalios suwis wilties su gražinimo giwastes užmusztam jam. Tulas wienok dalininkas loszimo Jonh. C. Crittenden ne nustojo wilties atgaiwinime sawo sandraugo ir pats wienas emesi prie darbo Matidamas jog Day'us guli be giwastes, su užmusztu kwapu, Crittenden atsinesze skubei pumpa, kure naudoje prie pripunpawimo gumu ant dwiraczio (bicykelio), su pagelba sawo sandraugu emesi priepunpawimo in widurius užmuszto oro, idant sugražinti jiam kwapa, Pumpawo kiek tik tilpo. Day'us pradejo roditi ženklus giwastes po taj aperacijej ir netrukus pasikele su iszpustu kajp barabanas pilwu. Nereikalingas oras tuojaus iszejo atgal laukan isz jio, o Day'us sugrižo prie tolesnio loszimo "footboles"

Bjauri zudista.

Pittsburg, Pa. 22 gruo. – Pana H. Murphy, apsigarsejusi ir pažinoma czionais kajpo prakilni ir guodotina motere, likos nužudinta per koki tai nežinoma piktadari jiosos łocname kambarije. Piktadaris pleszikas insiwerže in nama matomai mierije wagistos, bet iżgirdus pana H. Marphy, jog kas tokis bruzda paszalinem kambarije (žinoma nakties laike) pasikele isz łowos ir nuejo pažiuret kas ten kraustosi, bet piktadaris paregejas moteriszke szowe in jia, užmuszdamas ant wietos, o pats pabego. Nužudita turejusi metu apie 30 ir apsigarsejus buwo sawo labda ristemis.

Pagimde penkelis antsik.

Taxarkana, Tex. 20 gruod. – Poni W. Walker pagimde czionais penketa kudikiu – ketures mergajtes ir wiena wakiuka. Motere, motina penketo naujeigimusiu waikelu esa pacze garsingo augintojaus galwijo Walstijoje Taxasu. Wisas tas burelis naujejgimusiu waikeliu giwena ir motina sweika.

Keista liga.

Watertown, Wis. 22 gruod. – Geo. Henze, kencze keista liga. Apsireiszkineje toji stebetina liga beweik kas metas ir buna pas jin ape ketures sanwaites. Henze tame laike nustoje naga ant pirsztu ir skura no wiso kuno nusimauna, o atauga kiti nagai ir apsiwelka nau ju kailiu. – Nawatna!

Keturi bojlerej explodawo uzmusz dami 5 ipatas.

Pittsburg, Pa. Dec. 21 – keturi bojlerej explodawojo fabrike Black Dianond Steel Works. ant 30 to uliczios, užmusz dami 5 ir pažejsdamas 12 žmoniu.

Tris uzmuszti ir daugelis pazejstu.

San Francirco, Cal Dec. 21 Du pasažierinej trukej ant Southem Pacipi Cost geležkelio ejnanti terp Los Angeles o augszczau imnetu miestasusimuszi, užmuszdami 3 ipatas:– A. Phelps, W. Garland ir M. Thurber, tejposgi sužejsdami in 25 pasažieriu.

Trumpi Telegramaj.

§ Trenton, N. J. – Poni Klein, 65 metu senumo apdowanojo sawo wira 70 metu senumo dukriuke. Toji sena pora džiaugesi łabaj isz dukriukes ir dekawoje Diewuj už taja dowana. Ira taj pirmutinis jiuju kudikis.

Per Kart Nedelinis
atkrasztis

SAULE
THE SUN.

Iszejna kas Utarninka ir Petnicze.

PRENUMERATA KASZTUOJE:

AMERIKE:

Ant cieło meto.....$2.50
Ant puses meto.....$1.25
Ant ketwerczio meto.....65c.

IN EUROPA:

In Anglije ir Scotlandn.....15 Shil.
In Prusus.....15 Mar.

Nedelinis rasztas po wardu
"LINKSMA WALANDA"

AMERIKE:

Kasztuoje ant meto.....$1.25
In Europa—Anglije.....7 sh.
In Prusus.....7 Mr.

Kas užsiraszo SAULE ir LINKSMA WALANDA ir pilnai užsimoka:

Amerike.....$3.00
Anglijo.....19 Sh

Priek tam pilnai užsimokeja skaititojei, kas metas apłaiko dowana puiku kalendori

Hei Wirai Lietuwei

Jago nukelausi in Scotlanda, Pa
Tai ne užmiršikite ta;
Jog reike užejtie pas

JONA

Rugieniu

Alus szaltas, arielka gera ir wisokiu gerimu gausi, kaip in ten nukelausi.

Pirksi už . .
puse prekes!

Jagu nori atejti in mano plejsa taj wiska gausi pirkti už puse prajso. Turiu wisokius marszkinius del wiru, moteriu ir wajku, wirszutinius ir apatinius;

Czewerikaj del wiru ir moteriu tejpos-gi wisokio pawidalo czebatus guminius ir skurinius.

Skribelu ir Kepuriu wisokio kajno, kietu ir minksztu už wisokia preke łabaj pigej.

Pirsztines, nektajzas, apikakles ir tas wiskas kas del pasidabinimo ira rejkalinga.

Atejkite o pininga užcedinsit.

Del Jus gero welijentis

H. Olkin,
237 W CENTRE MAHANOY CITY

Nauja . .
Kninga .

PO WARDU:

"PRIEJGIAUSES MOKSŁAS ANGLISZKO LIEZUWIO BE PAGIALBOS KITO"

Ira taj prakticzniause kninga kokios lig sziol Lietuwej turejo. Ira tejp sudeta, jog ka tikt j pri buwias grinorius isz Lietuwos gali in trumpa łajka pats per sawe iszmokti Angelskaj sziek tiek kalbet.

Toji kninga druczej apdarita in Francuzini raudona ir melina audima ir kasztuoje tiktaj $1 ir kasztus nusiuntimo mes apmokame.

Ant gało, tosios kningos ira patalpinti kłausimaj ir atsakimaj del tųju katrie nori imtie Amerikonines pilnas popieras.

Tiktai 25c.

Su szita peczeti gali pażenklint sawo kningas, gromatas, kalnierelus, marszkinus ir t. t. Prie peczeties randasi ąuksine plunksna, aławelis ir bonkute atramento. Adresas:

W. D. BOCZKOWSKI,
523 W. SPRUCE STREET,
MAHANOY CITY, PA.

DEL SUNAUS.

Pujkus apsakimas per Anela Kraszewskiene.

— Rodosi, brangi pana Wanda, jog ant tuszczio buwo wisi mano stenginimaj atwerti mo tos bajsios misles. Asz czion jau nieko ne prigelbesiu, o panaszus susijudinimas, ne łabaj ira tinkamas swejkataj, senas jau esmiu, nes da rejkalingas ant szio swieto! Atsiswejkinu jus brangi poni – ne werkk Diewas suramins! – tare kuningas ant gało mejlej ir imdamas skribele ir lazdele, iszejo isz gabineto, ne nežwilgterejas newet ant pono Kerolaus.

Paskuj kuninga malszej iszslinko pana Wanda.

Grabine tikuma apsiwieszpatawo gabinete, ba newet pats ponas stowejo prie biurko nepasijudininczej, tiktaj jio dideles juodos akes blizgejo kokiu taj piktu žiburiu o kakta susirauki daugelu raukszlu – bałsas sawžines muszesi su demonu aukso!

Ant gało isz po suspaustu łupu pono Karolaus iszsiwerži žodis, kuris pergalejo wisokius skrupułus:

— Penkis szimtus tukstancziu!

— Penkis szimtus tukstancziu! – paantrino džiaugdamos skambejimu to žodžio ir spakajnej jau atsisedo su alawelu prie biurko rankoje statida mas wisokius numerius ir pozicijes.

Stajgaj dures atsidarò ir priesz pona Karolu sustojo drabnas ir łajbas szwiesplaukis wajkinukas.

Galejo tureti metu 12 amžiaus, nes bałtas ir smulkus jio wejdelis ne iszrodi wisiszkaj kudikiszkaj, o dideles akes žiurejo łabaj iszmanej, akes buwo suwis panaszios in akes moteres ant portreto kabanczio ant sienos priesz biurka pono Karolaus: žiurejo gilej in dusze tirinedamas słaptibe – dabar-gi swarbej, nes ne szwiesej buwo otkrejptos tiesok ant pono Karolaus.

Pajauti jiu srauna magneticzna ir pakeldamas galwa no popieru tare asztrej.

— Ko nori? Kas tawe in czion atsiunti?

— Niekas .... nes.... Tetuke werke.....

— Werke? Apsimalszins ne trukus. Ne perszkadinek man Stasiuk, mataj jog esmiu užim tas – tare mejlau sugriždamas prie pertrankto darbo.

Wajkas nesijudino isz wietos, gilej užsimislinusios akes ne atsikrejpinejo niekur no wejdo tewo.

— Ko-gi stowi? Sakiau taw, jog ne perszkadinek man! – paszauki rustingu basłu po wałandaj ponas Karolus.

— Tewe! Tu ne parduosi Kurowo! Tu ne gali parduot muso dwaro! – paszauki staj gaj wajkas.

— Ir jis ta pati! – suniurne jo in sawe ponas Karolus rauk damas skruostus. – Mano Stasiuk! – tare szurksztu bałsu te was ne rejkałauje tejsintis priesz kudiki, isz sawo darbu, o kudikis priwało turet ta per sitikrinima, jog ka tik tewas daro, taj daro su misle apie jin ir del jio łabo.

Wajkas atsiduso, dideles akes nuludusias pakeli smutnaj ant pawejkslo sawo motinos; kajpo seniau, tejp ir dabar jeszkojo pas jaje rodos ir pagelbos.

Ponas Karolus patemino taj ir atsilejdo; mejle prie sunaus pergalejo jio. inpikima iszszaukta pirmesne kalba su sesere ir kuningu. Atstume nosawes popieras ir paemes wajka už rankos tare nusiszipsodamas:

— Ejk-szen Stasiuk! pasikał besiwa – juk ne esi jau kudikiu ir galema su tawim iszmanej pasikałbet.

— Bajgiu 12 metus – atsaki sunus su tulu pujkumu ir prisiartines prie tewo pasiremi ant jio peties žiuredamas jam tiesok in akes su kudikiszka wilcze.

Ponas Karolus pagłosti su ranka szwiesej-geltonus plaukus sunaus ir nuołatos nusiszipsodamas tare łabaj mejlum bałsu:

— Bajgi dwileka metu, del to-gi esi jau digtu wajkinuku, kuris ne gali jau ilgiau mokin tis namieje, turiu tawe ataduot in mokslajnes, in koki dideli miesta, nes ir toli no namu. Ar taw Stasiuk ne bus tada gajła aplejst tewo ir matit jin wos kas keli menesej o gal tik kas puse metu?

— Oj bus gajła, tejp man geraj su jumis brangus teweli.

— Ir man butu łabaj nobodu be tawes milemas suneli, nes ira ant to spasabas.

— Kokis? – pakłausi wajkas, o akes jio prasiszwieti linksmumu.

— Parduosime Kurowa ir apsigiwensime mieste, tu ten galesi mokintis ir tada ne rejkałausime skirtis. Ka, ar tinki? Ar taw ne nusiszipsoje misles, jog galesiwa giwenti wisados drauge.

Wajkas nuludo ir nulejdo gałwa.

— Ko nieko man ne atsakaj? Pasakik tejsibe, ka misli ni?

— Ach! teweli! – tare wajkas sudedamas rankas. – Asz welinu butie pats wienas toli kur mokslajnese ir matit tawe brangus teweli kas kelis mene sius siki, nes ne pardawinek Kurowo praszau tawes! – dadawi po wałanduj nedrasej wajkas.

— Mano Stasiuk, parduot turiu. Norint taw iszajszkintau del ko, nesuprastum wienok da manes, tikekgi wienok, jog tewas daro del tawo łabo.

Sunkus atsidusimas iszsiwerži isz krutines wajko.

— Gajła Kurowo, gajła! O asz tejp saw mislinau, jog mes czionajs wisados drauge giwensiwa, jog kajp pabajgsiu moks łus, abudu su tewelu gaspadorausiwa, ir busiu teweluj pagelboje.... Tejp Mamite man kałbejo....

Aszaros užtemi akes wajkinuko, žodžius wos galejo isztart ba gajłastis suspaudi jio szirdi ir sprangino jio gerkle.

Ponas Karolus atsiduso tejpos-gi gilej. Priminimas tos numiletos moteres wisados iszwerinejo jame dideli susijudinima ir neiszpasakita skausma szirdies, ba perskubej aplejdo jin.

Apsipaczewes łabaj anksti, milejo jaje kajpo jaunikajtis didele karszta mejle, ta gera ir saldže ipata, kurios sunus buwo tikru giwu abrozu užge susios motinos. Paremi delnajs gałwa ir užsimilino gilej.

Mate sawe łajmingu jauni kajcziu, milemu, o po tam wiru geltonpłaukes mergeles, kuri sawo nepaprastinu gerumu, mejłumu, o ir raganaujencziu patogumu, patajki užjungint jio nepažebota buda.

Buwo saldi, anioliszka,
Ir mane milejo. —
Kajpo dajnele kajmiszka.
Dienos mums tekejo.....

Paantrino saw mislese, apmislinedamas apie praejtus łaj mingus metus sawo giwenimo, o potam.....užstojo kokes kentejimas pakasinejentis jauna o nełabaj druta jos organizma, ir užgeso ant jio ranku, kajpo kwietka pawitusi, toji niekados neužmirszama milema Zofi je!

Jaunas naszlis atsiduso ir pa žiurejo ant sunaus, kuris insižiurėjas in pawejksła motinos, stowejo smutnas, nuludes ir gilej užsimislines.

— Stasiuk! – tare tewas pri traukdamas jin prie sawes artin – butu-gi mumus wienok łabaj sunku skirtis su sawim, del to geriau giwensiwa drauge, o kada daaugsi sugrižiwa welej ant kajmo nupirksiu dwara ir tada abudu drauge gaspadorausiwa.

Wajkas wienok ir tuom suraminimu ne buwo užganadintas ir ne pradžiugo.

— Tuołajk Kurowa paims kas kitas! – atsaki su aszarom. – Ach! teweli miełas, tu to ne padarisi! Ka-gi mamite ant to pasakitu? O juk ne rejke josios sunkinibem wargint. Pameni teweli, kajp mama werki, kada iszskajtidawo gazieto apie pardawima kokiu turtu ant kolonizacijos? Ne pamenni? O, asz taj geraj pamenu! Buwo tejpo-gi tas priesz pati josios smerti.....

Motinele werki ir kalbejo, jog taj geda ir paniekinimas del pardawiko žemes tewiszkos del swetimtaucziu, jog taj ira piktadarista sunaus tewines, tejpo-gi tada kalbejo in mane: "Stasiuk, rupinkis wisa dos tejp elgtis, idant taw sawžine niekad nieko ne iszmetinetu pamik saw geraj ir insite mink ant cieło giwenimo ta pilna tejsibes dajnele, kuri baj gesi tajs žodžejs:

"Saugokis-gi miełas wajke
Sawo giwenimo
Nedoru darbu sutersztie
Ant łajko amžino.
Ba sakau taw, *tiesa* Stasi
Temink saw geraj,
Jog to pletmo ne iszskabsi
Jago padaraj".

O tu teweli nori parduot Kurowa? Taj tejpo-gi padarisi ant sawes pletma, kuris ne iszsiskałbs – kalbejo łabaj iszmanej wajkinukas žiuredamas tiesok in akes sawo tewuj.

Ponas Karolus susimajszi.

— Teweli brangus ir miełas – pradejo welej po wałandaj tilejimo – łabaj man gajła Kurowo, nes jago jau tas turi butie ir turi priwerstinaj Kurowa parduoti, taj ataduok brangus teweli sawo wietaucziuj Lenkuj; ne rejke dariti ant sawes tejp didelo pletmo, kuris niekados neiszsiskabs! – ir wajkas prisigłaudi prie tewo apimdamas jin už kakło.

Sunki musztine ejo mislese pono Karolaus, nes neilgaj buwo, ba gal tik keles sekundas. Akese jio matit buwo susijudinimas, nes wienkart ir druta wala; pasilenki ir karsztaj pabuczewo sawo kudiki in bałta kakta.

Turi tiesa Stasiuti, ne parduosiu Kurowo! – paszauki su sijudines da łabjaus.

Sunus tejpo-gi szirdingaj suspaudi tewa bucziuodamas t lejime, nes baltas smulkus jio wejdalis spingsojo dabar didelu džiaugsmu ir łajme, akutes juokesi linksmaj.

— Pasiliksiwa Kurowe, pa kol ne atsiras kupczius Lenkas lo gal pasiseks man prie paczedumo užłajkit nor puse turto – kalbejo Karolus.

Pabuczewo da karta sunu ir tare szirdingaj.

— Ejk jau dabar Stasiuk; ba jau mano užmanimas likos permajnitas, turiu daug raszimo siuntimo gromatu ir apswarstinimu. Buk geros misles, pasirupinsiu, idant mes kada czionajs welej drauge giwentu wa ir gaspadorautuwa abudu! – dadawi su nusiszipsojimu.

— Tetuk mano geriauses! – paszauki wajkiniukas, bucziuodamas tewo ranka.

— Ejk – jau-gi, ejk! – kalbejo ponas Karolus.

— Ar pawelinsi tetuk pasakiti tetaj? tejp werke biedna...

— O, teip, teip Wanda, o kada pamatisi Zielinska ant dwaro, praszik jin pas mane.

Da wienkart szirdingaj suspaudi tewa ir pabuczewo, ir ir linksmas ižbego isz pakajaus Stasiukas, łajmingas bego pas teta.

Ponas Karolus pažiurejo augsztin ir akes jio welej susitiko su melinom akutemis moteres no portreta.

Žiurejo jos łabaj saldžej, rodos buk dekawojo už pergalejima sawes, už atsitraukima no kelo nedoro užmanimo, kureme twirtu buwo priesz wałanda. Puolantis isz szalies spindulis saules nusilejdžencziosios, ant ludno wejdelo pawejkslo tos brangios del jiojo ipatos, uždegdamas auksinia szwiesa aurarijoje geltonu płauku, tikraj apraganawo tas regejimas pona Karolu. Žiurejo in jin iłgaj rodos niekados negale atsisotit tuom regejimu, rodos buk akes jio instrigo in ta pawejksła ir atatraukt ne galejo.

Stajgaj iżgirdo balsa warpo daejnanti isz kur toli kuris pa naszus buwo in stenejima, o kuris priminejo del žmoniu giwenancziu, idant melstusi už tuos, kurie perejo in kita geresni swieta.

Ponas Karolus kruptelejo, buk iszmiegu pabudes ir wejda uždengi su delnajs.

— Zose! – isztare po wałandai su didele kartibe, pakelda mas akes in wirszu. – Zose, aniole mano szwiesiauses! Tu, newet isz kito swieto sergsti mane no pikto. Iszmelsk del manes kantribes ir drutos walos, o sunuj muso ataduosiu, jagu Diewas pawelins tewiszke czista ne sutersza cielibeje!

Pawejksłas moteres rodos buk nusiszipsojo saldžei ir rodesi jam buk kalbejo in jin: "Diewas dapades!" o no seno kapinino warpas szauki žełabnaj:

Pakajus ir amžina atsilsi
Tiem, kurie kantrus, isztikimi
ir druczei sergejo tos žemes su
mejle ir wiera, o kaip warpos
kwiecziu atsigule joje ant pa-
ludinimo procios sawo ranku!
Amžina atsilsi ir Pakaju tiem
doriems žmoniems ir del sunu
brangios tewines!!!

GAŁAS

KETURI BUDAJ PRIE DARBO.

Letas žmogus, dirba, wiena darba pabajge tada antra pradeda.

Stajgas žmogus da wieno ne pabajge jau antra ima.

Ligustas dirba du darbus ant kart.

Pajkszas nieko ne dirba.

KWAJLIBE ZMONU.

— Jagu praloszi isz kaziru, taj ne pikk.

— Jagu kam padaraj ka giaro, taj ne norek užmokesties.

— Apsakiti kam kitam sawo slaptibes ir tiketis, idant tiejei kitiems ne kalbetu.

MARGUMINAJ.

Susmaugoje Tehuantepec ira stebuklingas medis, kurio žiedaj mainosi per diena ant keliu borwu. Iszrito esti balti, apie pietus esti raudoni, o wakare melini. Kwepejima, žiedai iždoda tik ape pietus.

Tarpe 250,485 Suwienitose Walstijose Indijonu, ipatingaj Alaskoje, ira karejwiu tik 50. 000, bet ginkłus turi ledwa pu se.

Mexicoj szniaka žmones 48 wisokiomis kalbomis.

Maža paukstele dajnorka, kanarka giwena 21 meta, tad jau esti senatwe amžis jos.

Europoje žmones szniaka 587 kalbomis.

Suwienito Wal. padirbo kas met 18 milijonu spilku.

Profesorius Keeler apskajte, kad Saule szwiesa duos del žemes da per 10 milijonu metu.

Augszcziausiai stowi ant žemes ažeras wadinama "*Zalasis azeras*" Caladoje, nes jis stowi 10,250 pedu augszcziaus už wandenis juriu.

New Yorke merginos iždoda isz keszeniaus kas met 6 milijonus dol. ant guminiu žin du, t. y. sužinda tiek piningu, kramtidamas gumine pinti.

Didžiausias zwanas Amerikoje ira prie katedrines bažniczios Notre dame mieste Montreal Canadoje; sweria 24780 swaru, 6 ped. augsztos 8 pedas 7 colius widuris turi ploczio.

Prancuzija kas metas sunau doja 36 milijardus zapalku; iszdarbiste ir pardawimas liekasi prancuzijos Manapolio rankose; Prancuzijos randuj zapalkos atnesza kas mets grino pelno 22 milijonus fronku.

Lenkijoje kas metas atsitinka prie maszinu nełajmiu, sužejdimu, ir mirų ape 400.

Walstijoje Georgia murinu turtas ira wertas 14 milijonu doleriu.

Walstijoje Missouri ira kalejimas kur talpinasi 5,000 tonu geriausiu kningu biblioteka.

Suwienitu Wals. randas perejtame mete paaukawo ant labdoringu daliku 47 milijonus dol.

Washingtono rasztinicziose dirba 19,000 uredninku, kuriu wisu algos isznesza per meta 20 milijonu doleriu.

Brangiause ant swieto moteriszka futra Maskolijos ciesorines, kuria padowanojo per

Majoras miesto San Francisco, Cal. E. Schnitz.

korunacija Siberijos wieno miesto giwentojei. Swiaria ji tik 16 Unciju, bet kasztuoja 60, 000 rub.

Connecticute ira arklis 7 pedas augsztos, sueda antsik 8 pekus awižu, ir per nedelia su eda 200 swaru szieno.

Žuwininkas Eastporte, Maine pagawo weži 40 coliu ilga.

Wienas obiwatelis, numarino sawo paczia Utarninke, palajdojo jia seredoje, apsiženijo su kita czetwerge, kuri ant rit pagimde sunu petniczioje: jisgi pasikore subatoje.

Lenkijoje miestas Lodz turi suwirsz 350,000 giwentoju, 49 akcijonoriszkas draugistes, 300 pabriku, 5 bankas 15 pagelbiniu draugiscziu, 3 łajkraszczej Lenkiszkos, 2 wokiszkos, ir 1 Maskoliszkas.

JUOKAI.

Atkirto.

Wajkinelis in mergina, kuri turejo rudus płaukus: – Nesi artink tu prie manias, ba da uždegsi! Mergina: – Tu nebijok – ne degsi, ba da esi žales.

Kitras popas.

Wiena karta, atejna popas pas cara Mikaleju I ir praszo, idant jiam duotu prabaszczista.

— O isz kur tu, – pakłasi cara popo. Isz czion – isz Peters burgo, swiesiauses Wieszpati

— Jagu tu isz Petersburgo, taj nieko ne gausi. Petersburgo giwentojej niekaj.

— Popas su nusižeminimu atsaki: – Tejsibe, swiesiause ciesoriau, wisi niekam newerti, tiktaj du ira geri łabaj.

— O kas toki, – pakłausi cara.

— Swiesiauses ciesorus ir asz, taj geriausi už wisus giwentojus Petersburgo.

Geraj suprato.

Ponas; – Jurgi!

Tarnas; – Kłausau szjwesiau psio ono!

P. – Kajp paszauksiu „hej" taj turi atsisukt in mane

O ne žiopsok in kur warnos leke, kwaili!

T, Okajp asz noresu, idant Sviesus ponas atsisuk tu taj kajp turiu paszaukti?

P. – Kwajlis!

T: – Geraj, Sziesus pone, tejp paszauksiu.

Sunkus atsakmas.

— Mama, ar aniolelej suwis nuogi?

— Na, tejp. mano wajkeli.

— Taj kur jejej indeda centa, kajp gauna no ko jagu ne turi kiszenuko?

HAYNER'O

CZISTA ARIELKA

Tiesog isz dirbtuwes del nudojenczio.

Ketures Kwortas

$3.20

Mes užmokam už expressa.

TIKIKIT!

Atsiunsim jum pilnas ketures kwortas ir metu senumo rugines arielkos už $3.20 ir užmokam patis už expressa ir teip siunczime jog nieks ne pažins kas yra kelije ira drogo reikaidalos, supriežinkos piningus su užsiunsim tuw adgal. *Tokios arielkos kitur ne gausi už 5 dolerus*

The Hayner Distilling Co,
926-232 W Fifth St. Dayton, Ohio. arba
309-311 S. Seventh St. St Louis, Mo.

Szita kompanije turi gwarantinam. — Red.

TRUPINELEJ.

* 15 tukstancziu daktaru praktikawoje Rusijoje.

* Walstijoje Washington, ira 444 dieliniczios (kalantas pjaje).

* 26.413 ira susirasziusiu darbininku in Unije Walsti, Mississippi.

* Ant Kubos wienas planta torius cukraus, ant 64. 000 akersu žemes duoda uszsieminta del 2.000 žmoniu.

* Kanzasinej farmerej szere giwulus ir kiaules kwieczejs.

* Phoenix'e Ariz: moka muloriam ant adinos darbo 63½ cento. Usz tat dienos darbas skajtosi tiktaj 5 adinas.

* Francuzijoje ant meto padaro 1.600.000 wino. Parduoda galona no 3 lig 10 centu.

* Kalifornijoje iszemi aukso no 1849 už 1.350.000.000.

Isz Walaku žemes konia cielas swietas ima siera.

* Alaskoje daugelose wiesto se usztiko ant bagotu gislu ant lies.

* Tris walstijos, wakaru szalije – Kalifornijoje, Colorado Utach ir – Arizona-tiek medaus suima, jog pristato in wisus didelus miestus Europoje.

* Fabrikaj wežimu ir ukisz ku padaru, užimineje Suw. Waldibase 200.000 darbininku.

* Audiejej Persijoje uždirba ant dienos 11 centu ameri koninejs piningajs.

GERIAUSE USZEJGA PAS

J. SZOSTAKAUCKA,

201 W. Pine St. Mahanoy City, Pa

Wisokios szaltas alus, gera arielka ir pujkus cigarej

Pas sawa atsilankikit,
Pas swetimtaucziu ne rejkit. 10 IX

Ruski, Prusinej ir Turkinej

CIGARAJ

PAS

PETRA NAWICKA,

601 W. Mahanoy St. Mahanoy City.

ris ato CIGARUS in wisus salunus pagal preke. Pomej saluninkaj priwało pas mane atsilankit o ja akis wisiem jog turiu geriausius cigarus. j. 10 0

SALUNAS DEL MAINERIU PAS:

STA. DOWIDAJTI,

501 W. Coal, Shenandoah, Pa.

Alus gardus ir nuolatos szwieżes, wisokios arielkos ir likerej o ir kwepenti cigarej. Kas užejs taj datirs pujkaus priemimo.

ŁABAJ PUJKEJ PADARITI PAWEJKSŁAI ISZ MAŽO ANT DIDELO.

Mano dirbtuwe jo dirbasi pawejkslej tikta in aliejine farba, pastelinej ir kis nori tureti pujku ir dideli sawo pawejksła. Taj isz mažukes fotografijos, kad ir ant 11 kolumnu rauk tos, mano dirbtuwe jo dirbasi dideli pawejksłej ir kis nori su wisokiu apredalu. Ir czionzia in kelibe remu ragal geriause apraba. Tu in mano dirbtuwe je portretus Washingtono, Adomo Mickewiczaus, H. Sirkewiczaus ir kitokiu didwiru gatawes, kas nori gali gauti.

Tautieczej nesiduokite bile kiam fuszeriu ku ie ne sztant padariti pawejksła kajp rejke. Tuk tauczius pawejksłu pritaz and wiskiu i stu ir tas taj ira geriause ir k o ir sawinikej fotografiniu dirbtuwiu nom darbo pawedinoje. Tautieczej žemiki e sawiszki. Adresw kite:

MIKOLA GANO,
732 S. 5 th St, Philadelphia, Pa

Ir kulkino pawieta atsilankiu ka tris ne teisi ir apsirinkau tajses wietas kur rose prima orderius: Shenandoahe pas: Ch Radzewiczius ir prof J Zeminji, Mahanoy City pas: Prof. J. Jurgelewiczius Gilbertone pas: B. Ragazinska, Mainersville pas: p. Strawinska.

DRAPANU SZTORAS

Antano Budrewicziaus,

32P W. Centre St. Mahanoy City.

Wisokie sutaj del wiru ir wajku, tejpos-gi darbinej drabužej, wirszutinej ir apatinej marszkinej, apikakles, nakelaj nektaczos ir t.

SKRIBELES WISOKI IR KEPURES

Atejkite wisi! o kas atejs, taj nupirks pigej ir džiaugsis isz pirkimo. A

NAUJAS

KATALOGAS

KNINGU.

MALDAKNINGES:

Mažas Aukso Altorelis.....50c
" " zalat. łapaj su apkalim. 65c
" " zała. łap. in skura apda. 75c
" " su szarganu apdariti...$1.00
" " su abrozelejs ant apdar. 60c
Garbe Diewuj ant augsztibes su apkalimu ir kabute gražej pazalatinta.....1.25
Bałsas Balandelis arba mažas Szaltinis, pujkej ir druczej in skura apdarita pazalatinta, apkaustita ir su kabute.....1.25
Kanticzkos.....1.00

Pagerintos Giesmiu Kningas kurios brangiausios Giesmes Diewuj ant Garbes ir Prusu Karaliszcie ir santiems Lietuwninkams ant tusžios iganimo, pa brange su malku kningemis furiuese ne tiktai senos, bet ir nauios Maldos randamos yra. Del Lietuwiu Ewangelikų ir Luteronu. Apdaritos in skuru, ir turi zalatintos su dwiem labutem pujkaus darbo.....2.00

Malda Vajnikelis.....25c

Ewangelijos ant nedelu ir wisu szwenczių iszirsu metu.....50c.

Trumpas Katekizmas pagal žiūldima kun. Pilakau kio su nekurej naudingajs pridejimajs.....25c.

Giwenimas Iszganitojaus swieto Wiespaties muso Jezaus Christaus.....75c.

Wadowas arba dangi zkos gidikłos del žmogaus.....1.00

Barsas apie bajsibes dienos sudo ir kankinimaj pragarinej.....80c.

Kancze Wiesz. Jezaus arba diewobajmingi apmislijimaj apie Kancia Jezaus Christa. del kiekwienos dienos per isztisa gawene.....35c.

Giwenimas palajminto Klemenso.....35c.

Wisu metu Giwenimaj Szwentuju susidedanisz szesziu didelu kningu. Ne apdarita.....3.00

Apdarita druczej su auksiniu titulu uszpakalije.....4.00

Katekizmaj.....12

7 Akiwaisto istorijos.....10c
Smagus Lajkas.....15c
4 Smagus Skaitimaj.....50c

IENKISZKOS KNINGOS:

Bog z Taba książeczka do nabożeństwa dla Katolik w.....35c

Dziesięć do Boga dla młodzieży katolickiej.....25c

Elementarz Polski czyli nauka czytania, Pisania i Rachowania.....25c

ISTORIJOS:

Newaloje pas Maurus.....50c
Markus ir Aurelianas.....25c
Welnickas Malunas.....25c
Tris wakiej zuj.....25c
Tris pujkius istorijos — 1 Irlandes arba nakt libe suspaustas, 2 – žmogelis, kuris norejo tureti daug piningu, 3 – Kas padari geriau?.....25c
Sierata (pujkus apraszimas).....25c
Tris apisakos, apie Pielagej galwažudžej – Rožanczius iždelbti no smerties. – Apie Sz Kristupa.....15c
Istorij apie Ali-Baba ir 40 razbajninku.....15c
Kajp ingi piningus ir turta.....25c
Tris jausmes muskas Angliszko liežuwio be pagialbos kito.....1.00
Tukstantis nakuj wiena Arabiszkos Istorijos, o tabuoseisi tojis nasakos: sunaus.....$4.00
Lietuwiszkas Pasakoris.....$1.50
Muso Pasakos.....75
Linksma Walanda 1899 meto, dideli susiuwta kninga, talpina sawije: dwileka ilgu ir pujkiu istoriju; 88 pujkiu pasaku trumpu ir ilgu, wisokia dajnu ir ejlu suwirsz 60; apie 16 pamokinancziu szmotelu; 20 akiwu szmotelu; 5 moraliszki szmotelej; daugibe wisokiu pawejkslu, ir ne mažaj juokingu pasakajeziu

Kasztuoje toji kninga tiktaj.....1.25c

DEL MAZU WAJKU

Abeceła, arba pradže skajtimo ir rašimo.....25c

DEL ZOBOWOS:

Pawasario Balsaj (Dajnos).....15c
Žiūldimas sapnu.....10c
Moraliszka kabała su Salamono nose.....25

TEATRINES KNINGOS

Siberiokaj Drama 4 se aktuose su pujkais atidenginajs.....25c

Cieperis naminis. Kiminis pawejkslelis su dajnoni, wiename atidenginime.....10c

KALENDOREJ

Randasi ir kelu metu kalendorej kasztuja po 25 centus už wiena, o be ganczio szio meto kosztuoje po 50c.

TEJPO-GI

Turiu križelu pastatomu ant stalelo, ir wisokiu kitokiu križeliu pakabinamu ant sienos ties lowa ir nesziojamu ant kakle arba ražanczius

Szkoplieriu krajawu po.....10 centu

Medalikus wisokiu ir abrozelu in kningas.

Ražanczių wisokiu, ant siuło suwertu, ir ant drato, kukiniu gintariniu ir aliwiniu, ne 10 centu lig poros doleriu ir daugiau.

Gramniczių bałto waszko po 15 centu už wiena lig 1 dol. už pora.

Pawejkslelej Motinos Diewo ir Szw. Juozapo – Wieszp. Jezaus ir t.t. isz purcelena, łabaj gražus pagal wisokia preke; tejpo-gi ir sudelej del szwento wandenio ka prie duriu arba ant sienos pasikabineje.

Liktorej stiklinej ir walinej łabaj pigus už pora.....25c

Popiera del raszimo gromatu su pawejkslejs ir ejlom už tuzina.....25c

Apsidaro kningos in francuzini audima ir skura su auksinem popuoszem ir t. t.

KOŽNAS dabar gali pujkej ir ajszkej iszdrukuot sawo gromatas ant mano naujo Irukuojama maszinuke No. 4 ant kurios gali drukuot su didelem ir mažom literom.

Prisinoskit už 2c. marke o apłajkisite mano kataloga su armonikajs, ziegoriu grainczių su gegutem, maszinuku del kirpimo plauku ir daug kitokiu naudingu dajgtu. Raszikite lenkiszkej arba angliszkaj pas:

S. KELTONIK. Punxsutawney, Pa

LIETUWISZKAS

Balberis!

T. KWIETKAUCKAS,

W. Centre Mahanoy City, Pa.

Pusiul płaukus kiarpa ir lengwai skuta barzdas.

LEHIGH VALLEY R. R.

Permainita diena 24 Nov. 1901.

Traukinai palieka Mahanoy City ant dipo ant ulicios; Foot of W Shed. Cortlandt ir ta Derbrosse uli. Pennsylvanijos ferio (laiwelio).

Del mažesniu wietu pasiziurinti treinu, ir pirma turpe laike ir in tolimes wietas: In Penn Haven Junction, Mauch Chunk, Lehighton, Slatington Catasauqua, Allentown, Bethlehem, Easton, Hazleton, Waverly, Dunmore 7,58, 10,35 i-z rito 5,24 popiet

In New York 7.58 10.35 iszrito 5.24 popiet

In Hazleton 7.58, 10.35 isz rito 5.24 po piet

In Wilkes-Barre, Tunkhann'k, Towanda, Ulster, Athens, Waverly, ir Elmira 10,35 isz rito, 5.24, po piet.

In Rochester, Buffalo, ir westus ant 10,35 5,24 po piet.

In Scranton 10,35 rite 5,24, po piet.

In Shenandoah, 10,48 iszrito 1,23 7,13 popiet

In Raven Run, Centralia, Mt. Carmel ir Shamokin 10,48 isz rito 1,23, popiet.

In Sunbury ant kelio Pennsylvanijos geleżinkelio 10,48, isz rito 1,23, po piet.

In Delano 7.53, 10,35, iszrito 5,21, 11,[illegible] popiet.

In Buck Mountain, New Boston, St. Clair Pottsville 7,53, 10,35 i-z rito 5,21 popiet.

Nedelinis Treinas.

In Park Place ir Delano 10,08, i-z rito 5,21 po piet,

In Lehy, Audenried ir Hazleton 9,47 isz rito 5,24 po piet

In Shenandoah, Raven Run, Centralia Mt. Carmel 10,33. isz rito 7,10 po piet.

In Wilkes Barre, Scranton, Pittston, Sayre Rochester, Buffalo, ir i kitas szalis Westu 9,47 isz rito ir 5,24 po piet,

New York ir Philadelphia 9.47 i-z rito

Mauch Chunk ir Easton, 9,47 isz rito ir 5,24 po piet.

CHAS. S. LEE, Gen. Pass. Agt.
26 Cortlandt Street New York City
OLLIN H. WILBUR, Gen'l. Supt.
26 Cortlandt Street New York City
A. W. SONNENMEAHER, Div. Pass Agt
South Bethlehem, Pa

Philadelphia and Reading Railway.

Inžejei nauloje kietas anglis per kanuna smirdanczių dumu.

Permainita diena 17 Nov 1901.

TREINAI ISZ EINA ISZ MAHANOY CITY:

In New York per Philadelphia 2,47, 6,13 [greitu expresu] 8,14, 10,05 priesz piet; 1,02, 3,47, 6,46 po piet. Nedeloj 2,47 priesz pie 1,02, 3,18, 5,15 po piet.

In New York per Tamaqua 6,13, pr. piet 1,02, 3,47 po pt. Nedelo 8,32 pr. pt. 1,02 pt

In Philadelphia ir Readi ir 2,47, 6,13, 8,14 10,05 i z rito, 1,02, 3,47, 6,46 po piet. Nedeloi 2,47 i. rito ir 1,02 3,18, ir 5,15 po piet,

In Tamaqua 2,47, 6,13, 8,14, 10,05 i rito 1,02, 3,47, 6,46 ir 8,50 po piet. Nedeloj 2,47, 8,32 i. rito, 1,02, 5,15. po piet.

Naujas trejnas in Pottsville 8,50 per Tamaqua

Per trumpa kelia in Frackville, St. Clair ir Pottsville 6,24 po piet. Nedeloj 3,18 rite.

In Pottsville per Tamaqua 2,47, 8,14 ir 10,05 isz rito, 1,02, 3,47, 8,50 po piet. Nedeloj 2,47, 8,32 i-z rito, 5,15 po piet.

In Williamsport, Sunberry ir Lewisburg 3,38, 9,11, 11,47 isz rito 2,20, 7,54 po piet. Nedeloj 4 rite, 3,18, 7,54 po piet.

In Ashland, Mt. Carmel ir Shamokin 4,00 9,11, 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7,54, 10,20 po piet. Nedeloj 4,00, 8,18 isz rito, 3,18, 7,54 po pi

NAUJAS

KATALOGAS

KNINGU.

MALDAKNINGES:

Mažas Aukso Altorelis.....50c
„ „ žalat. lapoj su apkalim. 65c
„ „ žala. lap. in skura apda. 75c
„ „ su szvyrauu apdariti...$1.00
„ „ su abrozelejs ant apdar. 60c
Garbe Diewuj ant augsztibes su apkalimu ir kabute grażej pazalatinta.....1.25
Baksas Balandelis arba mažas Szaltinis, pujkej ir diuczej in skura apdarita pazalatinta, apkustita ir su kabute.....1.25
Kanticzkos.....1.00

Pagerintos Giesmin Kningas Kurioss brangiausios Giesmes Diewuj ant Garbes ir Bruožu Karaliszkie užantiems Lietuwninkams ant tuožios iganimo, po brange su maltu Iningemis furiuožes ne titlai šeneš, bet ir nauies Maltos randames pra. Del Lietuwiu Evangelijos ir Luteronu. Apdoritos in skura,

rai pazalatintos su dwiem labutem pujkaus darbo.....2.00
dabiu Vajnikelis.....25c
Evangelijos ant nedelu ir wisu szventeziu iszirsu metu.....50c.
Trumpas Katekizmas pagal Izguldima kun. Pilakau kio su nekurej naudingajs pridejimajs.....25c.
Giwenimas Iszganitojaus swieto Wiespaties muso Jezaus Christaus.....75c.
Nadowas arba dangi zkos gidikios del žmogaus.....1.00
Barsas apie bajibes dienos sudo ir kankinimaj pragarinej.....50c.
Kancze Wiesz. Jezaus arba diewobajmingi apmislijimaj apie Karnizia Jezaus Christa. del kiekwienos dienos per iszlisa gawene.....35c.
Giwenimas pabajminto Klemenso.....35c.
Wisu metu Giwenimaj Szwentuju susideda isz szesziu didelu koingu. Ne apdarita.....3.00
Apdarita druczej su auksiniu titulu uszpakalije.....4.00
Katekizmaj.....12
7 Akiwa Istorijos.....10c
Smagus Lajkas.....15c
4 Smagus Skajtimaj.....[illegible]

LENKISZKOS KNINGOS:

Bog z Taba książeczka do nabożeństwa dla Katolik w.....35c
Dzieci Bog dla młodzieży katolickiej.....25c
Elementarz Polski czyli nauka czytania, Pisania i Rachowania.....25c

ISTORIJOS:

Newalejo pas Maurus.....50c
Markus ir Aurelianas.....25c
Welni zkas Malunas.....25c
Tris wikiij zaj.....25c
Tris pujkis istorijos — 1 Irlandes arba nakt ibe suspautas, 2 - žmogelis ku is norejo tureti daug pininga. 3 - Kas padari gerius?.....25c
Sierata (pujkus aprazimas).....25c
Tris apisakos, apie Liudnej galwužudžej - Ražanczius ižgelbeti no smerties. - Apie Sz Kristupa.....15c
Istorij apie Ali-Baba ir 40 razbojinku.....15c
Kaj ingit pininga ir turta.....25c
Trij gianses mokias Angliszko lieduwio be pagialbos kito.....1.00
Zukstas tiskaukuj wiena Arabiszkos Istorijos, o talpinasi tej is pasakos: penkios.....$1.00
Lietuwiszkas Pasakoris.....$1.50
Wisu Pasakos.....[illegible]
Linksma Walanda isz meto, didelu susiuwta kninga, talpina sawije; dwileka ilgu ir pujkiu istoriju; 88 pujkiu pasaku trumpu ir ilgu, wiskia dajnu ir ejlu suwirsz 60; apie 16 pamokinanczių szmotelu; 20 akiwu szmotelu; 5 moraliszki szmotelej; daugibe wisokiu pawejksłu, ir ne mažaj juokingu pasakojeziu Kasztuoje toji kninga tiktaj.....1.25c

DEL MAZU WAJKU

Abeceela, arba pradže skajimo ir rašimo.....25c

DEL ZOBOWOS:

Pawasario Balsaj (Dajnos).....15c
Iżguldimas sapnu.....10c
Meraliszka kabala su Salamono nose.....25

TEATRINES KNINGOS

Siberskoj Drama 4 sese akciuose su pujkej atidengimajs.....25c
Clepetis naminis. Kjminis pawijkslelis su dajnomi, wiename atidengime.....10c

KALENDOREJ

Randasi ir kelu metu kalendorej kartu j po 25 centus už wiena, o be ganczio szio meto kasztuoje po 50c.

TEJPOS-GI

Turiu križeliu pastatomu ant stalelo, ir wisokiu kitokiu križeliu pakabinamu ant sienos ties lowa ir nesziojamu ant kakle arba ražanczius
Szkaplerius krajuwu po.....10centu
Medaliku wiskiu ir abrozelu in kningas.
Ražanczius wisokiu, ant siuło suwertu, ir ant drato, kukiniu gintariniu ir aliwiniu, no 10 centu lig poros doleriu ir daugiau.

Gramniczių balto waszko po 15 centu už wiena lig 1 dol. už pora.
Pawejksleij Motinos Diewo ir Szw. Jozapo - Wieszp. Jezaus ir t.t. iszpurceleno, labaj grażus pagal wiskia preke; tejpsgi ir sudelej del szwento wandenio ka prieduriu arba ant sienos pasikabineje.
Liktorej stiklinej ir walinej labaj pigus už pora.....25c
Popiera del raszimo gromatu su pawejksleis ir ejlom už tuzina.....25c.
Apsidaro kningos in francuzini audima ir skura su auksinem puoszem ir t. t.

KOŽNAS dabar gali pujkej ir ajsakej iszdrukuot sawo gromatas ant mano naujo Irukuojama masziuuke No. 4 ant kurios gali drukuot su didelem ir mažom literom.

Prisinokit už 2c. marke o aplajkisite mano kataloga su armonikajs, ziegoriu grainczių su gegutem, masziuuku del kirpimo plauku ir daug kitokiu naudingu dajgtu. Raszikite lenkiszkej arba angliszkej pas:
S. KELTONIK. Punxsutawney, Pa.

LIETUWISZKAS

Balberis!

T. KWIETKAUCKAS,
[illegible] W. Centre Mahanoy City, Pa.
Puikus plankus kiarpa ir lengvai skuta barzdas.

LEHIGH VALLEY R. R.

Permainita diena 24 Nov. 1901.

Traukinei wažiuojami isz Jersey City tegul ejna ant dipo ant uliczios; Foot of W 23rd. Cortlandt ba Derbrosse uli. Pennsylwanijos fero (laiwelio)

Del norinczių wažiot pasizieriniu treinu, atejna tame laike ir in taises wietas: In Penn Haven Jeuntion, Mauch Chunk, Lehighton, Slatington Catasauqua, Allentown, Bethlehem, Easton, Hazleton, Wateerly, Delano ant 7,58, 10,35 i-z rito 5,24 popiet

In New York 7.58 10.35 i-z rito 5 24 popiet

In Hazleton 7.58, 10 35 isz rito 5.24 po piet

In Wilkes-Barre, Tunkhannock, Towanda, Ulster, Athens, Waverly, ir Elmira 10,35 isz rito, 5.24, po piet.

In Rochester, Buffalo, ir westus ant 10,35 5,24 po piet.

In Scranton 10,35 rite 5,24, po piet.

InShenandoah, 10,48 is-rito 1,23 7,13 popiet

In Raven Run, Centralia, Mt. Carmel ir Shamokin 10,48 isz rito 1,23, popiet.

In Sumburi ant kelio Pennsylvanijos geležinkelio 10,48, isz rito 1,23, po piet.

In Delano 7.58, 10,35, isz rito 5,24, 11,[illegible] popiet.

In Buck Mountain, New Boston, St. Clair Pottsville 7,58, 10,35 i-z rito 5,24 popiet.

Nedelinis Treinas.

In ParkPlace ir Delano 10,08, i-z rito 5,24 po piet,

In Lofty, Audenried ir Hazleton 9,47 isz rito 5,24 po piet

In Shenandoah, Raven Run, Centralia Mt. Carmel 10,33, i-z rito 7,10 po piet.

In Wilkes Barre, Scranton, Pittston, Sayr Rochester, Buffalo, ir i kitas szalis Westu 9,47 isz rito ir 5,24 po piet,

New York ir Philadelphia 9.47 i-z rito

Mauch Chunk ir Easton, 9,47 isz rito ir 5,24 po piet.

CHAS. S. LEE, Gen. Pass. Agt.
26 Cortlandt Street New York City
OLLIN H. WILBUR, Gen'r'l. Supt.
26 Cortlandt Street New York City
A. W. NONNEMACHER, Div. Pass Agt
South Bethlehem, Pa

Philadelphia and Reading Railway.

Inžajei naudoje kietas anglis per ka ne luna smirdanczių dumu.

Permainita diena 17 Nov 1901.

TREINAI ISZ EINA ISZ MAHANOY CITY:

In New York per Philadelphia 2,47, 6,13 [greitu expresu] 8,14, 10,05 priesz piet; 1,02, 3,47 6,46 po piet. Nedeloj 2,47 priesz pe 1,02, 3,18, 5,15 po piet.

In New York per Tamaqua 6,13, pr. piet 1,02, 3,47 po pt. Nedelo 8,32 pr. pt. 1,02 pt

In Philadelphia ir Reading 2,47, 6,13, 8,14 10,05 i z rito, 1,02, 3,47, 6,46 po piet. Nedeloj 2,47 i. rito ir 1,02 3,18, ir 5,15 po piet,

In Tamaqua 2,47, 6,13, 8,14, 10,05 i rito 1,02, 3,47, 6,46 ir 8,50 po piet. Nedelo 2,47, 8,32 i rito, 1,02, 5,15. po piet.

Naujas trejnas in Pottsville 8,50 per Tamaqua

Per trumpa Delia in Frackville, St. Clair ir Pottsville 6,24 po piet. Nedeloj 3,18 rite.

In Pottsville per Tamaqua 2,47, 8,14 ir 10,05 isz rito, 1,02, 3,47, 8,50 po piet. Nedeloj 2,47, 8,32 i-z rito, 5,15 po piet.

In Williamsport, Sunberry ir Lewisburg 3,38, 9,11, 11,47 isz rito 2,20, 7,54 po piet. Nedeloj 4 rite, 3,18, 7,54 po piet.

In Ashland, Mt.Carmel ir Shamokin 4,00 9,11, 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7,54, 10,20 po piet. Nedeloj 4,00, 8,18 isz rito, 3,18, 7,54 po piet.

InMahanoy Plane 3,38 9,11, 11,47isz rito, 2,20, 6,24, 7,54, 10,20 po piet, Niedeloj 3,38 8,18 isz rito, 3,18, 7,54 po piet.

In Shenandoah 3,38 9,11, 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7 54 10,20 po piet. Nedeloj 3,38 isz rito.

In Baltimore, Washington, South ir Westus ant B. & O. R. R., Readingo stacijos Philadelphia 3,20, 7,55, 11,26, isz rito, 3,46, 5,18, 7,27 po piet. Nedeloj 3,20, 7,55, 11,26 rite, 3,46, 7,27 po piet.

Apriczto treinai apleidže 24-th ir Chestnut uliczios tomis dienomis 1,35, 5,41, 8,28 po piet. Nedeloj 1 35, 8,28 po piet.

Treju j in Mahanoy City,

Iszejna isz Philadelphia ir Reading Terminal ant 4,30, 8,36 10 21 i-z rito, 1,36, 4,06 4,35, 6,36, 11,36 po piet Nedeloj 4,00, 9,06 isz rito, 4,06, 11,36 po piet.

Iszejna i-z New York per Tamaqua 4,00, 9,10 i-z rito, 1,30, 4,40 po piet. Nedeloj 4,30 isz rito, 1,00 po piet.

I-z jna isz New York per Philadelphia 4,30, 8,00, 11,30 i z rito, 1,30, 4,30, 9,00 po piet. Nedeloj 4,30 rite, 1,30, 9,25, po piet ir 12,15 nakcze.

Iszejna i z Readingo 1,45, 7,00, 10,08 i-z rito, 12,15, 4,15, 6,00, 8,26 po piet. Nedeloj 1,50, 5,55, 10,53 i-z rito, 6,00 po piet.

Iszejna i-z Pottsville 2 25, 7,40 i-z rito, 12,30, 6,10 po piet. Nedeloj 2,52, 7,05 isz rito, 2,05 po piet.

Iszejna i-z Tamaqua 3,10, 8,43, 11,23 i-z rito, 1,49, 5,56, 7,30, 9,57 po piet. Nedeloj 3,10, 7,50 i-z rito, 2,50, 7,30 po piet.

Iszejna i-z Williamsport 7,20, 10,00 i-z rito, 12,34, 4,00, 11,30 po piet. Nedeloj 10,00 isz rito, 11,30 po piet.

Iszejna isz Shamokin 1,33, 5,00, 7,00, 9,07 11,53 i z rito, 2,37, 5,41 po piet. Nedeloj 1,33 7,15, 11,53 i-z rito, 4,00 po piet.

Iszejna i-z Mt. Carmel 1,45, 5,16, 7,08, 9,21 i z rito, 12,02, 2,42, 5,50, 6,15 po piet, Nedeloj 1,45, 7,25 isz rito, 12,02, 4,01 popiet.

Iszejna isz Shenandoah 2,10, 5,38, 7,35 isz rito, 12,26, 3,09, 6,09, 7,01 po piet.

Trejnaj ejnanti per Frackville.

Iszejna isz Bear Run Junction in Pottsville 8, 10,19 priesz piet, 1,02, 5,10, 6,46 po piet. Nedeloj 9,11, 11,34 isz rito 3,41 po piet

Iszejna isz Mahanoy City in Pottsville ant 6.24, po piet. Nedeloj 3,18 popiet.

Iszejna isz Pottsville per Frackville ant 17 isz rito, 4,27, 7,12 po piet.

ATLANTIC CITY DIWISION.

Iszejna isz Philadelphia, Chestnut Street Wharf ir South Street Wharf in Atlantic City.

Sziokiom dienom ant Express, 9.00 isz rito 2.00 4 00, 5.00, 7,15 popiet. Accommodation 7.00 isz rito, 5 00, popiet. Nedelomis ant Expres, 9.00 10.00, isz rito, 7.15 po piet. Accommodation, 8 00, isz rito, 5 00 po piet.

Iszejna isz Atlantic City tomis dienomis ant Express, 7.35, 9 00, 10.15 isz rito 2.50, 5.30, po piet. Accommodation, 6.30 isz rito. 3.50 po piet. Nedelomis ant Express 10.15 priesz piet, 4.30, 7.30 po piet. Accommodation, 7.15 isz rito. 4.05 po piet.

Parlor kar-j ant wisu expresiniu trejnu.

ISZ PHILADELPHIJOS.

In Cape May szi kiomis dienomis 8.45 isz rito. 4 15, po piet.

New York ir Atlantic City Express. Iszejna isz New York (Liberty St.) 9.45 isz rito 3.40 popiet.

Iszejna i z Atlantic City sziokiomis dienomis 8.30 isz rito. 2.15 po piet.

Apie daugiau inforn acijos atsiszaukite pas artimiausius agentus Philadelphia & Readingsta ijos arba adresawokite:

W. G. BESLER, Gen'l Supt. — EDSON J. WEEKS. Gen'l Pass'r Agt.
Reading Terminal, Philadelphia.

JUOZAS JURKSZAJTIS.

LIETUWISZKAS KRIAUCZIUS
227 W. Centre, Mahanoy City, Pa.

Pasiuwa geriausius siutus no $12 ir daugiau. Siuwa ir drabužius del wisokiu w a j s k a w u draugisczių.

Daktaro Moreau'o
Tansy ir Pennyroyal Figulkos.
Saugiausia ir Geriausia Francuziszka giduole moterim
$1 uz baxeli. Drutesnes me nam baxeli po $2 prisiusim per paczta. Adresas *Dr. Moreau & Co.*, Brown Bros'. *Bldg.* S. Clinton Str. *Chicago, Ill.*
Ant pardawimo pas Hagenbucha Mah. City.

Hygena darbininku.

Iszligas hygenos darbininku priklauso no skirio darbu, uszsiemimu ir wietos, kokioje dirba darbininkaj. Tuli uszsiemimaj, pawejzdan, procia raszininkiszka, kontorine letera tiszka, kriaucziska, szauczi szka audejiszka, iszsiuwinejimo ir daugelio kitokiu, rejkałauje nog darbininku nuolatinio sedejimo. Toki darbaj esa wienuodiszkajs, taj ira, jog rejka lauje nog darbininku, idant rankos ir akis butu darbe, o wisas stuobris ir žemutine dalis kuno turi stoweti be jokios wiburacijos, krutejimo rejka lauje nuolatinio intempimo muszkulu (mesos ranku) sulenkta stuobri strenose sulenkta galwa kajpo ir kojos. Prie wienu isz augsziau minetu darbu buna krutejime tik pirsztaj, prie kitu, wisa ranka no peties bet tas wienok ne łabaj wargina darbininka Tiejej sedintie užsiemimaj Daro sloginimus, teczius łajko suspaudime žemutines dales organzimo darbininko kajp taj piłwa plauczius ir szirdi isz priežastes togi teke jimas kraujo in žemutines dales kuno ir sugrižimas tojo at atgal in szirdi ira apsunkintas ir daro kluti sumalime majsto.

Pasekme tokiu prociu buna prasiplatinimas gislu žemutine je daleje kuno, hemoroju žemutiniu skausmas strenu. Sulajku iszsiwisto perdaug szirdis, arba buna ir tos pasekmes kad szirdis perdaug užauga, žarnos apauga taukajs, apsunkitas krutejimas ar wejkimas žarnu, kepenu ir szirdies isz to gauna pradžia obstrukczijos ir tam pane szios ligos Idant užbegti toms pasekmems priwało darbininkas saugotis no prispaudinejimo krutines priesedejimo, pasikelinet nors ant trumpos walandeles idant łajswiau atkwewtie. dariti prieszingus pirmiems krutejimus ir atkrejpinet akis ant atitolintu daigtu. Lajswomis wałandomis nog uszsiemimo dariti ilgesnius prasiwajk szcziojimus, dariti wisokes gimnastikas zobowas, prie kuriu rejkalingas krutejimas wisokuno, begioti ir t t.. o miego sau ne sutrumpineti! Kazira wimas prie kurio darbininkaj bjurinej turi geriausi nora, ira łabaj kenkenczių ir to priwało saugotis, nes per diena sedejo prie darbo, taj kada ira łajswi priwało bent keles adinas buti krutejime, idant užbegti augszciau minetoms pasekmems.

Proce sujungta su raszimu stowije sedincziam prilenkineje darbininka prie pakelimo deszniu peties ir lenkimo stuobrio, arba strenu in kajria szali. Tas ira kenkenczių, ipatingaj jau nom ipatom, nes kunas, kajpo ir kaułaj tejp suauga, kajp buna priwerstinetajs ir buna netiesaus liemenio. O jagu prie to da prisikire stokas szwiesos, arba trunpmatis akiu (kuszłumas) tuomet darbininkas prie tokio darbo wisados turi but łabaj prisilenkes ir, jagu ta darba be pertraukos kasdien dirba, taj per sawo neatbolnuma bajsej skriaudzia sawo swejkata, Dažniause tas buna pas siuweczkas –pasilieka isz patogiu merginu kupro tom ir kreiwom.

Prie raszimo rejke rupintis, kajpo ir prie kitu panesziu darbu, idant kede ant kurios sedi prie darbo butu augsztumo pagal ugio raszanczio, idant kojos no letenu iki kelu tiesoje linijoje ir kad peda guletu wisa, kajp pirsztaj tejp ir užkulnis ant asłos, niekados ne gali but pariestos in užpakali arba isztrauktos in prisza ki.

Tolaus augsztutines dalis koju turi wigadliwaj guleti ant kedes. o stalas turi but tejp arti prie raszanczio, idant ne rejkalautu lenktis priszakin, idant galetu guleti ant jio abi rankos iki ałkuniu, ir tejp augsztas kad ranka no peties iki alkunej stowetu pauzulnej.

Galwa gali but truputi nulenkta. Del kuszlu geriau ture i stiklus (akulorius) negu leuk tis łabaj raszant. Stałas priwało buti palinkes truputi tas szonas prie kurio sedi, žemin, ipatingaj tas butinaj ira rejka lingu, kada rejke rasziti kningose didelo formato, arba žiurejiti in jiajses prie darbo. Szwiesa priwało puolinet ant popieros isz kajres szalies ar no wirszaus.

Atsiłoszimas pris raszimo ne ira rejkalingas ir tik pertraukose buna naudojimas prie pasilsio. Popiera ant kurios raszosi turi guleti tejp kad kajres krasztas gulėtu žemiau no deszinio ir kajres kampas butu ties pacze krutine, tada buna smagiau rasziti, apsiwilkimas prie raszimo nepriwało buti ankszto po kaklu, pazastese per liemeni, nes tas ira kenkenczių, ipatingaj rejke saugotis prie raszimo warżitis kajp taj daro merginos norinczios buti łajboms o nežino gal to per sawo kwajlu ma kad tas bajsej ira kenkenczių swejkataj. Užłajkimas tu iszligu ira neatbutinu del raszejaus, nes warżinimasis apsunkineje sumalinia priimto majsto, nedalejdžej łajswaj kuopuoti ir priektam buna priežaste ligos akiu kuszłumo.

Szauczius paprastinaj pasidejes ant kelies prikalineje pada prie apsiautuwu, wienok tas ira kenkenczių, nes per taj sukretineje kauła.

Krauczej deda wiena koja ant antros priłajdinedami totokiu budu ceiki esami darbe. Tas buna priežaste nutirpineji mo kojos ir iszsikrejwinimo klube, o priektam padidineje sloginima piłwo ir krutines. Prie prosawojimo del geresnio prispaudimo nekurie krauczej užlejkineje kwapa, tas wienok ira kenkenczių płaucziams ir prie žrste insiwejsimo jose diegu ligos dziowu (sukatu), taj-gi užtat ir tiek daug tarp krauczių randasi sergancziu dziowos. tos bajsiausios newidonkos, liga. Ne rejke niekados nełajkineti kwapo prosijent, o jagu butinaj rejke siules iszligiti geraj o prosas perlengwas, to keme karte prispaust, bet kwe pawimo nesułajkineti, o geriause naudot sunkius prosus.

Naudojemos maszinos siuwamos ne skriaudže swejkatos darbininko, nes prie siuwimo maszina, darbas guli ant stało, siuwejas ar siuweczka ne rejkałauje łabaj lenktis, todel ne slege nei piłwo nei krutines ir ne nuilsina darbininko, bet siuweczkos siuwanczios be per trauktos, prie ko turi nuolatos judinti koja prie sukimo maszinos tuom karszczewimu ir skubinimu be pasilsio erzina nerwas, suniksta ir iszblikszta, o ir neswejkata sau inwaro tuom.

–:(Tolaus bus):–

LIETUWISZKAS

GRABORIUS.

W. Traskauckas,
606 W. Center ul.

Jago atra Diewas paszauke in sawo garbe, egul gimines, arba prietelei nebaszninko nusi tuoda pas teisinga žmogu, o ne kur kitur.

Arklei Sztant, Riginai pulkus, bai isz geriausiu fabriku, pulkei padabint medžio. — Friektam ra specialnu gra ir ne buna jokios durbacijos laike szer- | Wiska padar pigeliu gražiausiu

---

TEMIKIT!

DRAUGISTES!

Jago kur draugistes reikalauje puikiu

Szarfu, Spilku, Juostu, Kepuriu, Karunu, Ir t. t.

TAI TEGUL RASZO ANT ZEMIAU PADUOTO ADRESO O APLAIKIS PREKE KAS KA KASZTUOJE.

W. RYNKIEWICZ,
215 W. Centre st.
MAHANOY CITY, PA.

: : WIENATINIS : :
SALUNAS IR GROSERSZTORIS.
Jakimo Mrazo - Sugar Notch, Pa.

PARDUODA

Cukru, Kawa, Herbata, Mesa, Miltus ir wiska ta kas ira del užłajkimo žmogaus rejkalinga. Tejpos-gi prie wietos randasi salunas su milžiniszkais stikłajs, szałtum ałum, wisokios arielkos ir pujkiu cigaru. O priek tam parduoda szipkortes ir siuncze pininga in wisas dalis swieto.

WISI PAS MRAZA.

TARADAJKA.

Jau taj wirelej mano, lietuwej prie wisko tikia, anot tos pasakos: ir prie tanciaus ir ražancziaus.

Bažniczioje meldžesi,
Karczemose muszasi,
Prie gerimo pirmutinej,
Prie skajtimo paskutinej.
Łabaj ira bajsłus
Prie musztiniu narsus;
Uszsidega grejtaj,
Ira kwajli per taj.

U-gi kas kałtas, kad neiszmanelej. Lietuwiam tiktaj tas gražu ka akis mato, nes pažinti žmogu ir jiojo werte, taj ne sztant. Tejsibi, kajp pasidabinias žmogus, taj gražus, o kajp su žiedu, taj da gražesnis, o te gul uszsideda ant nosies misin ginius akulorius, taj jau wajki ne iszrodo ant bajsej pujkaus, tejp kajp arklis su kamanom o isz szalies turi skurinius łozukus, idant nesibajditu.

Wiskas taj gražej, wiskas tinka, tiktaj da rejketu wieno mažo dajgtelo:

Liežuwio szwelnaus,
Apsieimo gražaus;
Kad moketu apsisukti,
Tarp žmoniu tikti.

Asz mislinu, jog už koke deszimts metu wiskas persimajnis, ba daugibe bus seniwu wiru, taj su senatwe ir protas kitokis atsiras. O dabar wisi da pacziam drutume, taj ant nieko ne pajso. O welej didelu miestu Lietuwej, suwis kitoki – taj džentelmonaj ir moka gražej tarp žmoniu pasirodit; tas pats ir didesnese apigardose, kajp ana Mahanojuje, Shenandoahe. Mt Carmel ir tt. taj jau suwis kitajp apsiejtineje negu kur ten peczese tarp kałnu ir bruz ginu.

Szedien Lietuwej butu suwis kitoki, idant butu tureja gerus ir tejsingus wadowus, ne apmaudingus, – ne isznauduoczius. Tiejej pirmutinej apmaudingi patriotaj wisiem geriem darbam kenki, o łabjause "Saulej" del kurios asz tarnauju per keloleka metu. Tegul wiskus ejna in užmirsza, api taj ne ira ka kalbeti.

Szedien daug ne porinsiu, turiu pasiczedinti ant Kaledu, ba žinote, jog da per kucze turesu ka norint paporint ir ant tosios dieneles pasirengti. O kajp wisi, tejp ir asz, turiu nu sipirkti kokia błauzdine arielkos, geros trajankeles, kurios gali gauti Shenandoahe lietuwiszkoje aptiekoje.

Kriusztines prigrusiu,
Per kucze net pusiu,
Kajp wisko priresiu,
Ałuczio atsigersiu.

Ar žinote da ka pasakisu: Mano Mejsteris saki, jog man nupirks bajsikeli, taj asz pasakiau, jog ne noriu, ba ar-gi tokiam szlejwam sutwerimuj ant bajsikelo ważineti? Pasitaj ko ir tankej uszsitraukt, taj, da kur in kokia griowa spranda nusisuktau.

Taradajka ne ważines,
Ejs pekczes norint stenes,
Pamaži ejnant tolau nuej (su,
Ir naujenelu daugiau susi (rinkusiu.

Kajp dabar lig bedarbe, taj žmonelej norint pasilsi. Ne wienas ir skajtit uszsimano, ba ka isz nuobodumo gali wejkt? O katrie ne skajto, taj daug trotos turi, szitaj:

Juozas prałoszi dolerius tris
Jonas badaj net asztuonis,
Ir Petras ne mažaj inkiszo,
O Majka wisus prakiszo.
"Saule" daug mažiau kasz- (tuoje,
Kas skajto, kaziruot nus (toje,
O ir nenubosta łajkas,
Ir žmogus buna ne paikas.
Argal ne? Tejp! Ba wiruczej,
no tankaus gerimo taj gerkle macnumas isz grauže, jog net rejke duoti iżblekiuoti.
Geraj czierkele iżgerti,
Nes ne pasigerti,
Ba kajp płauczius, sueda,
Tada wajke buna beda.
Taj ir gana gud baj!

Pujkus pawejksłas Popežiaus Leono XIII

łabaj pujkej malawotas, turi 2 pedas płoczio o 2½ augsczio.
Kasztuoje . . 50¢.
Mes už nusiuntima užmokam.
Adresawok:
D. T. Boczkowski,
Mahanoy City, Pa.,

Tasaj pawejksłas priwało rastis kožnome name.

Geriausia užejga del darbinieku pas:
B. RAGAŽINSKA,
Gilbertone, Pa.

Ne tiktaj wietin j, nes ir isz tolau pribuwia tegul in taje pujkia wieta užejna, kur datirs swetingo priemimo ir gaus roda wi-ame.
O kas łabiause
Szałtas ir geras ałus,
Gardi arelkele
Ir pujkus cigarej.
Pas sawa, pas sawa ir da pas gera ir tejsinga žmogu.

LIETUWISZKA SWETAJNE

PETRO PLIKAJCZIO,

83 POLK ST. — NEWARK, N. J.

Ira taj geriause užejga del Lietuwiu, kur gali pasil eti ir atsigerti gardaus ałaus ir geros arielkeles. Kožnas datire swetingo priemimo ir wisame gera roda. Tejpos-gi siuncze pininga in Lietuwa, łabaj grejtaj ir tejsingaj. Remkite sawo tautieti pažinstama isz tejsingistes. 1-XI-27

Geriausia giduole ant užau ginimo plauku.

Slinkima płauku sulajko trumpam łajke, ant praplikusiu galwu atauga płaukaj, isznajkina plejskanas, papuczkus, ir dederwines, stabdo galwos skaudejima. Ira taj geriausia giduole, kuria rekamendawoja daktaraj del nusilpnuiu płauku. BRUNDZO'S Offisaj, 256 GRAND STR., & 313 BEDFORD AVE. Meležeme atsiszaukte per gromatas, kurie rejkałaujete pagelbos, ant žemiau padeto adriso, bus sutejkta geriause *roda dikat*, trumpaj ir ajszkej paraszikite ko rejkałaujete.

Adresawokite tejp:
J. M. BRUNDZA & CO.,
New York & Brooklyn.

NESIUNS PININGU.

Daug žmoniu serga ant poliucijos, kuri pasirodo laike miego arba prie nusiszlapinimo, ir jeigu isz to nesigidis, ji neapleis žmogaus kankinusi. Zmones turinti ta liga kenczia bemiega, galwos skaudejima, pilwo užkietejima arba netrowinima nerwiszkuma, widuriu ir nugaros skaudejima ir apsilpneji ma litiszku kuno daliu. Jeigu tokiuose atsitikimuose reikalauji pagelbos, nesiusk pininigu, bet raszik pas mane indedamas marke o asz atsiusiu teu aprarzima isz kurio tikai isz-igidisi. Adresawok:

JOHN WASEL,
Box 657 Iron Mountain S. Mich

MAINEREI!

Szałtas ałus ir milžiniszki skunerei, łabai gardi arielkele, pas tautieti

A. Kundrota,
239 E. Center MahanoyCity, Pa.

Kas karta pribus,
Linksmas ir swelkas bus
Galwos ne skaudes.
O ir ne stenes.

GROSERSZTORIS PAS
A. M. Margewicziu,
323 E. Centre, Shenandonh, Pa.
Szwieži Walgomi Dajgtai kajpo:
Miltai, Mesa, Kawa, Arbata, Cukrus ir tt.
Tejpos-gi gali gaut wisokio kwepenczių tabako, plonu popierelu ir gatawu gilzu paperosams o ir maszinukes dirbimo paperosu. Silkes riebios ir baltos iso Europos pargabentos. 3-32-01

Katrie no senej łaukete małdakningiu, taj jau gatawos ir apdaritos.

ANIOŁAS SARGAS
MALDU KNINGELE
del Rimo Kataliku.

In pujke skura, załatiti łabaj minksztas apdaras kasztuoje . $1.00
In skura su kietu apdaru kasztuoje . 75¢.
In szilkini apdara załatitos kasztuoje . 65¢.
In francuzini audima pujkej załatitos . 50¢.
Drukas ajszkus pagal senaja rasziba, kajp ir wisos senowiszkos małdakninges druczej apdaritos, ne su dratajs tiktaj su siułajs susiuwtos, łabaj parankios in kiszeni, turi ilgio 4½ colo, 3 colej płoczio, ¾ colo storio.
Del perkupeziu ne parduodame. Del p. sztorininku katrie ims už pora desetku doleriu ant kart, atlejdžeme 35%.

LIETUWISZKAS BUCZERIS
M. KUZMINSKAS,
136 W. CENTER ST. MAHANOY CITY

Mesa wisada szwieže: galwiine, werszine swine ir kiauline, DESZROS ir KUMPEJ szwiezi ir rukitl pargabenti in garsingiausiu mesiniczių. Kas karta atejs, Tas ne pejks.

PUJKUS ARKLEJ
—IR RIGINAJ PAS—

B. RAGAZINSKA.
Gilbertone Pa.

Arklej, karetos sztant ir wisiem nori pritaikauti katrie nori in kur nuważuoti. 11A 9

Pirmutine užeiga
del wietinis ir pribuwusiu in Mahanoy City, Pa.
—PAS—
Petra : Žilinska

Ira tai geriause wieta
Kur žmogus buna puikei priimtas ir wisame gali geriause roda gaut. Kas karta uscina, tai ilgai ne užmirsta isz swetingo priimimo.

28 N. MAIN STR

JUOZO MOCKAICZIO,
—LIETUWISZKAS SALUNAS—
201 W. Pine Street. Mahanoy City.

Ten gali gaut szałto ałaus, wisokiu arielku. Ira tai geriause užejga del Lietuwiu.

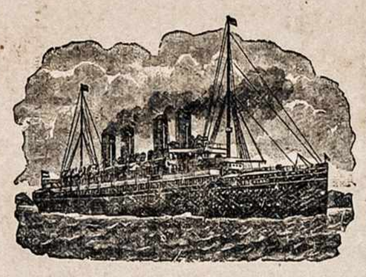
DIDZIAUSE LIETUWISZKA AGENTURA

SZIPKORCZIU

: IR KANTORAS BANKINIS :

W. RYNKIAWICZIAUS,

215 W. CENTRE ST. — MAHANOY CITY, PA.



PARSIDUODA Szifkortes ant wisokiu lajwu, drucziausiu ir grejcziausia. Siunczesi piningaj in wisas dalis swieto grejcziause ir pigiause. Iszduoda udostowierenies del tuju ka nori sawo dali Lietuwoje kam pawesti. Wiskas tejsingaj dirbasi. : : : : : :

GIDUOLES PRIESZ GIRTAWIMA

Profesoris Alex Dywall matidamas kiek tej wargo ir pikto atnesza del wisuomenes girtuokliste, kajp najkina swejkata, pininga ir prota žmogaus, o daugiausia tarp darbines klasos, *Prof. Dywall* paszwenti ciela sawo giwenima, turta ir moksla del iszradimo spasabo priesz girtuokliste.

Katrie noritia atrasti no girtuoklawimo, tegul raszo tuju giduolu pas *Prof. Dywall*, preki widutine – priguli no amžio ir papratimo prie gerim

Prof. Dywall turi giduoles ir del tuju nelajmingu, katrie nenori nustoti gerti.

Del tokiu rejkia iuduoti giduoles nežinant del jiu, su gerimu arba su walgiu. Taj ga i padariti juju moteres, arba prietelej. Adresawokite:

Prof. ALEXDYWALL, Box 109, Station W. Brooklyn, N. Y.

Puikiauses Lietuwiszkas

HOTELIS

KAZIMIERO RADZEWICZIAUS,

121 East Centre Street • Shenandoah, Pa.

Tuojaus suole Lehigh Valles dipo po dezinei ranka ejnant in miesta: Tai puikiause ir aswariausia wieta del sweteliu ir łabai paranki del tu kurie atkelaus in Shenandoah, Pa. Apart wisokiu arielku ir ałaus, turi didele soporte pargabento isz Europos wisokiu winu, cigaru, o tes, ses-gi prilaikomi wisokius walgius ir ojsterius. Pakelwingi gali gaut nakwine ir prieteliszka roda wisame. Ira tai wiszatine ir puikiause wieta ciełam Shenandoah'e, o kas katre atsilankis, tas pas kitus daugiau ne eis.

Telpos-gi parduoda Szifkortes ir siuncze Piningus in wisas dalis sw

BALEJ:

Draugiste Szw. Juozapo Scrantone, Pa. parengi dideli balu, kuris atsibus diena 31 grudžio (december) 1901 m. Muzik Sales, prie Lackowana Ave.

Prasides ant 7 ad. wakare.

Inžanga del wiru —25¢

Tokio balaus da ne buwo kajp szitas bus.

Pribukite wisi, seni ir jauni.

Jaunikajczej su panelem, ba bus muzika grinaj lietuwiszka smagej rež paprastus szokius.

Nuoszirdžej uszpraszo,

Komitetas.

Draug. Didžio, Kun. Algerdo "sitisins" Mahanoy Plane, Pa. parengi dideli balu, kuris atsibus diena 6 Sausio 1902 ant Boylen'o, Sales. Prasides ant 6 ad. wakare ir trauksis per nakti.

Inžanga ——25¢

Bus taj didžiauses balus kokio da Plenije ne buwo. Muzike isz Klajpedes septini wokiečej rež pujkius szokius net žemi drebes, jog net seniauses ant wietos ne nustowes.

Isz wisu miestu ir miestelu pribus daugibe sweczių idant pralejst linksmaj łajka.

Wisi pribukit katrie galesite

O dieważ, to nesigajlesite!

Didelis balus wajskawas likosi parengtas ant 26 dienos Decemberio ant sales p. Szukajczio kuri iszkele Karejwej Sz. Jurgio Mahanoy City, Pa. Ant tos dienos pribus II diwižijo karejwiu isz Mahanoy Plane ir Karejwej S. Kazimieriaus isz New Philadelphios.

Prasides ant 5 ad. po piet ir trauksis per nakti.

Inžanga — - 25¢

Jau stritkarej sudereti isz Shenandoah, Girardvilles, Plenies ir Gilbertono, o isz Park Place pribus excursinis trejnas

Muzike isz Szirwintos ponas Gallibas su asztuonejs gizelejs rež lietuwiszkus szokius.

Pribukite wisi, seni ir jauni!!

Szitai Jurgio Kareiwiszka Dr. Pittstone tures baliu. Utarnike 31 d. Gruodzio 1901 Sale je Hamory prasides 7 val. po pietų ir trauksis per nakti.

Inžanga Wirams ——25¢

Moterims ir Merginoms dikai wisus lietuwius ir lietuwaites kwieczeme kuoskaitlingiausiai susirinkite o busite malonei priimti ir prie geros Muzikos galesite gerai paszokti užbaigdami senus metus.

O su pasilinksminimu inwesime nauja meta.

Užpraszome wisus atsilankiti.

Su guodone,

Skr. Jurgio Gwardija.

Pirma dideli Baliu iszkele draugisteSzw. Jona Ewangelisto ant 1902 m. katras atsibus 25 diena Sausio (Jenaure) 1902 po No. 11 Central Roow ant Sengerbond Hall Hartford Conn.

Prasides ant 6 adinos wakare ir trauksis lig welibaj naktej.

Inžanga wirams — 25¢

Moterem ir merginom dikaj muzikantaj bus grinai lietuwiszki smagei rež paprastus tancius pribukit wisi Jaunikai czej su panelem isz aplinkines ant tos linksmios zobowos.

Szirdingaj užpraszo,

Komitetas.

Jagu nori, idant apłaikitumei werte tawo piningu ir palengwinima ant:

Romatizmo,
Skausma Galwas,
Skausma strenu,
Skausma kaulu,
Skausma sprando,
Ir Traukulo

Tai nuejkie in sztora, pas sawo Tautieti ir pareikalauk ZMIJECKINIKO kuris ira padirbtas aptiekoje deda Groblewskio Plymouth'e, Pa. Palengwins taw kožname karta.

Jagu sergi ant:

Widuriu, Kepenu, arba Kraujo.

park EGUTERO No. 1. prigelbes kožname karte. Duodu paranke išgidimo Drugio ir priepuolo. Duodu paranke išgidimo nu Sripo.

JAGU NORI GAUTIE TIKROS TRAJANKOS

Tai praszikie tosios ka Aptiekoris GROBLEWSKIS sudirba. Ira tai sudirbta isz wisokiu augulu ir szakniu isz dewineriu daliku sudetos isz 27 (kaip tai sako sik po 27) ant swieto geresnes Trajankos nesiranda.

Aptiekoris Dedis GROBLEWSKIS ' pasiu del kožno žinoma, ira wienas garsingiausiu Apiekorius tarp muso tautos czionais Amerike. Teipos-gi ira del kožno žinoma, og wienas geras aptiekoris žina ir ženklins daugiau kaip 10 daktaru nežine pagialbos nusirgusios žmonijos. Del to-gi jagu kad Jus Diewas teiktusi dalipstet kokia lipa, te nejaus nusidukite ant rodos pas jiji.

Atiresas: **Albert G. Groblewski.**

111 Main St. arba Box 1109,

PLYMOUTH, PA

NERVITA PIGULKOS.

SUGRAŽINA SWEJKATA, NUSILPNEJIMAS IR PRAŽUDIMAS WIRISZKUMO.

Gido nusilpnejima, pražudima sekios, pražudimas atminties ir wisas ligas saužagistes.

Ira tai giduoledel nerwu ir czistinimo kraujo. Sugražina borwa wejdams ir jaunista. Per paczta 50 c. 6 bakseleiuž $2,50 su gwarancije išgidimu arba sugražinimu piningu. Raszikit po knigute.

60 PIGULKU 50 CENTU.

NERVITA TABLETS *Extra macnos*

Gidinanse Pakelesse

Tuojaus pagialbeja ir gali ir ražu linima drutumo, werisczele pareisis, paraliži ir perwirszinis naudojimas tabako, opium arba gerimo. Per paczta užpaczitiam bąks kije $1,00 arba 6 už $5 00 su gwarancije išgidimu in 30 dienu arba sugažinimas piningu. Adresas:

NERVITA MEDICAL CO.,

Wabash & Jackson Sts., CHICAGO, ILL.

Ira dawino HAGENBUCHO aptiekoj Mahanoy City ir wajsse Suwienituose Waldibu Aptiekuose.

Žinios wietines.

— Szalta, – be sniego.

† Nedeloje atsibuwo łajdotuwes kuno szw. at. Petro Czerniuko.

† Praejta Petniczę, atsiskiri su szuom swietu Rože Petkewi czieni, po tewu Klokiuto, 38 metu senumo; turejo liga "džiwa" szermenos atsibuwo nedeloje, paliko wira ir 4 wajkus.

— Szwente Kaledu gražej pasitiko.

— Wisi Mahanojuje tamsunaj, tiktaj tas wienas "razumnas" ka in "Vienybe" nuolatos teploje, o api kuri wisi gana geraj žino.

— Ka tik aplajkem pujkiu pigiu waližiu mažu ir dideliu už wisokias prekes.

Gruber & Co. 34 36 E. Cen-

— Szedien kucze – wisi api taj žino, – o ir api taj žino, jog kuczioje rejke tikej uszsilajkiti.

— Wincas Gotauta pirko Pool Rujma no Juozo Žemajczio, ant Main uliczios ir užpraszo sawo prietelus atsilankit pas jin.

— Franas Leitner, 25 metu senumo kuris likos nuwestas in džela, Petniczioj rado, łabaj słobnam padejime numire Subatoje po-piet. Lejtneris papraszes nakwines pas palicmona, likos nuwestas in džela kuri ant ritojaus rado jin augszeziau minetu padeime.

— Pigus Blanketaj pas Gruber & Co. 34 36 E Centre.

— Sejmas Suwienitu Majneriu pasibajge Subatoj. Kitas Sejmas atejnanti meta bus łajkitas mieste Minersville.

— Bosaj Kolso Brekerio twirtina jog tame Brekerije ne prades dirbt už kokiu dwieju menesiu isz priežasties daug wandens majnose ir pagadintu pompu taj ne gal wandenai isztraukt isz majnu.

— Reading pede atsibuwo subatoje. Užkalniniu taj ira St. Nicholas, Gilberton ir t.t. atsibus Utarninke.

Jago norite czistos arielkos tiesog isz dirbtuwes, raszikit pas The Hayner Distilling Co., Dayton, Ohio, kurie parduoda 4 kwortas Haynerio 7 metu senumo Senos Rugines už $3.20 ir užmoka už ekspressa.

J. A. Mandura

135 S. MAIN ST.—SHENANDOAH, PA

Didžiause ir Pigiause Fabrika

Cigaru : ir : Paperosu

— TEJPOS-GI —

Parduoda wisokias maldakninges ir rejkalingus dajgtus del kataliku. Parduoda tiktaj del sztorninku ir perloriams. Gromatas ir orderius galite pas mane raszit norinti kokiam lieżuwi.

Kaledos Artinasi.

PAS mane gausite wisokir auksiniu dajgtu: ziegoriu ir ziegorelus, del wiru ir moteriu, tojpos-gi wisokiu sidabriniu, wisokiu spilku, saguczių, lenciugeliu ant wisokios prekes, łabaj pigej; žiedu wisokiu: szlubaunu ir tejp pujkiu žiedu del wiru ir moteriu, bronzoletos ant rankos lenciugelej ant kakło, auskaros wisokio pawidało. Szitaj mano prekes:

Auksinej ziegorelej gwarantiti ant 20 metu isz geriausio fabriko no **$16** ir tolau.

Sidabrinej ziegorelej su Elgin widurejs, gwarantiti ant 5 metu parduodam no **$9** ir tolau.

Atejkite wisi o persitikrinsite, jog wiskas tejsingaj ir pigej parsiduoda.

GEORGE MILLER,

Szale Krebs Aptiekos. **Mahanoy City, Pa**

Isz Lietuwiszku Kaimeliu.

DURYEA. PA. – Du brekerej sustojo dirbia ant triju menesiu o gal ir ant ilgiau.

— Žmoniu daugibe be darbo, taj tarp Lietuwiu wisko atsitinka o ir nugaras persipjausto.

NORTH JAY, ME. – Buwo sniego api 3 pedos, nes praejtas lietus (14 ir 15 diena) wisa sniega nuwari ir buwo bajsus twanas, rodos jau pabaja ga swieto.

— Darbaj ne szlektaj ejna, gali uždirbti, nes kajp žiemos łajkas o ant oro dirbasi, taj ne wisada gali dirbti ir wisoki ora turi nukensti.

— Lietuwiu iszwiso ira dewini, nes tiejej wisi konia prasciause darba dirba. Pirmaj buwo daugiau, nes uszkejkia perkunajs iszwažinejo in kitur. Cziutabakej turi geresnius darbus, taj tiejej łajkosi.

— In czion parejna dwi gazietos "Saules" ir wienas łajkrasztis "Žwajgžde" Ira ir da wienas lenkiszkas Lietuwis, taj jis skajto lenkiszka gazieta.

Duquesne, Pa. – Oras szaltas ir biski pasnigo.

— Lietuwiu ira pusetinas burelis, skajtosi in 250, nes su sideda isz wisokiu sztamu.

— Isz dawadnu wiru susitweri draugiste Szw. Antano ir łabaj pujkej wedasi.

— Ira ir gauja girtuoklu, ka klikauja per naktis, kajp pasiutelej ir geriem žmonim ne duoda atsilsio; ne pajso ant Adwento. Geri žmonis pristojo prie parapijos. Homesteade ir užpraszi lietuwiszka kuninga idant pributu kaledoti su płotkelem; taj ir pribuwo diena 15 grudžio, taj no girtuoklu išgirdo taj, ka ne buwo girdejas. Ir kłausi: – Kam tuos piningus renki, jau asz dawiau 10 dol. Brooklyne, ar taj ne gana, ar nori kad kas diena dawinecze piningus?– O kitas sededamas prie pecziaus atsiliepi; – Kam jus jam ranka buczuojete, bene jis ir ąku ningas– asz esmiu geresnis kuningas už jin!

— Darbaj ejna ir pribuwu siem no sunku darba gauti.

SCRANTON, PA. – Oras smagus – szalwena.

— Isz priežastes užliejimo majnu, daug žmonelu ne dirba, o ir geležkelus papłowi, taj karu ne pristato.

— Lietuwiszkoje bažnieziojo atsibuwineje feraj gerai uždirba. Feraj atsibuwineje Petniczomis ir Subatoms ir trauksis net lig užgaweniu.

ELCO, PA. – Darbaj ne kas, – perdauk wandenio no pasikełusios upes.

— Lietuwiu ne perdaug wisi gražej sutejke ir łauke linksmos szwentes, o tiejej bus daug linksmesni, ka "Saule" skajto.

LADD, ILL. – Oras szałtas ir sniego ira geraj.

— Darbaj geraj ejna, nes uždarbej ne kas.

— Lietuwej sutikime giwena.

— Ira ir du lietuwiszki salunaj, nes wienas wargej iszsilajkis. Gajła žmogaus!

Tiesog isz dirbtuwes del gerenczių ira planas pardawimo arielkos dirbtuwes The Hayner Distilling Co, isz Dayton Ohio, 4 kwortas už $3 20 ir prisiuntimas. Dirstelekit ant apgarsinimo.

PITTSBURG, PA. – Jau tikraj szalta ir taj po tam didelam lietuj atszało.

— Lietus pasemi net du fabrikus "Pennsylvania Tubink Work" ir "Oliver Steel Co" taj nežinia kadaj prades dirbti. Kajp wanduo nupuls tada prades dirbti. Szejp wisi fabrikaj geraj dirba.

— Ketina netrukus Baltruwieni atsilankiti pas jaunas mamužes.

— Grinoriu daugibe priwažiawo ir da wis kajp gerwes trauke o łabjause merginos pribuna, del kuriu pirko szipkortes pas p. W. Obiecuna, lietuwiszka agenta.

— Merginos–grinorkeles per daug puczesi, taj wirams ne patinka o badaj ir liežuwius turi łabaj ilgus.

PLYMOUTH, PA. – Darbaj susimažino, – dirba tiktaj dwejos majnos, o kitose daug wandenio, taj ne gali dirbti, kol wandeni iszsems; o welej antra priežastis, – geležkelej sugadinti, taj karu ne pristato.

— Lietuwej gražej pasielgeba ira dawadni wiraj.

— Po Kaledu bus baugibe wesejlu, ba kandidatu ir kandidatku in łuoma moteristes nestokuoje.

NORTH ADAMS, MASS. — Buwo sniego inwales lig anaj subataj nes lietus wisa nuwari, buwo wandenio daugibe ir daug bledes padari. Uliczias sudraski ir dideles grabes iszneszi. Pekszcziam sunku praejt, o jau ka ažuoti neira ka szneket; tas pats ir stritkarej ne ejna.

ALLEGHENY CITY, Pa. Geležiniuose fabrikuose łabaj geraj dirba ir darba kožnas gali gauti, kas tiktaj pribuna.

— Karszapeje biski darbaj sumažejo, nes del to, jog pertajso wisas maszinas, o kajp prades dirbti, taj bus darbu in wales, o prades dirbti no Naujo meto.

— Buwo užgimias lietuwiszkas benas, nes jau ketina isznikti. Taj wiruczej ne geraj!

MELROSE PARK, ILL. – Darbaj geraj ejna. net wiskas piszka, bet pribuwusiem sunku darba gauti, o žmoniu ira inwales. Darbininkaj geraj už dirba, no 25 lig 40 dol. in dwi nedeles.

— Lietuwiu ira pusetinas skajtlis, api 40 familiju ir 170 pawieniu, łabaj dawadniu wiru, žinoma ir keli pałajkej rau dasi. Diena 12 du kucaj tarp sawes susirupcziawo, o taj iž girtawimo. Mankesi kajp mejtelej po purwina ir usz taj usz simokejo pas wajta po 12 dol. Taj wis meitele pigiau gazeta "Saule". Butu per 6 metus skajtia gazieta, o cze wajkine ant kart pakłojo! Iszsiwolojo po purwina kajp mejtelej ir usz purwina užmokejo.

— Mergelu didelis stokas, o kad pributu, tuojaus wireli da wadna gautu.

Isz Rosijos, Lietuwos ir Lenkijos.

MAJSZATIS KAJMUOCZIU PRIEŽ GRAFA PALENA.

Petersburgas, 23 Dec. Isz priežasties didelio prispaudimo ir žweriszko apsiejimo kajmuocziu ant łocnasczių grafo Palenno, 20 miliu no Rigos, kajmuoczej pasikele. Pirmiause susirinke in didele mine užklupo ant dwaro, padege jin pradejo szokt aplinkuj degenti dwara. Policije norints pribuwo, bet nieko ne galejo inwejkt priesz tejp didele mine inirszusiu kajmuocziu. Wisas turtas grafo likos sunajkintas o priektam ir galerije pujkiu abrozu.

Kur buna

Mano Szwogeris, Motiejus Laukejtis giwena Pittsburge, ne pacziuotas, 32 metu, ir Wincas Damiosjtis, kuris priesz 7 metus giweno Illinojus Stejte, tegul atsiszauke ant adreso.

Mr. Jos. Patrick,
338 W. Center Str.,
Mahanoy City. Pa.

Mano pusbrolis Franas Simkewiczius, isz Suw. gub. Kaw. paw. Nadnemansko. gmi. giweno Scrantone, tegul atsiszauke ant adreso:

Mr. Augustas Gelguda,
120 Morris Court
Scranton, Pa.

Juozas Jonikis, Kaimo gub. Kas. paw Sarwieju kajmo, tegul atsiszauke ant adreso:

M. J. Jangeles
1219 Talor Str
Pueblo, Colo.

Petras Wajlonis ir Franas Tamulawiczius, abudu isz Lejmuno, tegul atiesza ant adreso.

Mr. Kalikstas Gudejis
338 Torby Run
Shenandoah Pa

Augustinas Janulis, Kauno gub; Radwilisz kes para Ankstelku kajmo, tegul atsiszauke ant adreso:

Mr. Stnislaw Stankunas,
11 Cereal Str
CurtisBay, Md.

Petras ir jiojo brolis Adomas jezej už Kibejkiu kajmo, Wirbalo par. ir Andriaus Walinsziaus, tegul atsiszauke ant adreso:

Mr. George Swartz
129½ Morris Court.
Scranton, Pa

Mano draugas Wincas Toliwesk buwo wajske unterofiseriu, o asz jiejo turu bilieta, tegul atsiszauke ant adreso:

Mr. Antony Wisznewski
Hampton, N.H.

Asz da welej:

O ka, asz sakiau, kad bus Kaledos?

O ir wisi ta pati saki. Ka maczije, kad czionajs tosios Kaledos ne ira tejp linksmos, kajp sename krajuje.

Tenajs, taj bent Kaledos,
Nauja szejmina, naujos (bedos,
Gaspadorej turi steneti,
Ba algos rejke moketi:
Sluginej Marej, bernuj (Jonukuj,
Ir piemenukuj.
Kajp rejke krapsztit (maszna,
Taj buna łabaj stroszna;
O cze tuszcze maszna;
Ir gana!

Cze wiruczej kitajp: Pas kozna piningu plenti ira usz ka linksmintis, ba ir tinginis ir iszlajdunas ant szwentes pasirupina keleta kwoteriu. Tejsibi pirma diena Kaledu, kožnas tunoje namieje, ba:

Kožnas ałaus pasirupina,
Ne tik ałaus ir gužes par- (gabenė,
Ba ar gali buti ramibe.
Be ałaus ir guzes linksmi (be?
Juk ir giwulis kajp girtas
Buna smagus ir pagirtas.

Taj-gi, Lietuwej be arielkos ne moka linksmintis,

Galwa apswajgsta,
Ne tenka proto, papajksta:

Wietoje swejkiti Užgimusi Kudikeli, taj

Jonas Juoza užgere,
Pejlu szona perdure,
Galwa pramusza su bile,
O tankiause su kede.

O jau kas do sznektas, taj Diewe o Diewe.

Kajp žiotis atidaro,
Laruma padaro,
Bjaurus žodžej puola,
Ar taj ant žmogaus isz- (puola?

Taj-gi, łabaj ne gražu, kajp tokis, lig panaszus ant pono, o su kiauliniu protu ir liežuviu.

Taj wiruczej tejp nesiej- (na,
Jagu jau in ponus kas in- (ejna,
Dewi juoda kata ir bałta (kalnieroli,
O da su misingio lenciugu (turi ziegoreli.
Ir da ant pirszto žiedas (blizga,
Turi kanecz užmirszt sa- (wo lizda;
Ne lizda, tik piemeniszka (buda,
Ir ta wisa apsieima bru- (da.

Ba "dalibuk," mano sakalelej sarmata man darote ir asz turiu už Juso blogus pasielgimus daugeli nukensti.

Isz manes taj tejp kajp smarkus karejwis.

In koja tajkiau,
In nosi patajkiau,
No szwentes pradejau.
Ant ko kito užbegau.

Tejp, taj jau ir Kaledos. Ant kaledu wieni antriem atiduoda welijimus. Sure! Taj ir asz ne kitokiame mierije ant lietuwiszkos dirwos, kajp zujkis ant ažios atsitupias noriu Jums ka norint. O api ka? Aha, ne didžiauses krepszelninkas no lietuwiszko pudimo ne galetu to suregst – ant grej tos. Dalibuk! isztikro net tas žiupsnis smegeniu wartosi mano guogeje. E dunkier! pradesiu. A–ha, ne sztuka pradet, nes ka pradet, o jagu pradeti, taj rejke moksliszkaj no astronomijos, ba jau daugibe astronomu priwiso. Pirmiause pradesu no astronomijos.

Zwajgzde nauja prazibo,
Ir gajdelej pragido:
Didelis stebukłas pasidari
Tamsunaj akis atidari.
Apaształaj tamsibes smu- (ko,
Ir juju mokslas užruko,
Szedien niekas ne dejuoje,
Wisi luosibe kwepuoje.
Dabar wiskas apsimal- (szins,
Pakajus geistinas wisus (apims,
Nustos barnej ir wajdaj,
O tas bus del mus geraj.

Tiktaj kas muso didžiauses newidonas:

Girtuokliste mus trukdo,
Kuna ir duszia žudo:
To taj turim iszsižadeti,
Pasitajsit prižadeti.

Taj tejsibi, dalibuk jog tas Lietuwius tejp eda.

Kajp rudis geleži,
Broliczej dieważi!
Man intikekite.
Ir patis suprantate.

Juk stikleli iszsigerti gali taj nieko ne kenke.

Guzutes gurgsznis,
Ne pragajszis,
Bile ne butu perdaug,
Ba perdaug, taj szełauk!

O dabar:

Ant tos szwentes Kaledu,
Saugok mus Jezau no be- (du.
Užłajkik wisus swejkato- (je,
Duok stipruma giwołtoje.
Saugok dirbanczius maj- (nose,
Tegul sekas ka no geriau (se,
Tegul kožnas uszdirba (daug piningu,
Ir ne tur jokiu wargu ir (bedu.
Moteriukes centus czediki (te,
Del berejkało ne metiki- (te;
Ba centas sunkej atejna,
O lengwaj jis iszejna.
Ałaus ne gerkite suwis,
Bus swejkesnis jusu buwis
Ne busite storos kajp (kubiłaj,
Busite lengwos, bus geraj.
O ir jums jaunos merge- (les,
Amerko patogios paneles,
Welinu gudraus jaunikio,
Katra priesz adwenta atsi- (liko.
O ka pasakisu del wajke- (lu?
Welinu, idant ne pabluso- (tu no kelo
Gero, tewelu wisame klau (situ,
In karczemas nesilankitu.
Ba jagu paprasit,
Nelajme atrasit,
Ba žinote, jog pijokas,
Taj łajdokas.

O ka del tuju pasakiti,
Katrie krajuj paczes turi,
O czion ant kitu žiuri,
Ka piningus pralejdže,
Del paczios – wajku ne- (lejdže.

O kad mano galibeje butu, taj

Su rimbu duocze,
Szonus atkapocze,
Kad paejti ne galetu.
Kelis menesius stenetu,
Dejuotu,
Wajtotu,
Kajp jautis.

Dalibuk butu geriause del tokiu jauczių, ba pati su wajkajs.

Pas Diewa szauke,
Gromatos łauke,
Kas diena.

Oj parejs bausme no Diewo ant tokiu beszirdžiu!

Parejs paskutini wałanda
Gaus nog Diewo ganda,
Smertis uszkłups,
Giwata iszłups,
In ugni inkisz,
Taj bus pisz!

Ant gało.

Ta pridursiu,
Tuom užrauksiu:
"Saule" gazieta wisi skaj (tikit,
Gražej už ijaja uszsimoke (kit;

Ba wisi pažinote,
Taje gazietą žinete,
Jog naujos žines paduoda
Ant juok ne iždoda;
Rejkalus uszžiuri,
Ant niek ne žiuri;
Reže tiesa,
Wisa czesa
Tejsingaj!

Asz nežinau, dalibuk, kas per budas Lietuwiu, kožnas, katras tiktaj moka skajtiti, su noru noretu "Saule" skajtiti, o kad uszsirasziti, taj łabaj raukesi. Broliczej!

Kajp Saule uszsiraszisit,
No kito ne praszisit,
Per meta skajtisit,

Niekam gero ne duosit.

Taj ir bus gana, o tuom łajk łajke Szwentes Kaledu,

Gražej uszsiłajkikite,
Saw namieje pasibowiki- (te,
Paczuoti tarp szejmineles,
Pawalgia koszelineles.
Ir giart iszsigerkite,
Tiktaj miera ne perimki- (te,
Ba kas perdaug,
Buna szełauk:
Tuojaus pesztines,
O ir musztines,
Kraujej tiaszka,
Galwos poszka.
Kur kowos,
Ten prowos,
Skwajeriuj užmoket
Arba łakope sedet.

Taj taw Kaledos.
Tikej uszsiłajkikit,
Ka norint skajtikit,
Geriause "Saule" gazieta,
Kuri atłanko ciela swieta.
Ar gal ne?
Naje.

Pigus Pardawimas

MOTERISZKU SURDOTJ, PALERINU IR PLOSCZIU

Idant jis supažint su musu nauju departmentu wiskiu moteriszku apredalu lig Lmo Sausio 1902 pardawinesim wiska už ta pacze preke ka mes pirkom.

Palerinos del mergajeziu isz gero cejko parduosim tik už... $1.25, $2.00, $3.00.

Palerinos del moteriu labaj pujkios parduosim po ..... $2.50, $3.00, $5.00.

Plosznes kejpos parduosim łabaj pigej. Turime didžiause kramuwe moteriszku surdotu wisam pswiete.

Tejos gi parduodam kone wisa wagona peczius kas menesis. Muso taweras ira gwarantitas o preke ira mažesne kajp kur kitur.

Nemilios ir kudus ir wiska kas ira rejk liego pas mus gausite.

RICHARD GUINAN.

201 203 205 W. CENTRE STREET. MAHANOY CITY, PA

First National Bank

SUDETAS KAPITOŁAS $1,660,000.

Depository of the United States.

Foreign Department kitados wadinosi Max Schamberg & Co.
527 SMITHFIELD STREET, PITTSBURG, PA.

Iszsiuntinejame piningus in wisas dales, newet mažiauses wietas Europoje, kajpo in Rusije, Austrije ir Wengrije musu bankiniu paredku.

Galime iszsiuntineti piningus per telegrafa del katro siuncziasi in pora adinu welau po atneszimuj tuju pas mus.

Katrie turite padetus musu banke piningus, galite atimti kožname karte be dawimo žinios priesz taj.

Muso depozitaj isznesza suwirsz 12 milijonu doleriu.

Parduodame ir perkame užrubežinius piningus, kajpo: Rublus, Markes, Guldenus, Koronas, Frankus, Kanadinius dolerius ir tt.

Parduodame Lajwokartes in Europa ir adgal — in Lietuwa ir isz Lietuwos ant wisu kelu už pigiausia preke, tejpos-gi pasirupiname praszpartus Suwienitu Waldibu.

Raszikite pas mus wisokiuose liežuwiuose o prisiunsime del jus roda ir kopertus. Adresawokite szitejp:

FIRST NATIONAL BANK.

527 Smithfield St, Pittsburg, Pa.

PACZEDINSIT PINGINGUS

PIRKDAMI DOWANAS KAJPO

Lelukes, Wezimukus, Aeklukus, Toriekus, Lampas, Figuras, Paudas, Stoj, Albanus, Panezekus ir t.t.

WISOKIOS ZOBOWELES DEL WAJKU KOKIU KAS TIK SAW REIKALAUJE.

Pirkdami pas mumis paczedinsit no 25 lig 35¢ ant dolerio. Noredami padarit dowana del sawo pažinstamu atejkit in sztora, kuris ira prieteliu darbininku.

New York Bazaar.

126 E. Centre St. Prieszais paczta - Mahanoy City, Pa.

Glauna Agencije. Kantoras Bankinis,

POWILAS V. OBIECUNAS.

1118 Carson St Telephone 309-2 S. S. Pittsburg, Pa.

Parduoda szipkortes ant wisokiu kompaniju ir siunczia piningus in wisas dalis swieto. Tejpos-gi parduoda wisokias kningas historines ir maldakninges Kam jum wajkszcziot pas swetimtauczius, jagu turit sawo Lietuwi. Remkite sawiszki. Tejpos-gi insekurowoja wisus dajgtus no ugnies iszmajno piningus Rusiszkus ir prusiszkus ant Amerikoniszku. Atimsi isz Lietuwos dalis arba paskolina piningus padaro Dowiernastis ant wedimo prowu randawejimo namu ir t. tejp kajp krajawas rejantas. Jagu katra isz Kastergardes nores gražint atgal arba tures koki erzeli, taj tegul szaukesi prie manes o asz wisom pajegom pasirupinsiu iszlusuot. Szelpkite sawiszki.

DEIMANTINIS ELEKTRIKINIS KRIŽIUS.

Kaszak, priimk jog Saulės nuteta gei.

WADINAMAS teipogi Križium Welto, atrastas Austrijo ir isz sawo garsingo gidinio... akos-pra- Latintas Wokietij ir, Francuzij ir, Skandinawijoj ir kitur, kuris ira nuodijunas kajpo geriause giduole ant rumatizmo ir kitokiu ligu. Dismentinis Elektro Križus gido: *Rumatizma, Neuralgije, Nezwigias, Histeric Peralizu, Drebuli, Apopleksije, Liga Sz. Vinceuto,* plakimas ir dies, nerwiszkas ir paprastas skaudejimas galwos kaipo ir wisokius kentejimo nerwiszko sistemo. Ižgido in keles adinas o ir keles dienas. Križius nešioj si diena ir nakti duobukoje po krutine, pakabintas ant ziliczio szauno lio ant kakło, melina puse prie kuno. Priesz nuodijimi ir po nuodijimui kas diena reikalingas rejkeikia ir arta ant torielkesant pora minutu, ir tuju rejke dapilt wandenio per gal metus. Tas križius kosuoja $1 o gwarantitas jis padaris dagiau geros negu kajp kiekten elektrikines juosteles. Kožna ipata sawijkas ar laguota, pirkdamas turet teki elektriko križiu kur nesirandą grieso ir sparabo ant grajo isz-igid nimo pries ieses. Gaunami ir kamendacijuno ipatu kurios su pagialba szio stebukliugo Križiu gidžiantnes. Prisiunkite $1 per Ekspresa, Money Order arba Registrawotj grąmatoje o mes prisiunsim, a ba 6 už pentisdolerius ADRESAS:

THE DIAMOND ELECTRIC CROSS CO., Dept. 49. 206. Milwaukee Ave, Chicago.

PIGIAUSIAS PARDAWINICZIOS NAMAS SUW. WAL. Muso fabrikosiekiu ira aptejkti žmones rejkalingiausia preke. Ne pirk nieko, pakol neperstikrinsi apie muso prekes, nesa be rejkalo iszmesi piningus.

Apart muzikaliszku instrumentu ir tt. mes parduodame iwajriausias žajsles wajkams, elektrinius naujuminus ir 1.000 naudingiausiu naminiu dajgtu už *pigiausia preke.* Jej nebuite užganedinti pirkiniu, sugražinsime piningus. *Kiekwienas pirkejas gauna pujkius dowa nas.* Prie pirkinio už $1.00 galite pasirinkti dowanu wertes 10c. perkant už $10.00, dowanu gausite wertes $1.00 ir tt. Apart to, jej umaj pirksite, nulejsime 10 procenta. Parejkalaukite umaj katalogo.

Jej nori kad namie butu linksma, nusipirk *Home Music Box,* geriausias ir pigiausias naminis muzikaliszkas instrumentas, nes duoda daugiau priimnumo negu *szimtu doleriu wertes wargonai,* kada-gi prie jio nerejkia jokio mokslo, – jis pats grajina. Wisi pirkejaj džiaugesi tokiingija. Grajina suwirszum 100 iwajriu graju, kajp tej parodo pridetas prie kiekwieno instrumento lejszkas. Szita instrumenta gali nandoti bažnieziose, mokiklose, giedojimo ir kitose draugistose del palidejimo giesmiu. Užpraszitam ant kokio pasilinksminimo su szia muzikia, preke jios gali in wiena nakti sugrižti. Grajina iawajrius himnus, marszus, walcus, polkas, kadrilus, arijas isz operu kajp ir naujausias dajnas. Kožna isz jiu galite atkartoti kiek tik norite. *Tik $6.00* dajloj skrinutej su muziku. Ant parejkalawimo ta instrumenta prisiuncziame kožnam po aplejkimo *$1.00* likusi suma turi but iszmoketa po aplejkimuj muzikes. *Agentai daro ant to didelus piningus.* Prisiunsk 2c. ant katalogo.

STANDARD MFG. CO. 29 Beekman St. P. O Box 1179, N. Y. Dept. S

SKAITIK "SAULE."

Du-Kart Nedeliniu Laikraszczia

SAULĖS

Ira tai wienatinis laikraszcis tikmi Lietuwiszkas ant kuris isseina da karta ant nedelios.

KASZTUOJE ANT METO $2,50.

JAGO KAS RASZO GROMATA IR REDISTE TEGUL TOKI ADRESA:

D. T. BOCZKAUSKAS,

520 & 522 W. SOUTH AL. MAHANOY CITY

No. 104

ENTERED AT THE MAHANOY CITY, PA., POST OFFICE, AS SECOND CLASS MAIL MATTER.

DA RASZYTOJE APGARSINIMAI

— KOR —

1 Colio wiena karta 50c
1 Colio trejs kartes $1,00
1 Colio ketur kartes $4,00
1 Colio ant metu $15,00

Didesni apgarsinimai už coli buna dang pigiau.

RODIKLE DEL SKAITITOJU.

— Tegul kožnas užbirszto saw SAULĖS ba tai ira geriausias ir didžiausias laikraszcis o ir du karta ant nedelios isseina.

— Narjai skaititojus aplaikiu tiktaj wiena numera ant pažiūros, o in knigos ne bus intraukta kol ne prisiunsi prenumerata.

— Prie SAULĖS dirodame kas metas penku kalendori, katras ira pilnai užsimokejus ant toliaus $2,50 ir už dika patalpinsime pajieskojimus wienas karta.

— Tegul kožnas skaititojus platina SAULĖ, prikalbindamas sawo draugus.

— Kas tiktai rasso gromata in redistes su kokiu norinta reikalu, tegul parasso kas girdet, trip kajp *Lietuwiszkasis Kalendorius* ne talpiname.

— Kas siunczie piningus už laikraszcio arba ka kita, tai tegul gromata už registrawoje, o kas superka ant pacito *MONEY ORDER* ar bankini czeki tai tegul ne registrawoje nes indeda in prasta gromata.

— Rasznat gromata in redistes SAULĖS turi butie trumpos ir apie reikala trumpai ižsi-kinta.

— Katras mainote adresa, tai neužmirsi turite ir sena adresa padetie.

— Jago mainote adresa, taujaus duokite tine ir ne laukite ba kajp kelis numerus pertraukete o prasztote, tai del mus ne užkalingo kaszto padaroke.

Daugiau kajp 30 metus iszmegintas!

Dr. RICHTERO wisam swietui žinomas

"ANKER" (Onkarinis) PAIN EXPELLER,

yra geriausia gydonle nuo

Rheumatizmo, Neuralgijos, Sausgelos, Strenu Skaudejimo ir tt.

ir wisokiu Rheumatiszku skaudejimu.

uz 25c. ir 50c. pas wisus aptiekorius arba pas

F. Ad. Richter & Co., 215 Pearl Street, New York.

Ant pirmos nedelios po Wieszpaczio Užgimimo.

Evang pagal szw. Lukoszaus pasal. 2.

Ana meta Juozapas ir Marija Jezaus Motina stebejos isz to ka apie Ji kalbejo. Ir palaimino juos Sim

awimas
NU IR PLOSCZIU
j is supožint su musu manju depart-
ris skin moteriszku apredalu, lig 1 m
902 pardawinesim wiska už ta pacze
a meš pirkom.
inos del mergajeziu isz gero cejko
im tik už... $1.25, $2.00, $3.00.
in's del moterų labaj pajkios per-
po ..... $2.50, $3.00, $5.00.
nes kejpos parduosim labaj pigej.
didžiause kramuwe moteriszku sur-
isam powicte.
s gi parduodam kone wisa wagona
kas menesis. Muso taworąs ira gwa-
s o preke ira maž-sne kuje kur kitur.
ti jus ir kindus ir wiska kas ira
gajes nus ganite.

UINAN.
MAHANOY CITY, PA

al Bank
$ $1,660,000.
nited States.
si Max Schamberg & Co.
PITTSBURG, PA.
dales, newet mažiauses
Austrije ir Wengrije musu
telegrafa del katro siun-
zimuj tuju pas mus.
e piningus, galite atimti
riesz taj.
z 12 milijonu doleriu.
bežinius piningus, kajpo:
s, Frankus, Kanadinius do
ir adgal — in Lietuwa ir
ausia preke, tejpos-gi pasi-
Waldibu.
ežuwinose o prisiunsime del
site szitejp:
NAL BANK.
Pittsburg, Pa.

PININGUS
ANAS KAJPO
Toriedkas, Lampas, Figuras,
Paneziokas ir t.t.
WAJKU
TIK SAW REIKALAUJE.
it no 25 lig 35¢ ant dolerio.
vo pažinstamu atejkit in szto-

Bazaar.
czta - Mahanoy City, Pa.

Kantoras Bankinis,
BIECUNAS.
309-2 S. S. Pittsburg, Pa.
szipkortes ant wisokiu kompaniju ir siun-
ns in wisas dalis swieto. Tejpos-gi par-
kiss kninges historines ir maldakninges
wajkszczios pas sweimtauczius, jagu turi
wi. Remkite sawiszki. Tejpos-gi insku-
us dalgtus no ugnies iszsajpo piningus
ir prusiszkus ant Amerikoniszku. Atima
roS dalis arba paskolina piningus padaro
tis ant wedimo prowu randawjimo namu
kajp krajawas rejantas. Jagu katra isz
des nores gražint atgal arba tures koki er-
gul szaukesi prie manes o asz wisom paje-
upinsiu isziuuot. Szelpkite sawiszki.

RIKINIS KRIŽIUS.
MAS teiposgi Križium Wello, atrasias
o isz sawo garsiego gidinimo ...
kietiji, Franczuzji, Skandinawji ir ki-
nuodujumas kajpo geriause giduole ant
kitokiu ligu. Diamentinis Elektro Križius
tizma, Neuralgije, Nezwu ligas, Histerie
rebuli, Apopleksije, Ligu Sz. Vincento,
dies, nerwiszkas ir paprastas skaudejimas
o ir wisokius kentej mo nerwiszko sistemo.
kles adicas o ir keles dienos. Križius ne-
a ir nakti duobukej po krutine, pakabintas
o zgandelio ant kaklo, melina puse prie ku-
nuodujimi ir po nuodujimui kas dlena reik
kti in arta ant torielk sant pora minutu,
jke dapilt wandenio pegal metus. Tas kri-
j $1 o gwarantintas jog padariu dagiau ge
ki ten elektrikines jo steles. Kožna ipata
tuota, pirkalo turet teki ak ktriko križiu
ta gr jrenio sawabo ant grejo isz-igid ni-
ondaje ju no iputu kurios su pagialba szio
kite $1 per Express, Money Order arba
6 už penis dole in ADRESAS:
t. 49. 506. Mitwaukee Ave, Chicago,

IGIAUSIAS PARDAWINICZIOS
IAMAS SUW. WAL. Muso fabri-
kosiekiu ira
ptejkti žmones rejkalingiausia preke. Ne
irk nieko, pakol nepersitikrinsi apie mu-
o prekes, nesa be rejkalo iszmesi piningus.
mentu ir tt. mes parduodame iwajriausias
naujuminus ir 1.000 naudingiausiu namui-
. Jej nebusite užganedinti pirkiniu, su-
dienas pirkejas gauna pujkias dowa nas.
pasirinkti dowanu wertes 10c. perkant už
s $1.00 ir tt. Apart to, jej umaj pirksite,
jkalaukite umaj katalogo.
naksma, nusipirk Home Music Box, geriau
zikaliszkas instumentas, nes duoda dau-
doleriu wertes wargonai, kada-gi prie
jis pats grajina. Wisi pirkejaj džiaugesi
graju, kajp taj parodo pridetas prie kiekwie
gali nauioti bažnicziose, mokikl se, giedo
miu. Užpraszitam ant kokio pasilinksmini
nakti sugrižti. Grajina juwajrius himnus,
operu kajp ir naujausias dijnas. Kožna i-z
00 dajloj skriniutej su muzika. Ant parej
žnam jo aplejkimo $1.00 likusi suma tu
igentai daro ant to didelus pinigus. Pri
St. P. O Box 1179, N. Y. Dept. S

"SAULE."

Du-Kart Nedelinis Laikrasztis
SAULE
Ira tai wienatinis laikrasztis, tikrai Lietuwiszkas ant swieto, kuris iszejna du kartu ant nedelios.
KASZTUOJE ANT METO $2,50.
JAGO KAS RASZO GROMATA IN REDISTE TEGUL UZDEDA TOKI ADRESA:
D. T. BOCZKAUSKAS,
520 & 522 W. SOUTH St. MAHANOY CITY, PA

And. Mackewicz
42 3 C. Beade St.

SAULE
THE SUN.

THE SEMI-WEEKLY
SAULE--(SUN)
The only Lithuanian Paper in the World published Semi-Weekly. Has a larger circulation than any other Paper of it's kind.
Appearing Every Tuesday and Friday.
Subscription $2.50 per year.
Represents the interests of nearly 150,000 Lithuanians residing in the United States.
First Class Advertising Medium. Terms given on application.

No. 104 MAHANOY CITY, PA. 27 Diena Gruodžio (December) METAS XIV

ENTERED AT THE MAHANOY CITY, PA., POST OFFICE, AS SECOND CLASS MAIL MATTER.

KA KASZTUOJE APGARSINIMAI:

— KOP. —

1 Colis wiena karta 50c
1 Colis tris kartus $1,00
1 Colis ant trijo menesiu $4,00
1 Colis ant meto $15,00

Didesni apgarsinimai už coli buna daug pigiau.

RODIKLE DEL SKAITITOJU.

— Tegul kožnas užsiraszo saw SAULE ba tai ira geriauses ir didžiauses laikrasztis, o ir du kartu ant nedelios iszeina.

— Nanjas skaititojas aplaikis tiktai wiena numera ant pažiuros, o in kninga ne bus intraukias kol ne prisiuns prenumeratos

— Prie SAULES duodame kas meta puiku kalendori, katras ira pilnai užsimokejus ant toliaus $2,50 ir už dika patalpiname pajeszkojima wiena karta.

— Tegul kožnas skaititojas platina SAULE, prikalbindamas sawo draugus.

— Kas tiktai raszo gromata in rediste su kokiu norints reikalu, tegul paraszo kur girdet, teip kaip *Lietuwiszkuose Katmelose* talpiname.

— Kas siuncze piningus už laikrasztis arba ka kita, tai tegul gromata už registrawoje, o kas nuperka ant paczto *MONEY ORDER* ar bankini czeki tai tegul ne registrawoje nes indeda in prasta gromata.

— Raszant gromata in rediste SAULE turi butie trumpos ir apie reikala trumpai užsaisz-kinta.

— Katras mainote adresa, tai neatbukinai turite ir sena adresa padetie.

— Jago mainote adresa, tuojaus duokite žine ir ne laukite ba kaip kelis numarus pertraukete o praszote, tai del mus ne rejkalingo kaszto padarote.

Daugiau kaip 30 metus iszmegintas!
Dr. RICHTERO
wisam swietui žinomas
"ANKER" (Inkarinis)
PAIN EXPELLER.
yra geriausia gyduole nuo
Rheumatizmo,
Neuralgijos, Sausgelos,
Strenu Skaudejimo ir tt.
ir wisokiu Rheumatiszku skaudejimu.
už 25c. ir 50c. pas wisus aptiekorius arba pas
F. Ad. Richter & Co.,
215 Pearl Street,
New York.

Ant pirmos nedelios po Wieszpaczio Užgimimo.

Ewang pagal szw. Lukoszliaus parsl. 2.

Ana meta Juozapas ir Marija Jezaus Motina stebejos isz to ka apie Ji kalbejo. Ir palaimino juos Simeonas, ir tare Marijai Jio Motinai: Sztai tas ira padetas ant nupublimo ir ant atsikelimo daugibes Izraeluje, ir ant ženklo, kuriam priesztaraus. Ir tawo paczios duszia parwers kalawija, idant butu apreikszios isz daugel szirdžiu mislis. Ir buwo Ona pranaszene, Panueliaus dugte, isz gimines Aser; ta buwo labai metuose paejusi ir giweno su sawo wiru septinerius metus no sawo panistes. O ta nasz le iki asztuoniu deszimcziu ir ketweriu metu, kuri neatsitoli no no bažniczios, pasninkais ir maldomis tarnaudama diena ir nakti. Ir ta, toje paczioje valandoje atejusi, iszpažino Wieszpati ir apsakinejo apie ji wisiems, kurie lauke Izraeliaus atpirkimo. O kad iszpilde wiskas pagal Wieszpaczio istatimo, sugrižo in Galileja, in sawo miesta Nazaret. O wai kelis augo ir twirtinos, pilnas iszminties, o Diewo milista buwo Jame.

DEL NAUJU SKAJTITOJU.

Katras dabar užsiraszis gazieta "Saule" ir pilnaj užsimokes $2.50, taj skajtisime jam meta no Naujo meto, o szito menesio ner kuosime — už dika skajtis. O jagu kas prisiuns $3.00 ir už "L. W." taj prademe siuntineti no Naujo meto. Api taj tegul kajtitojei "Saules" pasako sawo draugam katrie da gazietos ne laijko.

LINKSMIBE KALEDOM!

Pujkios popieros del raszimo gromatu pas tewelus, brolus, seseles ir pas milema megele. Pujkej padabintos—su kwietkom jos da lig sziol ne buwo. Tuzinas 25c. su kopertom 35c, 5 tuzinaj $1 su kopertom $1. 25

Adresawokite: Pas
Wm. Kudarauckas-Co.
Box 234. Lawrence, Mass.

KAS GIRDET?

Žmogaedejs wadiname tuosus laukinius žmonis, katrie eda kitus, tejp kajp wilkas su eda awuke arba kita silpnesni žwereli už sawe. Žmogaedžej ira laukinej žmonis giwenantes gilose ir nepriejgiose wetose Afriko, Azijoje ir ant nekuriu salu Tikiojo didmario. Žmonis tiejej ira suwis panaszus sawo budajs ir giwenimu in laukikinius žwerius. Nesiwaldo jejej jokejs pamatajs žmogaus ciwilizawoto, o rupinasi tiktaj api taj, idant apmalszinti bada ir troszkuma. Skiresi jej tiktaj tuomi no žweriu, jog turi žmo giszka pawidala.

Bajsus tai ira tiejei žmogaedžej, ba uszklupia žmogu ne panaszu in sawe, užmusza jin ir sudraskia ant szmotu, eda jiojo kuna kajp laukinej žwerej. Kajpo esibes, kuriu da ciwilizacije ne dasieki ir ne iszmokino misliti žmoniszkaj, ne atsakineje jejei priesz nieka už sawo klajdas, už žweriszkuma.

Del mus ciwilizawotu toki žmonis, toki žmogaedžej ne ira pawoingi, ba su jejsejs ne susiejname, tiktaj sujudina numi se apgajlestawima, jog tosios esibes sutwertos ant pawejksło ir panaszumo Diewo, lig sziam laikuj ne pažino sawo butes ir wertes žmoniszkos.

Ira da ir kitoki žmogaedžej, pawoingesni ir bajsesni no žmogaedžiu giwenancziu laikinese girriose giloje Azijoje ir Afrikoje, o ira taj žmonis ciwilizawoti, ne minta žmogiena taj wienok džiaugesi ir niekuom nesiskire no žmogaedžiu. Tokejs ciwilizawotajs žmogaedžejs ira maskolej prusaj ir anglikaj.

Kiek taj kraujo isztekino tiejei ciwilizawoti žmogaedžej ir taj tik del to, idant tauta nutrinti no žemes pawirszes. Juk taj net sziurpulis žmogu paima, kaip tiejei ciwilizawoti žmogaedžej pasielge su silpnesnejs už sawe. Uszpuola ant spakajnu giwentoju, kaip taj ana ant Bauru ant Kiniecziu ir tt. O-gi dabartiniam laikje, ka prusine waldže daro su lenkiszkajs wajkajs, kurios wercze kalbeti poteriu wokiszkaj ir be miłaszirdistes kankina. Motinas tuju wajku sugrudo in kalejima, kuriosižgirdusios graudu werksma plaktu wajku, paskubino juosus gelbeti ir usz tat ant kelu metu nubaudi kalejimu.

Anglikaj kokius hecus iždaro Traansvaluje su Baurajs, su juju moterimi ir wajkajs? Argi ciwilizawoti szungalwej-žmogaedžej neira bjauresni už laukinius giwentojus gilojo Afriko? Tejp!

* * *

Pałajminti buwo tiejei laikaj,
Kada girriose giweno Lietuwos wajkaj

* * *

Uszsiraszinekite gazieta "Saule", ba po Naujam metuj prasides labaj pujkus istoriszkas apraszimas api Križiokus. Kajp jau karta minejo – jog trauksis per 70 numeriu suwirsz. Ira taj labaj akiwas apraszimas, kožna skajtitoju užims. Uszsiraszinekite ka noskajtlingiause, o to nesigajlesite.

Praszome tejpos-gi ir paguodotu skajtitoju idant kožnas no sawes norint wiena nauja skajtitoju pasirupintu, o mes kuom norint usz taj atsitarnausime.

* *

Anglekasej rengesi atejnanti pawasari strajkuoti, kad da del sawes patajsiti, sztaj isz da lejdimo Diewo užejo bedarbe. Per ta laika, kol isz kasikłu isztrauks wandeni, ne wiena dieneli: nedele ir menesis praejs, o tuom laik uszczedinti pi ningelej mažinsis ir ne wienas ne nores strakujoti.

* * *

Jau daugiau niekados neatsibuwines parapinej susirinkimaj, ba likosi per waldže dwa siszka uždrausta.

* * *

Girtuoklis gere isz rito del pagiriu, ant piet kad galetu gardžiau walgiti, wakare kad geriau miegstu, o turedamas toki iszsikalbejima, buna girtas per ciela diena.

* * *

Kur taj dabar merginos ne uszsiimineje! Mieste Chilicothe Ohajaus waldiboje, merginos pildo tarnista kunduktoriu ant elektrikiniu karu. Daug kandi datku atsiszauki ant to dinsto ir tai turtingu tewu dukteres, tuom laik kompanije priemi septines kandidanas ir taj pato giauses isz wisu, dirba ant dienos 9 adinas o gauna ant nedelos 4 dolerius.

* * *

† Kazimieras Stulgis numiri Lietuwoje, Kauno guber. Rasejniu paw. Kaltinenu wołostes Tedminiszkiu kajmo jis turejo broli Juoza Judi Thomas, W. Va. ir raszi pas jin gromata bet ne rado jiojo. Numiri jis diena 25 Novemberio. Tegul atsiszauke ir Jonas Stulgis ant adreso:

Mr. Jos Judis, Box 377
Collinsville, Ill.

* * *

Pasirodo, jog wisos paskelbos buk popieziaus Leono XIII-to swejkata ira blogame stowije, esa wisiszkaj melagingoms. Leonas XIII-tas procewoje no szesziu iki asztuoniu adinu ant dienos, esa wisiszkai stiprios swejkatos ir szipsosi skaitidamas gazietosia ir laikraszcziuosia neteisingas paskelbas apie jin po swieta skelbtas.

* * *

Neprigulmingas kuninga Hoduras Scrantone, garsina sawo gazietoje, jog per Kaledas atlajkis miszes lenkiszkoje kalboje. Łabaj geraj padaris, ba norint su tuom atsiženklins no Rimioniu, ba jagu ne priguli prie Rimo, taj kam rimiszkas ceremonijes užlajkinet? Jau rejkejo senej teip padariti.

* * *

IN TEATRINES KUOPEFES.

Turime nauje drama po wardu.

Lobzowenaj, wiename akte, labaj užimanti, su natom prie kožnos dajnos o in kuria taj drama inejna 12 asabu taj parduodame 12 kningelu už wiena doleri.

Ira taj labaj pujki drama ir labaj užimanti ba taj dejosi api Kriokawa. Lig szol wis, teatraj buwo be jokios wertes ba perstatinejo girtuoklus, židus ir degutpilwius, api ka kožnas žino o ipatingaj api Jon wajkius–naktigoninkus su kuruom jaunumene papiktina. Api ka jau žmonis žino taj neturi tokios wertes, tiktaj rejk supažinti su kitu tautu budajs Jau del daugelo teatriniu kuopelu iszsiuntem Lobzowenu, kningeles, o noretume, idant wisur butu atgraintas.

Czista arielka ir bloga arielka iszrodo ko ne teip pat, nes wiena ira pagialbstanti kita niekenti swejkata. Nesuprantam del ko žmonis perka bloga arielka, jago galima gautie czista tiesog isz dirbtuwes kaipo The Hayner Distilling Co., už suwis žiama preke. Dirstelekit ant jiu apgarsinimo kitoje szpaltoje.

AMERIKAS.

Apie prowa admir Schley'aus.

Washington, D. C. 26., Dec. – Admirolas Schley per sawo adwokata persiunte ant ranku ministerio marinarkos atsakimus ant užmetinejimu padaritu jiam per suda tirinejimo. Atsiszaukime sawo admir. Schley'us paduoda 31 punktu kuriuosia aiszkina, jog prowos nusprendimai esa neteisingi, skundžesi jog tirinetojei, jog laiko szali Sampsono. Pripažinsta jis jog iszpažinimai, jio paties ir jio luditoju likosi aisz kei sufalsziwoti.

Uzmusze tris nigerius.

Welsh, W. Va. 26 gruod. – Wayne Demon' 18-kos metu senumo waikinas, nuszowe tris nigerius saliune Devy. Po iszmokestei (pedei) nigerei pri buwo in saliuna su rewolwereis ir prisake wisiems baltwei džiams kuoweikiausiai neszdintis isz saliuno. Wisi kas tik buwo baimindamiesi apsiginklawusiu juodu ledoku, pabego. Jaunas waikinas Demonas wienok ne paseke pedomis pir mutiniu, o pasilskes saliune, iszsitrauke rewolweri isz keszianiaus ir pradejo szauditi, ant niek nepaisindamas, tame szaudime tris nigerei pataikiti likos kulkomis Demono ir puole be giwasties, kilus su miszimui, tarp szuwiu jaunas waikinas pabego isz saliuno, ant sawa laimes suwis nei ne pažeistas.

Da apie pana Stone.

Londinas 26 gruod. – Dane sza in czionais isz Konstantinopoliaus, buk pana Tsilka drauge amerikonines misijonierkos kuria tai nutwere bendrowe bulgariszku razbajninku, jau ne giwena o pati misionierka protestoniszka Stone giwa ir gal netrukus liksis paleista, nes ne tik jios szalininkai, bet ir waldže nemažai prisidejo prie to idant iželbeti jia iszrankū razbajninku.

Szeszios ipatos užmusztos.

Allentown, Pa. Dec. 24 – Isz priežasties jog konduktorius negalejo sulajkit sawo elektrikinio karo ejnant no mažo kalnelio, nuszoko no geležkelio, szeszios ipatos likos užmusztos o daugelis pažeistu. Užmuszti esa: – Rev. T. Kessler, Mrs. Dr. Fetzer, Al. Yeager, Wm. Reimer ir Fr. Wesley.

Isz Rosijos, Lietuwos ir Lenkijos.

DEMONSTRACIJOS ANTI-PRUSISZKOS WARSZAWE.

Krokawas, 26 gruod. – Isz Warszawos danesza in czionais buk Warszawos mieste atsibuwo didele demonstrancije, kurioje eme dalibas daugeuse penkiolikos metinei studentai kaipo Lenkai, o ir Lietuwiu nemažai buwo, tejp ir Rosijonai. Wisa mine nusidawe priesz konsulata prusiszka ir gal butu jin subombardawoja, jagu policije in laika ne butu pribuwus. Studentai iszwidia policije iszbegiojo in wisas szalis, bet keli wiresni studentai likosi aresztuoti; po užraszimui prawardžiu ir tie wienok likosi paleisti ant luosibes.

Ajszkei matomu ira tas, jog žandarmije rusiszka per pirsztus žiuri ant tokio daliko ir beweik nesiskubino perszkadi ti studentams iszdaužiti langu konsulato prusiszko. Esa skelboma czionais, jog kada wienas žemsargis, stowintis ant sargibos, prisiartino prie žandarmo ir iszreiszke nusistebejima, kodel dalejdže jau po demonstrancijej žmonems waikszczioti aplink konsuliata wokiszka, atsake žandaras: Jug wisi langai iszdaužiti, o nauji ne sudeti, nieks ne tures ko kulti.

ISZ WISU SZALIU.

Zudytojej kaniszki nukirodintu.

Berlinas, 27 gruod. Isz Kinu danesza in czionais uredisz kai, kaipo paliudijima del Wokietijos waldžios, jog wisi tie kuriczeme dalibas naikinime ir žudinime swetimžemiu, už nužudinima Wokieczio, pereke jaus, likosi nubausti smercziu, nes net penkioleka kincziku likos nukrisdintais už taje žudinsta.

Kas žin ar Wokieczei jau bus sotus krauju, kuri praliejo ant nekaltu kasuocziu. Mal dingas keizeris Wilhelmas, gal beskaitidamas Szwenta Biblije, iszskaite, jog už wiena krikszczioni liuterona reike nužudinti penkioleka (?) sawo artimu, žmoniu.

Žiema Berline.

Berlinas, 26 gruod. – Szalta žiema padidino Berlino skaitliesancziu be darbo darbininku, kenczencziu sunkius wargus. Waldže pagaliaus susimilejo ant wargdieniu ir stengesi užbegti platinimuisi wargo tarp darbininku sostapiles. Nusprende dariti nauje kanala Ruxdorfe, netoli no Berlino, idant duoti usziemima 2,300 darbininku.

Nužudino sawo wajkelius kad galetu apsipaczuot.

Paris. Dec. 24 – Prowa Briero, kuris nužudino sawo penketa wajku, mieste Corancez, pora menesiu adgalos, likos užbaigta szedien, atrado jin kaltu ir liks pakartas. Briere buwo naszlis nes wel norejo apsipaczuot, bet mergina ne norejo už jio ejt ba turejo wajku no pirmos paczios ant ritojaus kajminaj rado wisus jio wajkelus nužudintajs.

DALIS DARBU.

§ Indianapolis, Dec. 24 – John Mitchell prezidentas Susiwienijusu Majneriu iszdawi žine szedien jog Susiwienijimo majneriu atsibus Sausio menesio 20 diena szitame miesto, konvencije, trauksis per 10 dienu ir daugiau negu 1000 delegatu atkelaus isz keturiu walstiju.

§ Pottsville, Pa. – Dwideszimts-keturios kasikłos Phila. ir Reading kompanijos kurios buwo užlietos per wandeni daugiau kajp nedelia adgalos, pradejo dirbti. Randasi api 20 kasiklu kurios da ne gali pradet dirbt isz tos paczios priežasties.

§ Pottsville, Pa. – Wisiem kalwam dirbantiems del Phil. & Readingo geležiniuose fabrikupse czionajs, likos padidinta mokestis no 5 igi 15 centu ant dolerio.

§ Fall River, Mass. Geležiem fabrike likos iszlipintos per M. C. D. Borden, locninka, kortukes jog wisi darbininkaj gaus per 6 nedelias, kajpo Kaledu dowana, 10 procenta daugiau mokesties.

§ Reading, Pa. – Geležinis fabrikas, miestuki Birdsboro, kuris nedirbo per 2 metus pradeš dirbt. Gaus in 100 žmoniu užsiemima.

Temikite Philadelphios Lietuwei!

Mitingas Susiwienijimo L. A. 10 kuopos atsibus 4 diena Sausio ruimuose Lietuwiszko Lajswes klubo ant South 2nd uliczios 8 adina wakare, atmikite kuopos 10 S. L. A. sanarej kad tai bus iszmokestis pirmutinio kwartolo 1902 m.

Komitetas.

Gromatos isz Lietuwos in "Saule"

Parasiju kajmo 16 d. Łapk. numire tokio Kaunelo pati, tas Kaunelis pleciniukas ir jau buwo su naszle apsiženijas kuri turejo no pirmojo wiro mergajte, taj-gi numire paliko sawo mergajte ir wira ant swe to, žinoma nors ir milimiausia dajgta kad noretu nesztis in ana swieta, taj negalima; bet ne apie taj asz welinu kalbeti asz mislinau papasakoti kas jej mirsztant atsitiko o atsitiko łabaj akiwaj, kas jums brolej gal bus małonu pakłausit apie tokius nawatnus atsitikimus prigimto muso kraszto Lietuwos.

Ta Kaunene turejo gatawu piningu 100 rublu, apie kuriuos wiras žinojo. Nes ije wiruj nenorejo palikti, bet sawo mergajtiaj wienturtej tuos suczedintus piningus. Nesirgo Kaunene tejp błogaj bet tik taj nesmagawo wienu tarpu kad toji apmire ir po wałandaj atgijo, pajuto wira besigrejbant apie jia łowoje, akis atwerus pakłause:

— Ko Jonuti jeszkaj czion apie mane?

— Piningu jeszkau, atsake.

— Mano piningaj kamaroja, andaroko kiszeniuje, tas Jonas tada wiska palikias, nu ejo in kamara jeszkot, o pati Kauniene wisas sawo siłas susirinkus isz kraszto łowos pameme tuos piningus ir numete po peczka, paskuj kada atejo jos dukte in stuba, dukterej pasake kad piningaj po peczka, kuri susijeszkojo ir pasika wojo. Kada motina numire, jos wiras wisur isziejszkojo tu tejp gejstinu piningu, bet niekur atrasti negaledams, užklupo ant padukres, ta inbaugita ir nieko nemislindama pasisake sawo patewiuj kad tikraj ije tuos piningus turinti. Patewis užsidarias da łajke szermenu sawo padukria pradejo muszti liepdams atiduoti motinos paliktus piningus. Žmones iszgirdo riksma mergajtes, atple sze duris ir iszgelbejo nełajminga dukrele, kuria toks žweriszkas patewis butu smarkej sumuszias ir motineles paliktus piningus but iszemes.

Žmones gimines ir pažinstami, taj nutemije nepaliko pas ta žweriszka patewi ta mergaj te bet ateme pas sawe ir augina o ta 100 rub. in gera wieta padejo kur jie nepajudinti iszbus kol ta mergajte užaugins.

Taj toki wajsiaj godolistes, nežiuri ne ant Diewo, ne ant swieto, ne ant grieko, ne ant skriaudos artimo, wis taj toki darbaj negali pasilikti, ne ne pasiliks be atliginimo.

17 d. Łap. buwo nedela, isz Naumeszczio kas tik giwas wa žiawo namon, jau delej dregno kelo nebuwo galema wiesz kelejs važiuot taj žmones wis plentejs tajkesi. Sztaj wienu arklej pasibajde ir pasiutusej pasilejdo begti, žmones pekszteiej traukesi in szalis kajp katras iszmane kawojosi kad tie pasiutia arklej su pasiutusiu wežimu smerti nepadaritu.

Tie arklej ir tas wežimas su žmonems buwo Aszmoniszkiu Žiewis, žmoniu pasturgalej mazgesi kada tejp smarkej juo sius wežimas weže, ir tejp jau arklej buwo indukia kad jokia siła atłajkiti nebutu galejus. Pirma Žiewio važewo Aszmoniszkiu Bukssnis, tas Bukssnis pamatias kad jau gal but riestaj, buwo pasukias in szali, in szali besukant, Žiewio wežimas užkluwo už gało Bukssnio wežimo ir žajbo smarkumu trenke jin ant plento in akmenis. Bajsus akies mirksnije trioszkejimas, pawirtu in deja wimus ir bajsius rekimus žmoniu. Tada jau ir arklej susto jo, kada žmones pawerte. Isz po apwersto ir sutrupito wežimo wieni grejt pakiło, kiti ke las ejlas apsiwerte dutkulejs atsikele, kiti ir likosi nesikela ir nejaute nieko kajp tapo in namus parweszti, pacziam Bukszniuj ausi nuskriodi, Žiewiuj wejda permusze kitiems ten ki tur kur skaudžej užgawo, Žiewio wežime sedejo Aszmoniszkiu Beruszius tam kupra pertruko, pirsztiniu dełnaj pertruko ir koja smarkej užsigawo. Bukszniu wežime važiawo Gri kas, tam nosi nuskriodino. Tejp gi Bukssnis nežino Parasiju Kalwiute, taj ta tejp primusze, kad ta nesijaute kajp paskuj swetimi jia namon par weži ir dabar ira abejone apie paswejkima.

Ir kitiems kurie turi mažesnius sužejdimus, daug turi nukentet, kol sugis, o taj merginaj gal ir keleta menesiu, rejkes pergulet o da Diewia milek, gal kokia sosnejka likti, no to, taj diewe apsaugot kožna wiena giwa ant sutwerimo.

Tokiuose dalikuose niekas daugiaus nekaltas, kajp degtine ne tejp degtine, bet žmones kurie megsta per daug jos imti prisigerimia degtines daug wisokiu bajsiu nebutinu, bajku, pridirba, apie kuriuos baj su ira paminet.

Szałtuks.

Transvaelus ir Anglija.

Londonas Dec. 24 – Skajtlus užmusztu, musztineje kuri atsibuwo Tafel Kop, Dec. 20, isz szalies Angliku, tris aficierej ir 29 žalnieriu o 5 aficierej ir 35 žalnieriu sužejstu.

WASARINIS BUTIS ELLEN TERRY.

Paweikslas mums perstato puiku nama apsiaubta pujkiu sodu, kas esa łocnaste wienos angliszkos aktorkos wadinamos Ellen Terry, kuri wasaros laika linksmai czionais praliaidže, namas, o tacziaus wasarinis palocius randasi miesciukije Winchelsea.

J. A. Mandura
135 S. MAIN ST. — SHENANDOAH, PA.
Didžiause ir Pigiause Fabrika
Cigaru : ir : Paperosu
— TEJPOS-GI —
Parduoda wisokias maldakninges ir rejkalingus dajgtus del kataliku. Parduoda tiktaj del sztorninku ir perloriams. Gromatas ir orderius galite pas mane raszit norints kokiam lieżuwi.

ATSAKIMAJ.

Del. Mot. Mac... isz Toluca Mikas Gr... priesz du metus buwo skajtitojum "Saules" ir kol skajti buwo geras wiras. Rejke ir taj žinoti, jog niekaj dwase geriause wira isz kelo iszweda.

In Philadeiphia del. p. J. P. In Rusije gazieta kasztuoje $3.50.

G. S. Dupont, Pa. Tamistos łajkas pasibajgs ant 3 karalu.

Isz Pittstono gromata be pa siraszimo nuejo in gurba.

Tegul Juozas Petrajtis (badaj isz Wilkes Barre) paduoda sena ir nauja adres, o ir ajszkej paraszo gromata, ba ne galejome supajset.

Dom. Pal. isz Fountainet, Ind. O kad tamista ne esi skajtitojum "Saules" taj už dika ne talpiname pajeszkoimo.

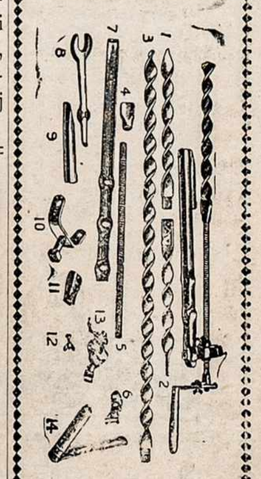
— Ant. Paw. isz Chicago, Ill. Ant dwieju adresu ne siuncześme. Tiktaj skajtitojas "Saules" gauna L. W. už 50 centu.

— John Bacz... isz Beacon Falls, Conn. gełtonu gramniczju ne turime, tiktaj isz balto czisto waszko.

J. J. Kinmundi Ill. Ar mes kalti jagu kiti iž bakso paima tamistaus gazieta o ir wiska kas tiktaj in baxa parejna? – Mes siunczeme prigulinczej wiska o ir kalendori nusiuntieme. – Gal ir to ne apłajkej?

M. T. isz Clarement, N. H. Tamista gauni gazieta kajp rejke, nes atpleszdamas suwiniojima, pats supleszaj arba kitas atwinodamas. Taj kas gali buti kałtas?

American Watch & Jewelry Repairing Company.
Parduoda
Ziegorius, Ziegorelus Ziedus, ir tt.
Wisus pataisimus gwarantina ant wiso meto.
Piningus skolina ant wisokiu łocnasczia
237 Front Str.
WORCESTER, MASS.
M. FRIEDSON.

NO $5 IGI $40
MAJNINES MASZINOS

Ir kitoki rejkalingi prietajsaj randaei pas mus ant pardawimo. Tejpos-gi pristatom kožna daleli maszinos norints kokio padirbimo.
Parduodame pikes, adatas, drilus, skreperius, skwibsus, knatus, popiera ir t. t. Parduodam PECZIUS o ir senus patajsom.
W. MORGAN,
16 N. Main Mahanoy City, Pa.

Du-Kart Nedelinis aikrasztis

SAULE

THE SUN.

Iszejna kas Utarninka ir Petnicze.

PRENUMERATA KASZTUOJE:

AMERIKE:

Ant cielo meto.....$2.50
Ant puses meto.....$1.25
Ant ketwerczio meto.....65c.

IN EUROPA:

In Anglije ir Scotlandn.....15 Shil.
In Prusus.....15 Mar.

Nedelinis rasztas po wardu "LINKSMA WALANDA"

AMERIKE:

Kasztuoje ant meto.....$1.25
In Europa--Anglije.....7 sh.
In Prusus.....7 Mr.

Kas užsiraszo SAULE ir LINKSMA WALANDA ir pilnai užsimoka:

Amerike.....$3.00
Anglijo.....19 Sh

Priek tam pilnai užsimokeja skaititojei, kas metas apłaiko dowana puiku kalendori

Hei Wirai Lietuwei

Jago nukelausi in Scodlande, Pa
Tai ne užmirkite to;
Jog reike užejti pas

JONA

Rugieniu

Alus szaltas, arielka gera ir wiskiu gerimu gausi, kaip in ten nukelausi.

Pirksi už . . puse prekes!

Jagu nori atejti in mano plejsa taj wiska gausi pirkti už puse prajso. Turiu wisokius marszkinius del wiru, moteriu ir wajku, wirszutinius ir apatinius;

Czewerikaj del wiru ir moteriu tejpos-gi wisokio pawidało czebatus guminius ir skurinius.

Skribelu ir Kepuriu

wisokio kajno, kietu ir minksztu už wisokia preke łabaj pigej.

Pirsztines, nektajzas, apikakles ir tas wiskas kas del pasidabinimo ira rejkalinga.

Atejkite o pininga užczedinsit.

Del Jus gero welijentis

H. Olkin,

237 W CENTRE MAHANOY CITY

Nauja . . Kninga .

PO WARDU:

"PRIEJGIAUSES MOKSŁAS ANGLISZKO LIEZUWIO BE PAGIALBOS KITO"

Ira taj prakticzniause kninga kokios lig sziol Lietuwej turejo. Ira tejp sudeta, jog ka tikt j pribuwias grinorius isz Lietuwos gali in trumpa łajka pats per sawe iszmokti Angelskaj sziek tiek kalbet.

Toji kninga druczej apdarita in Francuzini raudona ir melina audima ir kasztuoje tiktaj $1 ir kasztus nusiuntimo mes apmokame.

Ant gało, tosios kningos ira patalpinti klausimaj ir atsakimaj del tuju katrie nori imtie Amerikonines pilnas popieras.

Tiktai 25c.

Su szita peczeti gali pażenklint sawo kningas, gromatas, kalniérelus, marszkinus ir t. t. Prie peczeties randasi auksine płunksna, aławelis ir bonkutę atramento. Adresas:

W. D. BOCZKOWSKI,
523 W. SPRUCE STREET,
MAHANOY CITY PA.

KANTORAS

·B·A·N·K·I·N·I·S·

D. T. BOCZKAUSKAS,
520 & 522 W. SOUTH AL. MAHANOY CITY, PA.

Turi susineszima su wisais Europineis Bankais. Wisi jau ira persitikrinia, jog siunsti piningaj per muso tarpininkista greiczianse nuejna.

Szimtai Tukstancziu

Isz wisu szaliu Ameriko, per muso rankas siunczesi kas metas in EUROPA, LIETUWA, PRUSUS, ROSIJE, AUSTRIJE, LENKIJE, ITALIJE, IT T. T. IR T. T.

NE WIENO PININGAJ DA NE PRAPUOLE

Motina Sopulinga

Saule szwalnej-giedre szwiesa sawo spindulu apszwietinejo nuotakus kalnus Sierra Nevado, kurie buwo sumarginti jau žale jauna kwepenceze weje le, bet czion, ten baltawoda isz pakranczin sniegas, kuris blizgejo priesz saule buk iszkajszi tas nesuskajtitajs dejmantajs. Puszineje girrejteje tarp mažu gumbuotu krejwu medelu, gulejo ant žemes keli wiraj, ant kuriu apdegusiu saules spindulejs wejdu puolinejo raudona szwiesa sukurtos ugnies ant widurio, aplink kure apgule szildesi. Fantasticznas paredalas ir kalba majszita su prakejkimajs, ludijo apie jiu walnama niszka nelaba giwenima už nieka swarbu ne palajkinejen tie jio, kajpo daugumas sunu Iszpanijos, kurie budami isztikimajs sawo tautiszkaj tradicijej, su sztilietu rankoje sistemu iszpasaliniu užpuolinejimu netiketinu, wede bajsiause kare. Nepalaujencziu jautrumu ne pawilino jie wisokejs spasa bajs stengentiems susiwienit francuziszkiem pakrikusiem kariuminem, o tokiu spasabu westa su jejs kare nusilpnijo francuzus nuolatos užgriebinejo ir atmuszinejo no jiu majsta ir amunicije ir ne ant walan deles ne dawi jems pakajaus, nes nuolatos turejo but atsargejs ir dajritis in wisas szales, ar isz kur ne tikoje salindamas, užketejelis newidonas Iszpanas.

— O juk taj tejsibe, Jokubaj – tare in wadowa stowintis priesz jin su guodone pasikloniojas pawejksłas – jog brekszta nt turi badaj pributi in czionajs 60 weżimu su majstu ir wisokejs zopostajs del korpuso Masseno?

— Tegul-gi mane bausme Johovo dalipsto, jago mełuoju – atsaki židas iszpaniszkas isz kurio bajsiu akiu buwo matit didelis nełabumas klastingumas ir gadumas – pro czion turi ważiuot. O ne butu taj menkas pełnas, nes jenerołas ne noris bile kajp giwent ir buti užganadintu ane kuom. Turiu wilti, jog narsus Pablo, ne pralejs ne pasinaudojas isz tejp pujkios atsakaczios progos, o ir ne pamirsz tejpo-gi apie neturtinga Jokuba, kuris prie užgriebimo didelo turto prisidejo.

— Na, juk tu ne es suwis pawargelu – atsaki jaunas žmogus juokdamasis žiuredamas ant žido apsisupusio gražiu ploszczium – prie dastatinejimu muso kariumenej majsto ir wiska, kas ira rejkalingu, pridejej ne wiena szmoteli aukso prie sawo turto, kuri slepi tułoje saugoje wietoje. Bet apsimalszink žide – dadawi po wałandaj – ne wienas isz Iszpanu ne sutersz sawo rankos tawo piningajs. O del to-gi narsus mano draugaj rit welej mažiau tures Iszpanije sawo persekiotoju – tare atkrejpdamas kalba in wirus aplink ugni gulinczius. – Turime iszmegint ritoj muso strielbas, kajp toli nesza duzgentes kulkas, geraj mokame perwerinet jomis kru tines muso neprietelu, bet turime pasirupint tejp, kad ne wienas ne liktu giwu ir nedanesztu žinios apie muso užkłupima in pulkus. Wakar-gi dasiži nojau, jog už mano gałwa, paskirta francuziszkiem karejwiam 2000 franku nagrados, jagu katras užmerktu joje mano akis. Budelis newat badaj jau ir ant mano gałwos lauke su iżgelenstu kardu. Bet tarp muso, tikiu, jog nebesiranda tokiu niekszu, kajpo iždawejas, o ant to žido atsakanczej teminu. Iszsiskirstinkime dabar-tes wisi mano prietelej idant užimt wisas kalnines kawones, nes badaj kurjera fran cuziszka wisas pulkas rejtelu lides.

— Te giwuoje muso wadas Pablo!!! paszauki wisi garsej pasikele no žemes. Netrukus wisi prapuole už uolu kalnu, nusidodamas kiekwienas in sawo wieta ant sargibos.

Kada jau paskutinis isz jiu atsitolino, prisiartino židas tasargej prie jauno wadowo, sznabždedamas jam in ausi:

— Atneszu ponuj paswejki nimus no panos Donny Angelijos, kuri praszi manes, idant ponuj tejktausi aprejkszt, jog francuziszkas pułkauninkas kas-dien stengesi dasimuszt prie josos rankos wisokejs spasabajs nori prikalbint jaje saw, kuom bajsej jaje kankina. Tewas senor Wilaflores reme norus swetimžemio, bijodamas užrustint jin ir gejsdamas, idant aplejstu namus jojo francuziszka kariaumene, kuri tebirem łajke apgułus łajko. Donna Angelije, pastanawino gelbetis no to pabegimu ir krejpesi su tuom in pona remdama sawo wilti ant pono nenugazdintos drasos ir narsumo karejwiszko. Jago ponas nori atejt jej in pagelba, taj iji łauks pono priesz abelnaj žinoma kaplicze le Motinos Diewo Sopulingos. Sztaj žiedas kuri ponas paaukawaj del josos – ant patwirtinimo mano žodžiu.

Su plakancze szirde klause jaunas wadas žodžiu žido, ant łupu kurio wienok priektam buwo perbegus, kitras, nusiszipsojimas, kurio wienok patemint ne galejo jaunas Iszpanas. Iszsiemi masznele isz kiszeniaus, o iszemes kelis auksinins piningus inspaude in godžes rankas žido.

— Dekawoju, Jokubaj – tare po walandaj wadas – Donna Angelije ne galejo rast saw isztikimesnio no manes. Pasakik jej, jog ant paskirtos wietos busiu, o tas niekszas – czion akes jio sužibejo buk žajbas – tas szuo francuzas sawo krauju užmokes už taj jog mano milemiause nepakajina.

Su gilu pasikloniojimu atsitolino no jauno wado ir netrukus prapuoli už tankumino medžiu, mesdamas priektam pažiurejima sawo pilna neapikantos ant jaunikajczio.

— Sztaj, kajp galema paguanti paukszteles in kilpas – kalbejo in sawe židas ejdamas no stataus kalno, užaugusio krumajs. Gražus taj pinin gas *2000 franku* ir ne butau wertu sawo proseniu, jagu nepasi naudocze isz progos ir palejszcze juos isz sawo rankos.

Kajmiszkam dwareli senoro Wiraflore'o wieszpatawo didelis triukszmas ir krutejimas. Žalnierej su žiniom szuole ant arklu atjojinejo ant dwarkiemio, mažai pulkelej pekszteininku pesitraukinejo per parka, łajkas no łajko dawinejosi gir det muszimaj in bubnus, ant rintus garsu atsiliepinejencziu kalnuose. Paszalineje alejoje procewojo jauna margina, kurios patogas pawejkslas ir gražus wejdelis iszrejszkinejo nawatna nuludima ir melancholije. Gilem užsimislinime ne praejtinejo pro szali pujkej in tajsite darželo rožiu, kada sztaj stojo stajgaj priesz jaje jaunas wiras pasiredes mundieroje augszteszniu aficieriaus ir pasikłoniojas žemaj su guodone prakalbejo:

— Dowanok-gi man Angl ije, jog tawe wisados sawo apesirejszkinejimu narawoju, nes mejle bus man iszsitejsinimu. Paupije Garonnos gimtines szalies mano upes, ne židi toki pujkus žiedaj, kajp tas kuri czion patikau ir kuris mano szirdi apraganawo sawo raganaujencze grožibe ir kuris dawe man inkwept sawo kwapa pažadindamas mano jausłas. Isztark tik wiena žodeli sawo o pamesiu mano tarnista iszsižadesiu sawo dinsto ir ataduosiu sawo wisa atejte in tawo rankas.

— Ponas pułkauninke – atsaki mergina iszkelmingu balsu traukdamasi atgal – tegul ponas tejksis ne pamirszti to, kad mus skire bajsi prapultis neperejnama, ciełos marios isz lieto kraujo mano tautieczin. Niekados ne ataduosiu mano rankos tam žmoguj, kuris tarnaudamas kariumenej newido nu muso, tejpo-gi prisidejo prie paniekinimo ir nuskriaudimo mano tewines.

— O taj tas ira priežaste atsakimo man tos didžiausios ant swieto małones ipatoje ponios? – apkajtes paszauke pułkauninkas, kurio krutine kilo no rustibes. – Ar ne wertetu jieszkot jos kur kitur – kalnuose Sierra Nevada, kur słaptosi miletas per pone wirszininkas piktadariu Pablo? Ir iszprieżastes milejimo to pikta dario, to razbajninko giwenanczio, dristi poni atmesti mano auka, ranka užtarnauto wirszininko karejwiszko, badaj tiktaj del to, kad priguli jis prie newidonu kariaumenes? Nes saugokis-gi Angelije, ant gałwos to łatro uždeta jau preke, arba nagrada tam kas nudangins jin, o ir netrukus pasirupinsime apie taj idant apłajkintu užpelnita saw bausme.

Tolesne kalba pertrauki pri buwimas wieno karejwio, kuris pribuwo užduses ir ne atiduodamas nei prigulinczios pa guodones sawo wirszininkuj, sudejo jam raporta rejszkenti sztaj: "Szedien iszrito, likosi užkluptas transportas prowijantu, paskirtas jenerolui Masseny kalnuose Sierra-Nevada. Atsispirimas statitas per konwoju žalnieriu likosi pergaletu. Wienam tiktaj isz karejwiu pasiseki pabegti, o rement sawo nuomone ant jio apsakimo, galema prilejsti, jog užpuolimas likos iszpildintas per banda Pablo, kuri pažino ant jio drabužio, neszioto per jin wisados paprastinaj łajke susi durimo su muso kariaumene."

Pulkauninkas isz pasiutiszkos rustibes tase sukindamas sawo usus.

— Traukije wienos adinos, wajskas turi but gatawas pułkas kariaumenes ant isztraukimo! – paszauki powalandaj. – Poni-gi – dadawi atsigriždamas in Angelije – negirdesi daugiau apie galibe sawo idea ło; ne grejcziau sugrižsziu, net lig kol ne sugausiu to piktadario ir surakinto panczinose geležiniuose ne mesu po tawo kojoms.

— Net – bet sztaj atejna židas Jokubas. Duotau sawo gałwa už taj, jog tas kitras lape turi susineszimus su piktadarejs. Jago tiktaj turetau koki gera dawada, o kunas jio tuojaus tisotu ant wirwes po medžiu.

Tuokart pasiseki perbegusiuj židuj inkiszt in ranka Angelijej maža łajszkeli, ko francuzaj ne galejo pateminti. Potam užwedi kalba su pułkauninku, kuris su užganadinimu trine saw rankas ir papłojes žida per perti tare in jin:

— Padarik man ir waldžej ta geredejiste o paskirta nagrada teks taw tikraj.

* * *

Nuotakus kalne Sierra-Nevada apszwietinejo auksinej spindulej lejdžeucziosios saules. Aplinkuj wieszpatawo gili tikuma, tiktaj buwo galema girdet užima smarkej tekanczio no kalnu ir puolanczio no uoliniu krantu ir akmenu, upelo, prie kurio ant uolos stowejo wienatinė maža koplicze le su pawejkslu Szwencziausios Motinos Diewo sopulingos, priesz kuri spingsojo mažos žiburelis žibintajtes kaban czios priesz pawejksla. Ant kranto uolos nusikorinejenczios in bajse prapulti, Pablo ir Angele sedejo szirdingiausem susispausdinejime, karszcziausiose jauslose iszrejszkinejo wienas kitam sawo mejle.

— O koki neapraszita džiaugsma sutejke man toji žine, kad muso ne joke galibe ne sztant perskirst – kalbejo apswajgintas didele łajme, jau nas wadas akwatninku, kwepuodamas ciela krutine ir insmejges sawo deganczes akes in jos mejlu gražu wejdeli – Dabar priguli mano brangiausem esibe prie manes; tegul niekas nepamislina drist perskirtie mudwieju!

— Ne pamirszk wienok Pablo, jog turi da tewine, kurios pleszikaj ir skriaudikaj neaplejdo, kurios atejnantie wejkałaj krauju bus surasziti. Prisieg man ant tos Diewo Motinos sopulingos kuri rodos werke matidama nełajminga padejima muso tewines Iszpanijos, jog ne pirmiaus indesi karda in maksztis pakol ne prasiszalins isz musu tewines pleszikai.

— Prisiegiu – paszauke Pablo, bucziuodamas wienłajkej skajstu wejda merginos.

— Prisiegi pirmłajko – paszauki paskuj jin garsus bałsas. Wisas keles arba perejimas užsitwere bagnietajs newidonu. – Pasiduok ant małones ir nemałones, gudrus piktadari, gal taw małone ciesorius tawo ta niekiszka giwenima dowanos. O poni Donna Angelije juk pripažinsi dabar priežaste tawo atsakimo, kad guli toji kalnuose Sieoro-Nevada. O kad poni esi susineszime su piktadarejs, arasztawoju pone wardan tiesu. Tam-gi isztikimamjam tarnuj ciesorio esame dekingajs – dadawi rodidamas ant žido Jokubo, kuris drebedamas, kajp drebule, pasislepi už medžio – jis buwo pagelba mums sugauti tawe.

Skubej kajp žejbas isztrauki Pablo rewolweri isz po juostos. Trenksmingas szuwis perwere ora, o niekszas iždawe jas su sustenejimu griuwo ant žemes, prie jio pasipile auksas judosziszka nagada už iždawiste.

— Nutwerkite jin – paszauki pulkauninkas su pasiutiszka piktibe rodidamas ant Pablo. – Bet ant kart dingo akose jio abudu pawejsłaj. Kurczes subildimas nupuolinejencziu kunu dawejsi girdet. Nusis tebeja francuzaj su bajme žiurejo in bajsej gile prapulti, o priesz pawejksła Madonos spingsojo nuolatos liepsna amžinos žibintajtes.

GAŁAS

KA KALBA DIDZIAUSIE MOKSLIN CZEJ APIE ESIBIA DIEWO?

DIDELIS filiozopas Baka's kalba szeme kłausime szejp: Pradinis filiozopijos, atitraukineje žmogu no Diewo; žinantis filiozopije tik pawirszinej abejoje esibeje Diewo, bet jagu filiozopije tirinesi ant naujo, jagu pažinsi jios ne tik pawirszinia, o ir gilibes, jagu pažinsi jia prigulinczei ir isztirinesi, be abejones patirsi tai, jog pirmutine nuomone tawo pasirodis taw klajdže, o twirtinsi, iszties, prieszingaj.

Nedamokinti žmones, tie kurie tik uszsiragawo inwairiu moksłu, bet ne esa prisisotinia ir tik palaiko sawe newos jau už didelej mokintus, apszwiesti tik iki pusej, tokie tik stoje si bedieweis – tiesok gina jog Diewo suwisai nebeira, jog wis kas wisas sutwerimas gime ir gema isz gamtos, o jaigu ne twirtina wisiszkaj twirtai buk in esibia Diewo netiki, tai wis tokis pusmokslis abejos esibeje Diewo ir ne paliaus prilejsdineti to, jog buk wiskas galejo pastoti be pagelbos Diewo, jog mokslas wisas paslaptis neatidengtas del akiu ir menko pro to žmogaus, iszrejszke ir iszajszkina be esibes Diewo.

Žmones-gi pasiekia wisa moksla tikrai apszwiesti, ar tai katalikai, ar nekatalikai, kad newat ir stabmeldžei, pagonis – niekados prie tokiu ineszimu ne daejna, prieszingai, tie kurie tikros tikibos ne pažinsta, arba ne pažinojo, pri jaute jia, tirinedami paslaptis gamtos, arba apswarstinedami wiska swejku protu sawo; tiegi, kurie tikra tikiba pažinojo, niekad jios ne pamete, arba jaigu buwo gimia kitokioje tikiboje, patiria, jog tikiba jiu neesa tikra, priime tikra.

Dawesti galema daugeliu, daugeliu paweizdu, jog kiekwienos szakos mokslo žmones tikrai mokinti; niekuomet ne atsikreipinejo no Diewo, ir jog kožna szaka mokslo tarp sawo tikrais didžiauseis mokslinczejs turejo ir turi tejpo-gi teisius ir diewobaiminingiausius ir karszcziausius katalikus.

Didis filiozopai tirinedami priežastes apsireiszkimu ir gam tiszku atsifikimu, wisuomet da ejo prie to persiliudijimo, jog paskutine priežaste, pradže, gimditoju wisko gali buti tik Diewas, jog nieks stotis ne gali be Diewo. Didžiausie filiozopai, žmones, kurie jokios tikros tikibos da ne turejo, giwenantie da priesz Kristu, kaip antai: Pliato'as ir Arystoteles'as padawe mums teipgražius ir ajszkiausius dawadus, jog esibe Diewo esa neabejotina, jog Diewas – waldi tojes ir reditojes wiso sutwerimo tikraj esa, jog priliginti jiuos galema su darodijimais garsingiausio Tamosziaus isz Akwino, ir gal tik tarp wienu ir kitu bus tas skirtumas, jog pirmieje tik prijautę esibia Diewo tikro, sutwertojaus dangaus, žemes ir wisu kunu dangiszku – wiso sutwerimo, kada antrasis, Tamoszius isz Akwino, žinojo apie Jin, nes tikejo, arba iszpažino. Ejleje tuju filiozopu stowi szios gadines Balmes, Severino, Gonzales'as Liberatorej, Jigliara ir daugelis kitu. Balmes'as szejp iszsitare apie katalikiszka tikiba:

"Tikiba katalikiszka suwis ne priwalo bajsetis augszcziausio mokslo. o tacziaus stengtis priwalo iszpažintojei katalikiszko tikejimo apie pasiekima giliausio mokslo, nes tuom daugeu katalikiste pelnis, juom gilesniam tirinejimuj mokslisz kuj pasiduos. Ne turi ji jokios taszkos jokio juodulio, arba sutru sawije ka priesz moksla turetu uždengineti, nei jokios klaidos ant uszslepimo, idant szalintis no moksliszkos szwiesilbes idant turetu saugotis susiejimo su moksliszkoms žinistoms. Diewas sutwere swieta wisa pasaule ir gamta ir atidawe žmogaus tirinejimas, idant žmogus sawo protu pasiektu tai, ka no akies paslepe, bet didžiausia brangmenia tikibos pawede sawo Bažniczei Katalikiszkai – ji esa tikriause iszrinkta ir pirmutinia wieta užima tarp wisu kitu iszpažinimu. Jau no amžiu didžiausie mokslinczej tirinejo ir tirineje paslaptis kas link słaptibes Diewo ir žmogaus, kas link susineszimo, arba pretikiu tarp Sutwertojo o sutwerimo, o potiek stenginimusi, obserwaciju, hipotezu, sistematu ne galejo ir ne galema iszrasti jokio užmetimo katalikiszkai tikibaj".

Tai-gi, jagu augszcziausie mokslinczej iszpažinsta esibia Diewo, kaip gali priesztariauti tikriausiai teisibei, kaip drista ir rizisi kalbeti, jog jokio Diewo suwis nebeira, tie, kurie gal kitas nei pradinio mokslo ne gawo, kurie esa tikrais tam suneleis? O kiek-gi tarp musu tautos, Lietuwiu, randasi tokiu ipacz czia Amerike, kurie sziek tiek newos ka iszmano, tai jau garsei reke, jog Diewo ne ira ir da ka, – stengesi kresti sawo bediewiste tarp kitu, sawo klaidu, weidmainiszka moksla platina tarp sawo broliu, nes jagu pats paklidias, nori kad ir wisi klistu, jagu žmogus nedoras esa piktadariu, nori kad ir wisi butu panaszus jiam. Jagu szis straipsnelis patiktu toki, kuris skaitidamas turetu apkaisti, tai stengkimes brolej idant nerejketu gedintis sawo klaidu, rupinkimes parejsiti, trauktis no negero kelio, jagu per blogas rodikles užejome ant tokio kelio – jug ar žmogus ne-esa augsztesniu no giwulio – ar girdejo kas kada kad isz jauczio pastotu arklis, ar ba arklis persimainitu ant mulo? kokiu gime tokiu ir mirszta, jagu kas gime katalikiszkoje tikiboje – tokiu priwało ir mirti.

Kaip su waikais apsiejti, katrie turi narawa.

Geras spasabas, idant wajkus narawistus patajsiti, rejke turetі linksma buda del juju.

Priežodis kalba, jog ira wałandos, kuriose gali ir suauguse ipata aplink pirszta pawinioti.

Sutajka tikra, atidaro szirdi del wajku wiska pergali ir noringaj priima paliepimus ir persegejimus.

Sutajka pabudina jausłas mejles, o kada toji mejle suju dinta, tada tiejej wajkaj prade da pametineti narawa ir prade da klausiti kitu.

Wajku ira tokis budas, jog su piktumu nieko ne gali pada riti ir pradeda in niekus pawirti. Jagu łajkajs tokis wajkas turi narawa, taj ant to ne pajsit ir ne pejkti jiojo, tiktaj ti cziom pagirti, o tuojaus budas persiwajnis.

Łajkajs narawisti wajkaj ne ira niekiausejs, ba prie to narawo turi gera szirdi ir kada tasaj wajkas susipranta jog te wams uszskurino tada rupinasi tewams isztikti.

No narawo rejke wajkus atpratineti ir wisas priežastes katros kudiki stume in narawa, turi paczios motinos atpratineti. ba kas geriau gali žinoti api buda sawo kudikio jagu ne motina?

Kožname karte prie kudikinio narawo rejke wiresniems pasirupinti, idant ne paroditi del wajku sawo piktumo, ne pikti ant juju ir suwisne rejke pajseti ir teminti ant juju narawo.

Tokis apsiejmas su wajkajs auszima wajku narawa. Kudikis wałdosi pats ir buna geru, kokiu priwało buti.

Geriausie pirkt arielka isz dirbtuwes. Užczelinsit uždarbi kurie kiti turi. The Hayner Distilling Co., isz Dayton, Ohio ira dirbojeis, kurie pardoda 4 dideles kwortas už $3.20 ir užmoka už ekspresa. Perskajtikitie apgarsinima kietoje wietoje.

SAID PASZA DIDIS WISERIS SULTONISZKAS.

Pawejksłas mums perstato turkiszka wira Said Pasza, kuris szeme laike apeme dinsta didžio wizerio jau penktu kartu. Dinsta didžio wizerio pilde keturesdeszimts tris metus ir tame laike turejo keturis kartus pamesti sawo dinsta, o karta, idant gelbeti sawo giwaiti, buwo priwerstas aplejsti sawo tewinia. Sultonas Abdul-Hamid, persiliudijas, jog nieks kitas nesztnt teip gerai pilditi dinsto didžio wizerio, sugražino jiam dinsta.

NAUJAS

KATALOGAS

KNINGU.

MALDAKNINGES:

Maža Aukso Altorelis..... 50 c
" " zalat. łapaj su apkalim. 65 c
" " zała. łap. in skura apda. 75 c
" " su szarganu apdariti...$1.00
" " su abrozelejs ant apdar. 60 c
Garbe Diewuj ant augsztibes su apkalimu ir kabute gražej pazalatinta.....1.25
Baisus Dabandelis arba mažas Szaltinis, pujkej ir druczej in skura apdarita pazalatinta, apkaustita ir su kabute.....1.25
Kanticzkos.....1.00

Pageristos Giesmiu Kningos Kurios brangiausios Giesmes Diewuj ant Garbes ir Prusu Karaliste esantiems Lietuwninkams ant dušjos iganime, po brange su malda kningomis kuriuose netiktai senos, bet ir nauios Maldos randames yra. Del Lietuwiu Evangelika ir Luteronu. Apdaritos in skura, štaivai zalatintos su dwiem labutem pujkaus darbo.....2.00
Maldu Vajnikelis.....25c
Ewangelijos ant nedelu ir wisu szwenczio iszisu metu.....50c.
Prumpas Katekizmas pagal išguldima kun. Pilakauskio su nekurejs naudingajs pridejimajs.....25c.
Giwenimas Iszganitojaus swieto Wieszpaties muso Jezaus Christaus.....75c.
Wadowas arba dangiszkos gidikios del žmogaus.....1.00
Barsas apie bejsibes dienos sudo ir kankinimaj pragarinej.....50c.
Kancze Wiesz. Jezaus arba diewobajmingi apmislijimaj apie Kanczia Jezaus Christa. del kiekwienos dienos per isztisa gawene.....35c.
Giwenimas pałajminto Klemenso.....35c.
Visu metu Giwenimaj Szwentuju susideda isz szesziu didelu kningu. Ne apdarita.....3.00
Apdarita druczej su auksiniu titulu uszpakalije.....4.00
Katekizmaj.....12
7 Akiwu Istorijos.....10c
Smagus Lajkas.....15c
4 Smagus Skajtimaj.....50

LENKISZKOS KNINGOS:

Bog z Łaską książeczka do nabożeństwa dla Katolik w.....35c
Dzieje do Boga dla młodzieży katolicki j.....25c
Elementarz Polski czyli nauka czytania, Pisania i Rachowania.....25c

ISTORIJOS:

Newalo je pas Maurus.....50c.
Markus ir Aurelianas.....25c
Wełikzkas Malunas.....25c
Triwalkij zaj.....25c
Tri pujkios istorijos — 1 Irlandes arba nakelibe suspentas, 2 – žmogelis, kuris norejo tureti daug piningu, 3 – Kas padari geriau?.....20c
Gierata (pujkus apraszimas).....25c
Tris apiskaitos, apie Piningaj galwažudžej – Rožanczius išgelbeti no smerties. – Apie Sz. Kristupa.....15c
Istorije apie Ali-Baba ir 40 razbajninku.....15c
Kaj ingit piningus ir turta.....25c
Trij jauses mokslas Angliszko liezuwio be pagialbos kito.....1.00
Pukstantis nakcu ir wiena Arabiszkos Istorijos, o tabuinai tokios nasakos: [illegible]
Lietuwiszkas Pasakoris.....$1.25
Kuso Pasakos.....[illegible]
Linksma Walanda isz meto, dideli susiuwta kninga, talpina sawije: dwieka ilgu ir pujkiu istoriju; 88 pujkiu pasaku trumpu ir ilgu, wisokia dajnu ir eju suwirsz 60; apie 16 pamokinancziu szmotelu; 20 akiwu szmotelu; 5 moraliszki szmotelej; daugibe wisokiu pawejkslu, ir ne mažaj juokingu pasakajcziu
Kasztuoje toji kninga tiktaj.....1.75c

DEL MAZU WAJKU

Abecela, arba pradže skajtimo ir rasztimo.....25c

DEL ZOBOWOS:

Pawasario Balsaj (Dajnos).....15c
Užguldimas sapnu.....10c
Meraliszka kabala su Salamono nose.....25

TEATRINES KNINGOS

Siberkaj Drama 4 se aktuose su pujkis atidengimajs.....25c
Pleperis naminis. K jminis pawejkslelis su dainomi, wiename atidengime.....10c

KALENDOREJ

Randasi ir kelu metu kalendorej kasztuja po 25 centus už wiena, o be ganczio szio meto kasztuoje po 50c.

TEJPO-GI

Turiu križeliu pastatomu ant stalelo, ir wisokiu kitokiu križeliu pakabinamu ant sienos ties lowa ir nesziojamu ant kakle arba ražanczius
Szkaplieriu krajawu po.....10centu
Medaliku wiskiu ir abrozelu in kningas.
Ražanczių wiskiu, ant siuło suwertu, ir ant drato, kukiniu gintariniu ir aliwiniu, po 10 centu lig poros doleriu ir daugiau.

Gramnicziu balto waszko po 15 centu už wiena lig 1 dol. už pora.
Pawejkslelej Motinos Diewo ir Szw. Juozapo – Wieszp. Jezaus ir t.t. isz purceleno, łabaj gražus pagal wisokia preke; tejpogi ir sudelej del szwento wandenio ka priseduriu arba ant sienos pasikabineje.
Liktorej stiklinej ir walinej łabaj pigus už pora.....25c
Popiera del raszimo gromatu su pawejkslejs ir ejlom už tuzina.....25c

Apsidaro kningos in francuzini audima ir skura su auksinem popuoszem ir t. t.

KOŽNAS dabar gali pujkej ir ajszkej iszdrukuot sawo gromatas ant mano naujo Irukuojama masznuke No. 4 ant kurios gali drukuot su didelem ir mažom literom.

Prisiunkit už 2c. marke o apłajkisite mano kataloga su armonikajs, ziegoriu grainczių su gegutem, maszinuku del kirpimo plauku ir daug kitokiu naudingu dajgtu. Raszkitė lenkiszkaj arba angliszkaj pas:

S. KELTONIK. Punxsutawney, Pa.

LIETUWISZKAS

Balberis!

T. KWIETKAUCKAS,
227 W. Centre Mahanoy City, Pa.
Puikus plaukus kiarpa ir lengwai skuta barzdas.

LEHIGH VALLEY R. R.

Permainita diena 24 Nov. 1901.

Traukinys rezervojes ir ant Sujdikimo lejeja ant dipo ant uliczios Food of W. 23d Cortlandt ir ant Derbrosse uli. Penn grinuijos fero (Jersejus).

Del noriedziu važiuot pasiterinin treinu, tejpjau tame laike ir in terpes wietas In Penn Haven Jeunction, Mauch Chunk, Lehighton, Slatington Catasauqua, Allentown, Bethlehem, Easton, Hazleton, Westerly, Delano ant 7,58, 10,35 isz rito 5,24 popiet.

In New York 7.58 10.35 isz rito 5 24 popiet
In Hazleton 7.58, 10 35 isz rito 5.24 po piet
In Wilkes-Barre, Tunkhannock, Towanda, Ulster, Athens, Waverly, ir Elmira 10,35 isz rito, 5,24, po piet.
In Rochester, Buffalo, ir westus ant 10,35 5,24 po piet.
In Scranton 10,35 rite 5,24, po piet.
In Shenandoah, 10,48 isz rito 1,23 7,13 popiet
In Raven Run, Centralia, Mt. Carmel ir Shamokin 10,48 isz rito 1,23, popiet.
In Sunbury ant kelio Pennsylvanijos geležkelio 10,48, isz rito 1,23, po piet.
In Delano 7.58, 10,35, isz rito 5,24, 11,[illegible] popiet.
In Rock Mountain, New Boston, St. Clair Pottsville 7,58, 10,35 isz rito 5,24 popiet.

Nedelinis Treinas.

In Park Place ir Delano 10,08, isz rito 5,24 po piet,
In Lofty, Audenried ir Hazleton 9,47 isz rito 5,24 po piet.
In Shenandoah, Raven Run, Centralia Mt. Carmel 10,33, isz rito 7,10 po piet.
In Wilkes Barre, Scranton, Pittston, Sayr Rochester, Buffalo, ir in kitas szalis Westu 9,47 isz rito ir 5,24 po piet,
New York ir Philadelphia 9,47 isz rito
Mauch Chunk ir Easton, 9,47 isz rito ir 5,24 po piet.

CHAS. S. LEE, Gen. Pass. Agt.
26 Cortlandt Street New York City
OLLIN H. WILBUR, Gen'r'l. Supt.
26 Cortlandt Street New York City
A. W. NONNEMEAHER, Div. Pass Agt
South Bethlehem, Pa

Philadelphia and Reading Railway.

Inžejel nandoje kietas anglis per ka ne buna smirdanczių dumu.

Permainita diena 17 Nov 1901.

TREINAI ISZ EINA ISZ MAHANOY CITY.

In New York per Philadelphia 2,47, 6,13 [greitu expresu] 8, 4, 10,05 priesz piet; 1,02 3,47 6,46 po piet. Nedeloj 2,47 priesz pie 1,02, 3,18, 5,15 po piet.

In New York per Tamaqua 6,13, pr. pie 1,02, 3,47 po pt. Nedelo 8,32 pr. pt. 1,02 pt

In Philadelphia ir Reading 2,47, 6,13, 8,14 10,05 i z rit, 1,02, 3,47, 6,46 po pet. Nedeloj 2,47 i. rito ir 1,02 3,18, ir 5,15 po piet,

In Tamaqua 2,47, 6,13, 8,14, 10,05 i z rito 1,02, 3,47, 6,16 ir 8,50 po pet. Nedelo 2,47, 8,32 i z rito, 1,02, 5,15 po piet.

Naujas trajnas iš Pottsville 8,50 per Tamaqua

Per tromplelia in Frackville, St. Clair ir Pottsville 6,24 po piet. Ned 1 3,18 rite.

In Pottsville per Tamaqua 2,47, 8,14 ir 10,05 isz rito, 1,02, 3,47, 8,40 po piet. Nedeloj 2,47, 8,32 i z rito, 5,15 po piet.

In Williamsport, Sunberry ir Lewisburg 3,38, 9,11, 11,47 isz rito 2,20, 7,54 po piet. Nedeloj 4 rite, 3,18, 7,54 po piet.

In Ashland, Mt. Carmel ir Shamokin 4,00 9,11, 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7,54, 10,20 po piet. Nedeloj 4,00, 8,18 isz rito, 3,18, 7,54 po piet.

In Mahanoy Plane 3,38 9,11, 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7,54, 10,20 po piet, Nedeloj 3,38 8,18 isz rito, 3,18, 7,54 po piet.

In Shenandoah 3.38 9,11, 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7 54 10,20 po piet. Nedeloj 3,38 isz rito.

In Baltimore, Washington, South ir Westus ant B. & O. R. R., Readingo stacijos Philadelphia 3,20, 7,55, 11,26, isz rito, 3,46, 5,18, 7,27 po piet. Nedeloj 3,20, 7,55, 11,26 rite, 3,46, 7,27 po piet.

Apricz to treinai apleidže 24-th ir Chestn

NAUJAS

KATALOGAS

KNINGU.

MALDAKNINGES:

Mažas Aukso Altorelis.....50 c
" " sakat. lapoj su apkalim. 65 c
" " zala. lap. in skura apdr. 75 c
" " su szarganu apdaritis...$1.00
" " su abrezelejs ant apdar. 60 c
Garbe Dievuij ant augsztibes su apkalimu ir kabute gražej pazalatinta.....1.25
Bobsos Dabandelis arba mažas Szaltinus, tujkej ir drugzej in skura apdarita pazalatinta, apkausitta ir su kabute.....1.25
Kon i zkos.....1.00
Pagerintos Giesmiu Knygos Sziriedu brangiausieé Giesmes Dievuj ant Garbes ir Prasiu Karaliastrie ésantiems Sietuviuisms ant budžios iganimo, po brange su malku žuingumis turinode ne tilsti ženos, bet ir nowies Malbes randomes pra. Del Gesmiu Evangelijos ir Laiscenu. Apdaritos in skura, ir ant galatinted su kuriem labutem puiksnu barbe.....2.00
Ant'u Vajaikelis.....25c
Evangelijos ant nedelu ir wien szwenczio iszriu metu.....50c.
Trumpas Katekizmas pagal išguldima kuna. Pilakonkio su nekurejs naudingejs predjimajs.....25c.
Siwenimas Iszganitojaus swieto Wieszpaties mesto Jezaus Christaus.....75c.
Wadowas arba dangiszkos gidikios del žmogaus.....1.00
Barnas apie bejibes dienos sudo ir kankiniimaj pragarinej.....10c.
Laiscte Wiesz. Jezaus arba diewobajmingi apmislijimaj apie Konczia Jezaus Christa del kiekvienos dienos per ižmisa gawese.....35c.
Siwenimas pabijuinto Klemenso.....35c.
Visu metu Giwenimaj Szwentuju susidedu iszszesiu didelu kningu. Ne apdarita.....3.00
Apdarita druczej su auksiniu titulu ustpukalije.....4.00
Catekizmaj.....15

Pakiw s Istorijos.....10c
Simonas Lajkas.....10c
4 Smagus Skajtimaj.....50

LENKISZKOS KNINGOS:

Dog z Falą książeczka do nabożeństwa dla Katolik w.....35c
Dzieje do Boga dla młodzieży katolickiej.....25c
Elementarz Polski czyli nauka czytania, Pisania i Rachowania.....25c

ISTORIJOS:

Newalje pas Maurus.....50c
Marku ir Aurelianas.....25c
Welnikzkos Malunas.....25c
Iri walkij zoj.....25c
Trisupikios istorijos — I Irlandes arba nakt ibe suspanta, 2 – Emogelis, ku is nerejo tureti daug piningu, 3 – Kas padari geriau?.....20c
Sierata (pujkos apraszimas).....25c
Trisapsakos apie Piningej galwalodej – Rokanczius ižgelbeti no smerties. – Apie Sz. Kristupa.....16c
Istorije apie Ali-Baba ir 40 razbajninku.....16c
Kaj ingit piningus ir turta.....25c
Trisdjauses mokias Angliszko liežuwio be gramatikos kito.....1.00
Pakstutis nakutis wiena Arabiszkos Istorijos, o labiausi teisis nasokos.....$1.00
Lietuwiszkas Pasakorius.....$1.00
Gaso Pasakos.....75
Linksma Watawa ižsz meto, didelu susiuwta kninga, talpina sawije dwileka ilgu ir pujkiu istoriju; 88 pujkiu pasaku trumpo ir ilgu, wiskitu dajau ir ejlu suwirsz 60; apie 16 pamokinamejiu szmotelu; 20 akiwu szmotelu; 5 moraliszki szmotelej; daugibe wiskiu pawejkslu, ir ne mažaj juokingu pasakojeziu
Kasztuoje toji kninga tiktaj.....1.25c

DEL MAZU WAJKU

Abecelė, arba pradže skaitimo ir rasztimo.....25c

DEL ZOBOWOS:

Pawasario Balsej (Dainos).....15c
Gizuklinimas sapnu.....10c
Meraliszki kalnis su Salamono nose.....25

TEATRINES KNINGOS

Siberskoj Drama 4 se aktuose su pujkej wideginimajs.....25 c
Peperis naminis. Kjinnis pawijkslelis su dujomi, wienume atdengime.....10c

KALENDOREJ

Randasi ir kelu metu kalendorej kwatu j po 25 centus už wiena, o be gancziu szio meto kosztuoje po 50c.

TEJPO-GI

Turinu kridelu pastatomu ant stalelo, ir wiskiu kiokiu križeliu pakabinamu ant sienos ties lowa ir nesziojamu ant kakla arba rasznczinas
Szkaplierin krajowa po.....10centu
Medaliko wiskiu ir abrozelu in kninga.
Ražancziu wiskiu, ant siulo suwertu, ir ant drato, kokiniu gintariniu ir aliminiu, no 10 centu lig poros doleriu ir daugiau.
Szamnicziu balto waszko po 15 centu už wiena ba 1 dol. už para.
Pawijkslej Motinos Diewo ir Sw. Jozapo – Wiesz. Jerzus ir t.t. ias purcelens, labaj gradus pagal wiskia prekes; tejpogi ir sulelej del szwento wandeniu ka prie duriu arba ant sienos pasikabinejs.
Liktorej sitkliuej ir walinej labaj pigus už para.....25 c.
Popiera del rasztimo gromatu su pawejkslejs ir ejlom už tuzina.....25c.

Apsidaro kningos in francuzini audima ir skura su auksiniem popuoszem ir t. t.

KOŽNAS dabar gali pujkej ir ajszkej iszdrukuot savo gromatas ant mano naujo Iruknojama masziuke No. 4 ant kurios gali drukuot su didelem ir mažom literom.

Prisiunskit už 2c. marke o aplajkinite mano kataloga su armonikajs, ziegoriu graiscziu su gegutem, masziniuku del kirpimo plauku ir daug kitekin naudingu dajgtu. Raszikite lenkiszkej arba angliszkej pas:

S. KELTONIK. Punxsutawney, Pa.

LIETUWISZKAS

Balberis!

T. KWIETKAUCKAS,
[illegible] W. Centre Mahanoy City, Pa.
Pofiad plaukus kiarpa ir langeni skuta barzdas.

LEHIGH VALLEY R. R.

Permainita diena 24 Nov. 1901.

Traisni vežiojami iš Nujorko tegul ejna ant dipo ant ulicziosz Foot of W. 23rd. Cortlandt arba Derbrosse ulicz. Pennsylwanijos fero (hidwelio)

Del noriedziu wažnot pasziginiu treinu, atejna tame laike ir in teriesu wietas In Penn Haven Jeanition, Mauch Chunk, Lehighton, Slatington Catasauqua, Allentown, Bethlehem, Easton, Hazleton, Wenterly, Delano ant 7,58, 10,35 i-z rito 5,24 popiet

In New York 7.58 10.35 i-z rito 5 24 popiet

In Hazleton 7.58, 10 35 i-z rito 5.24 po piet

In Wilkes-Barre, Tunkhannock, Towanda, Ulster, Athens, Waverly, ir Elmira 10,35 isz rito, 5.24, po piet.

In Rochester, Buffalo, ir westos ant 10,35 5,24 po piet.

In Scranton 10,35 rite 5,24, po piet.

InShenandoah, 10,48 iszrito 1,23 7,13 popiet

In Raven Run, Centralia, Mt. Carmel ir Shamokin 10,48 isz rito 1,23, popiet.

In Sumburi ant kelio Pennsylvanijos geležinkelio 10,48, isz rito 1,23, po piet.

In Delano 7.58, 10,35, i-z rito 5,24, 11,[illegible] popiet.

In Buck Mountain, New Boston, St. Clair Pottsville 7,58, 10,35 i-z rito 5,24 popiet.

Nedelinis Treinas.

In ParkPlace ir Delano 10,08, isz rito 5,24 po piet,

In Lofty, Audenried ir Hazleton 9,47 isz rito 5,24 po piet

In Shenandoah, Raven Run, Centralia Mt. Carmel 10,33, isz rito 7,10 po piet.

In Wilkes Barre, Scranton, Pittston, Sayr Rochester, Buffalo, ir i kitas szalis Westu 9,47 isz rito ir 5,24 po piet,

New York ir Philadelphia 9.47 i-z rito

Mauch Chunk ir Easton, 9,47 i-z rito ir 5,24 po piet.

CHAS. S. LEE, Gen. Pass. Agt.
26 Cortlandt Street New York City
OLLIN H. WILBUR, Gen'l. Supt.
26 Cortlandt Street New York City
A. W. NONNEMEAHER, Div. Pass Agt
South Bethlehem, Pa

Philadelphia and Reading Railway.

Inžajei naudoje kietas anglis per ka ne buna smirdanczių dumu.

Permainita diena 17 .Nov 1901.

TREINAI ISZ EINA ISZ MAHANOY CITY.

In New York per Philadelphia 2,47, 6,13 [greitu expresu] 8,14, 10,05 priesz piet; 1,02 3,47 6,46 po piet. Nedeloj 2,47 priesz pie 1,02, 3,18, 5,15 po piet.

In New York per Tamaqua 6,13, pr. pie 1,02, 3,47 po pt. Nedelo 8.32 pr pt. 1,02 pt

In Philadelphia ir Reading 2,47, 6,13, 8,14 10,05 i z rit , 1,02, 3,47, 6,46 po pet. Nedeloj 2,47 i. rito ir 1,02 3,18, ir 5,15 po piet,

In Tamaqua 2,47, 6,13, 8,14, 10,05 i r to 1,02, 3,47, 6,46 ir 8,50 po pet. Nedeloj 2,47, 8,32 i rito, 1,02, 5,15 po piet.

Naujas treinas iš Pottsville 8,50 per Tamaqua

Per trumpa kelia in Frackville, St. Clair ir Pottsville 6,24 po piet. Nedeloj 3,18 rite.

In Pottsville per Tamaqua 2 47, 8,14 ir 10,05 isz rito, 1,02, 3,47, 8.50 po piet. Nedeloj 2,47, 8,32 i-z rito, 5,15 po piet.

In Williamsport, Sunberry ir Lewisburg 3,38, 9,11, 11,47 isz rito 2,20, 7,54 po piet. Nedeloj 4 rite, 3,18, 7,54 po piet.

In Ashland, Mt.Carmel ir Shamokin 4,00 9,11, 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7,54, 10,20 po piet. Nedeloj 4,00, 8,18 isz rito, 3,18, 7,54 po piet.

InMahanoy Plane 3,38 9,11, 11,47isz rito, 2,20, 6,24, 7,54, 10,20 po piet, Nedeloj 3,38 8,18 isz rito, 3,18, 7,54 po piet.

In Shenandoah 3,38 9,11, 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7 54 10,20 po piet. Nedeloj 3,38 isz rito.

In Baltimore, Washington, South ir Westus ant B. & O. R. R., Readingo stacjos Philadelphia 3,20, 7,55, 11,26, isz rito, 3,46, 5,18, 7,27 po piet. Nedeloj 3,20, 7,55, 11,26 rite, 3,46, 7,27 po piet.

Apricz to treinai apleidže 24-th ir Chestnut ulicziose tomis dienomis 1,35, 5,41, 8,28 po piet. Nedeloj 1 35, 8,28 po piet.

Treju j In Mahanoy City,

Iszejna isz Philadelphia ir Reading Terminal ant 4,30, 8,36 10 21 i-z rito, 1,36, 4,06 4,35, 6,36, 11,36 po piet Nedeloj 4,00, 9,06 isz rito, 4,06, 11,36 po piet.

Iszejna isz New York per Tamaqua 4,06, 9,10 i-z rito, 1,30, 4,40 po piet. Nedeloj 4,30 isz rito, 1,00 po piet.

Iszejna isz New York per Philadelphia 4,30, 8,00, 11,30 i z rito, 1,30, 4 30, 9,00 po piet. Nedeloj 4,30 rite, 1,30, 9,23, po piet ir 12,15 nakcze.

Iszejna i z Readingo 1,45, 7,00, 10,08 i-z rito, 12,15, 4,15, 6,00, 8,26 po piet. Nedeloj 1,50, 5,55, 10,53 isz rito, 6,00 po piet.

Iszejna isz Pottsville 2 25, 7,40 isz rito, 12,30, 6,10 po piet. Nedeloj 2,52, 7,05 isz rito, 2,05 po piet.

Iszejna isz Tamaqua 3,10, 8,43, 11,23 i-z rito, 1,49, 5,16 7,30, 9,57 po piet. Nedeloj 3,10, 7,50 i-z rito, 2,50, 7,30 po piet.

Iszejna i-z Williamsport 7,20, 10,00 i-z rito, 12,34, 4,00, 11,30 po piet. Nedeloj 10,00 isz rito, 11.30 po piet.

Iszejna isz Shamokin 1,33, 5,00, 7,00, 9,07 11,53 i z rito, 2,37, 5,41 po piet. Nedeloj 1,33 7,15, 11,53 isz rito, 4,00 po piet.

Iszejna isz Mt. Carmel 1,45, 5,16, 7,08, 9,21 i z rito, 12,02, 2,42, 5,50, 6,15 po piet, Nedeloj 1,45, 7,25 isz rito, 12,02, 4,01 popiet.

Iszejna isz Shenandoah 2,10, 5,38, 7,35 isz rito, 12,36, 3,09, 6,09, 7,01 po piet.

Trejnaj ejuanti per Frackville.

Iszejna isz Dear Run Junction in Pottsville 8, 10,19 priesz piet, 1,02, 5,10, 6,46 po piet. Nedeloj 9,11, 11,34 isz rito 3,41 popiet.

Iszejna isz Mahanoy City in Pottsville ant 6.24, po piet. Nedeloj 8,18 popiet.

Iszejna isz Pottsville per Frackville ant 17 isz rito, 4,27, 7,12 po piet.

ATLANTIC CITY DIWISION.

Iszejna isz Philadelphia, Chestnut Street Wharf ir South Street Wharf in Atlantic City.

Sziokiom dienom ant Express, 9.00 iszrito 2.00 4.00, 5.00, 7,15 popiet. Accommodation 7.00 isz rito. 5.00, popiet. Nedelomis ant Express, 9.00 10.00, isz rito. 7.15 po piet. Accommodation, 8 00, isz rito. 5.00 po piet.

Iszejna isz Atlantic City tomis dienomis ant Express, 7.35, 9 00, 10.15 isz rito 2.50, 5.30, po piet. Accommodation, 6.30 isz rito. 3.50 po piet. Nedelomis ant Express 10.15 priesz piet, 4.30, 7.30 po piet. Accommodation, 7.15 isz rito. 4.05 po piet.

Parlor karej ant wisu expresiniu trejun.

ISZ PHILADELPHIJOS.

In Cape May szi kiomis dienomis 8.45 isz rito. 4 15, po piet.

New York ir Atlantic City Express. Iszejna isz New York (Liberty St.) 9.40 isz rito 3.40 popiet.

Iszejna isz Atlantic City sziokiomis dienomis 8.30 isz rito. 2 15 po piet.

Apie daugiau inforo acijos atsiszaukite pas artimiausius agentus Philadelphia & Readingsta ijos arba adresawokite:

W. G. BESLER, Gen'l Supt. — EDSON J. WEEKS, Gen'l Pass'r Agt.
Reading Terminal, Philadelphia.

JUOZAS JURKSZAJTIS.
LIETUWISZKAS KRIAUCZIUS
227 W. Centre, Mahanoy City, Pa.

Pasiuwa geriausius siutus no $12 ir daugiau. Siuwa ir drabužius del wisokiu w a j s k a w u draugisczių.

Daktaro Moreau'o Tansy ir Pennyroyal Pigulkos.
Saugiausia ir Geriausia Franceziszka gijdule moterim
$1 už baxeli. Drutesnes me nam baxeli po $2 prisiusim per paczta. Adresas *Dr. Moreau & Co., Brown Bros'. Bldg.* S. Clinon Str. *Chicago, Ill.*
Ant pardawimo pas Hagenbucha Mah.City.

Higenas darbininku.

Panesziu iszligu reikalauje no darbininku ir kitokie darbai, kajp antai: rimoriszkas amatas, tekinimo ir da kiti, prie kuriu darbininkas turi tejppat sedeti, bet jau sziu dar bu iszligos esa daug geresnejs sweikatai darbininko, nes ne rejkalauje darbininkss nuolatos buti prisilenkusiu prie sawo darbo.

Darbas kalwiu, sliesoriu, blakoriu, stalioriu, racziu ir kitu tam panesziu amatninku, ne esa kenkencziu sweikatai darbininko, nes darbininkas dirba stowintis ir nuolatos esa krutejime wisas kunas, jagu priektam da wieta kurioje dir ba esa atsakanczei wigadliwa ir warstotas, ant kurio dirbasi esa atsakanczei pagal ugio dar bininko augsztas, tai tokeme karte augszcziau mineti darbai amatninkiszki esa beweik naudingiausie sweikatai darbininko.

Auksoreidirbantie prie dum tuwes gauna tankei iszsiputima kamaraicziu plaucziu ir astmos. Ziegormeistrei, tureda mi weikima su łabai stmulkioms dalelms ziegoriniu prie taisu, naudoje padidinanczio stikło indeto ant wienos akies, kas gadina akis.

Proce budauniczių, murnin ku, audėju, wirwasukiu atsibu nanti ant grino oro, esa wisisz kai neiszkadliwa.

Zeceriszkas darbas, kuris atiliekineje per darbininkus wisada stowinczius esa wargi nanczių ir nuobodžiu, kojos per nuolatini stowejima sustip reje ir ant ilgesnio waikszczio jimo pasilieka neisztwermoms; skajtimas potam rankrasczių neaiszkei rąszitu, łabai reikalauje interupto žiurejimo, pertaj akimis tas esa daug kenkenczių, ipatingai jagu da priektam stokas esa atsakanczios szwiesos, o szeip neira daug kenkencziu sweikatai, apart to, jog wienuodiszkas darbas rinkimo, raidžiu (litaru) esa nuobodžiu; daug sunkesniu ir warginanczin darbu esa darbas kalnuocziu, brukoriu ir tam pan.

Sweikiausi wienok darbinin kai esti tie kurie uszsiima žem darbiste; darbas artojaus, ukininkiszkas suwis neskriaudže sweikatos darbininko; paneszei ir uszsiemimai girininku so dauninku, žuwininku, jurinin ku ir tt., jagu tik gali apsisaugot no perszalimo, tai uszsiemi mai, ne mažiausei ne nuskriaus jio sweikatos, o prieszingai su teikineje da darbininkui smaguma ir užartawoje jio sweika ta.

Prie kiekwieno darbo wie nok paiseti darbininkas priwa lo, idant rankos ir weidos butu grinas (czistas) nes negana to, jog suwolotas kunas ne gali iždėuot isz sawes prakaito, nes skiliukes, kurios randasi žmogaus kune, (tejp wadinamos porai) uszsikemsza purwais, o tas ira łabai kenkencziu, bet apart to rankos dažnai dasilipsti tokiu daigtu kurie nuodije krauje, delto po kiekwienai procei prider gerai wakare su muilu isz mazgoti rankas o ir weida idant apsisaugoti ligu, kurios buna pasekmem neczisto užlaikimo kuno – ne pro szali bus ir dažnai darimas maudikliu ant wiso kuno.

Saugotis reike łabai imimo in lupas daigtu chemiszku, wilgimo luposia szepetuku su dažo (kwarba), wilgimo siulu arba kandžiojimo jiu, ipatingai szilkiniu siulu, kuriuosiar ira daug nuodu, ka maiszo in dažą prie kwarbawimo, saugotis reike tejpo-gi nulaižinejimo no plunksnos atramento ir t. t.

Wietos, kuriosia dirbasi, tu ri buti ruimingoms ir tankei prawietrintos, iszwedintos, o delto geriause dirbti ant grino oro, kur dulkes iszsisklaisto o darbininkas kwepuoje grinu oru, ir tie darbai esa naudingiauseis darbininko sweikatai, kurie ne reikalauje, idant juos atlikinetu ankszto je su negrinu oru wietoje. Dirbantie dar bininkai tokiosia dirbtuwesia, kur nuolatos pilna dulkiu kurios gaudamosios in plaucziusgimdo diegus baisios ligos džiowu plaucziu, ipacz dulkes no geležies ir szwino, dirbtuwese, kur daug buna wandeni nio garo ir nesweika dirbti, nes isz garo ir drugnumo kuo pinasi gazas.

Dirbtuwes priwalo buti rui mingos ir kad nuolatos pribuwinetu oras swieżes, bet ne isz apaczios o isz wirszaus, pertai dulkes greicziau apsesti turi žemin, o oras wisuomet swieżes pribunantis buna daug gri nesniu ir nesumaiszitu su dulkemis. Asla dirbtuwiu turi bu ti dažnai wandeniu sulaistinetа ir szluota idant sumažinti iszkadliwas dulkes. Sziluma wisuomet dirbtuwese priwalo buti widutine, idant darbininkai ne kenstu ne szalczio nei karszczio, nes kajp wienas teip ir kitas ira bledingu.

Kiek swere wieszpaczej szio swieto?

Don Karlos Karalus isz Portugalu, swere 190 swaru; Ferdinandos isz Bulgarijos 185 sw.; karalus Oskaras isz Szwedijos 174 sw.; wokietijos kejzeris Wilhelmas 176 sw.; Italijonu kara. Wiktoras Emanuelus 142 sw.; Belgijos kara. Leopoldas 140 sw.; Rusijos cara Mikałojus 115 swa.; Angli jos kara. Edwardas 208 sw.; Ulandijos jauna karalieni Wilgelmina 180 sw.; Iszpanijos karalajtis 108 sw.; francuzijos prezidentas Emilus Laubet 164 sw. Muso prezidentas Rooseweltas 170 sw.

JUOKAI.

Da Daugiau.

Sudžia:–Penki ludintojej mati, kajp tu Ickau tam ponuj pawogej ziegoreli isz kiszeniaus

Ickus:–O as gali pastatiti 20 ludintoju, katrie ne mati, kajp asz wogiau ziegoreli.

Ant lietuwiszkotearo.

Wienoje apigardoje łoszi te atra lietuwiszki aktorej. Wiena aktorka, ant scenos kalbedama paszauki:

— Ach mano motinele kur dabar buni!

O wienas isz žiapsotoju atsi liepi:

–Nugi nubego ant Broadwej uliczios pas Saldaduszi, jiojo motere sugriuwo!..

Kankles Mano.

Ar nuliudimas blaszko dusze mano,
Ar drasko man szirdi skausmas bajsus,
Kankles numiletos balsais stigu sawo
Ramina mane tildo skausmus.

Ak, stigos mano! ar tik jus wienos
Jauczete liudnos szirdies jausmus
Jaigu iždėodat pirsztais užgautos
Tokius-gi graudžius ir teslus gaidus.

Kodel ne skambat linksmai ir skardžei?
Ar-gi jus iszmanot kas duszioje talpinas?....
Tejp! nes skambant jiums harmoniszkai graudžei,
Szirdis mano tuomet saldžei migdinas.

Miliu jus kankles, wisa gale miliu
Mano pasiilgimais szirdies wargintos!
Nes tik jus esat isztikimu bicziuliu,
Kurs ne suteptas bjauribe apmaudos.

Jius skambe ne patiriau wiltwiliszkos piktibes:
Łaime nusiszipso – jis dwase augsztin kele,
Jai szirdi suspaudže tulžines kartibes,
Harmonijszkas gaidas sutrina ju gale.

Jius dwase mano apteiket sparnais
Ir statot tarp žwajgždžiu nesuskaititu legionu,
Kur-gi atrandu tarp swajoniu laurais
Tewine sawo–giwenima ramu.

J. B. S.

: : WIENATINIS : :
SALUNAS IR GROSERSZTORIS.
Jakimo Mrazo - Sugar Notch, Pa.
PARDUODA
Cukru, Kawa, Herbata, Mesa, Miltus ir wiska ta kas ira del užlajkimo žmogaus rejkalinga. Tejpos-gi prie wietos randasi salunas su milžiniszkais stikłajs, szaltum alum, wisokios ariełkos ir pujkiu cigaru. O priek tam pardunda szipkortes ir siuncze pinigus in wisas dalis swieto.
WISI PAS MRAZA.

Łabaj mandras studentas.

Wienoje restauracijoje kurio je, walgi pietus prie wieno sta lo, studentas ir adwokatas. Łaj ke walgio, pradejo girtis studentas sawo žinista. Adwokatuj net nubodo klausiti tuju pagiru ir tari:

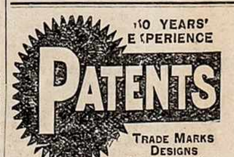
— Mes adwokataj prijaute me, jog jus studentaj wiska žinote ir galite, nes asz dabar no retau žinoti, ka tamista ne gali, ba ka asz galu, taj tamista ne gali.

— Asz?–tari studentas, –dabar ne galu užmoketi usz ta, ka dabar iždėriau ir suwalgiau ir łabaj džiauginosiu, jog ponas gali taj padariti.

Kiti sweczej ka sedejo prie kitu stalu ir girdejo taje kalba, wos ne truko no juoku, adwakatas užmokejo užstudenta ka walge ir geri.

Pujkus pawejkslas Popeziaus Leono XIII

łabaj pujkej malawotas, turi 2 pedas płoczio o 2½ augsczio. Kasztuoje - - 50¢.
Mes už nusiuntima užmokam.
Adresawok:
D. T. Boczkowski,
Mahanoy City, Pa.,
☞ Tasaj pawejkslas priwalo rastis kožn me name.



Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents.
Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the
Scientific American.
A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, $3 a year; four months, $1. Sold by all newsdealers.
MUNN & Co. 361 Broadway, **New York**
Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

Jago norite czistos arielkos tiesog isz dirbtuwes, raszikit pas The Hayner Distilling Co., Dayton, Ohio, kurie parduoda 4 kwortas Haynerio 7 metu senumo Senos Rugines už $3.20 ir užmoka už ekspressa. G. 1

REJKALINAS—WIRAS!
Nuri butie drutas ir niekad ne turet skaudėjimo per ziuose Dr. Rankino Kidney Tablets gijdo tuujaus skaudejima. Ant pardawime Hagenbucho aptiekoje Mahanoy City Sas

---

JUOZO MOCKAICZIO,
LIETUWISZKAS SALUNAS
201 W. Pine Street. Mahanoy City.

Ten gali gaut szalto alaus, wisokiu ariełku. Ira tai geriause užejga del Lietuwiu.

Katrie no senej łaukete małdakningiu, taj jau gatawos ir apdaritos.

ANIOŁAS SARGAS
MALDU KNINGELE
del Rimo Kataliku.

In pujke skura, załatiti łabaj minksztas apdaras kasztuoje - $1.00
In skura su kietu apdaru kasztuoje - 75¢.
In szilkini apdara załatitos kasztuoje - 65¢.
In francuzini audima pujkej załatitos - 50¢.
Drukas ajszkus pagal senaja rasziba, kajp ir wisos senowiszkos małdakninges druczej apdaritos, ne su dratajs tiktaj su siulajs susiuwtos, łabaj parankios in kiszeni, turi ilgio 4½ colo, 3 colej płoczio, ¾ colo storio.
Del perkupcziu ne pardunda me. Del p. sztorginku katrie ims už pora desetku doleriu ant kart, atlejdžeme 35%.

LIETUWISZKAS BUCZERIS
M. KUZMINSKAS,
336 W. CENTER ST. MAHAMOY CITY

Mesa wisada szwieże: galwiine, werszine swine ir kiauline, DESZROS ir KUMPEJ szwiezi ir rukitl pargabenti in garsingiausiu mesiniczių. Kas karta atejs, Tas ne pejks.

PUJKUS ARKLEJ
—IR RIGINAJ PAS—

B. RAGAZINSKA,
Gilbertone Pa.
Arklej, karetos sztant ir wisiem nori pritaisanti katrie nori in kur nuwažuoti. HIA 9

Pirmutine užeiga
del wietinus ir pribuwusiu in Mahanoy City, Pa.
—PAS—
Petra : Žilinska,

Ira tai geriause wieta
Kur smogus buna puikei prišmtas: wisame gali geriause soda gaut
Kas karta uscina, tai ilgai ne ne mirsta isz swetinge priimimo
25 N. MAIN STR

Geriausia užejga del darbininku pas:
B. RAGAŽINSKA,
Gilbertone, Pa.

Ne tiktaj wietinej, nes ir isz tolau pribuwia tegul ia taje pujkia wieta užejna, kur datira swetingo priemimo ir gaus roda wisame.
O kas labiause
Szaltas ir geras alus,
Gardi arelke'e
Ir pujkus cigar j.
Pas sawa, pas sawa ir da pas gera ir t j-in ga žmogu.

LIETUWISZKAS
GRABORIUS.

W. Traskauckas,
606 W. Center ul.
Jago atra Diewas paszauke in sawo garbe, egul gimines, arba prietelei nebasenimko nusi luoda pas telainga žmogu, o ne kur kitur.
Arkiei Sztant, Rigmai pulkus,
bai isz geriausiu fabriku, pulkei padabint medžio. — Fricktam ra specialnu gra ir ne buna jokios urbacijos laiko sser- | Wiska padar pigelirgražeziu

---

TEMIKIT!
DRAUGISTES!

Jago kur draugiste reikalauje puikiu
Szarfu, Spilku, Juostu, Kepuriu, Karunu, Ir t. t.
TAI TEGUL RASZO ANT ZEMIAU PADUOTO ADRESO O APLAIKIS PREKE KAS ŘA KASZTUOJE.
W. RYNKIEWICZ,
215 W. Centre st.
MAHANOY CITY, PA.

GERIAUSE USZEJGA PAS
J. SZOSTAKAUCKA,
201 W. Pine St. Mahanoy City, Pa
Wisados szaltas alus, gera arielka ir pujkus cigaraj
Pas sawa atsilankikit,
Pas swetimtautiniu ne ejkit. 10 IX

Ruski, Prusinej ir Turkinej
CIGARAJ
PAS
PETRA NAWICKA,
601 W. Mahanoy St. Mahanoy City.

Kristalo CIGARUS in wisus salunus pagal preke. Ponaj saluninkaj priwalo pas mane atsilankit o pasakis wisiem jog turiu g e r i a u sius cigarus. j. 100

SALUNAS DEL MAINERIU PAS:
STA. DOWIDAJTI,
501 W. Coal, Shenandoah, Pa.
Alus gardus ir nuolatos szwieżes, wiskios arielkos ir likerej o ir kwepenti cigaraj. Kas užejs taj datirs pujkiaus priemimo.

ŁABAJ PUJKEJ PADARITI PAWEJKSŁAI ISZ MAŽO ANT DIDELO.

Mano dirbtuweje dirbasi pawejkslai tikta m aliejine farba, pasteliuj ir kas nori turet pujku ir didelі sawo pawejkslu, taj isz ma žukes fotografijos, kad ir ant lakes-nutrauk tas, mano dirbtuweje dirbasi didelі pawejkslaj kokius kas nori, su wisokiu apredalu ir stunczių in kraju be remu pagal geriausu paraba. Turiu mano dirbtuweje portretus Witaudo, Adomo Mickewiczius, H. Sienkiewiczius ir kitokiu didwiru gatawes, kanori gali gauti.

Tautieczej nesiduokite bile kokiom fuzeriuj kurie ne sztant padariti pawejkslu kajp rejke. Tukstanczius pawejkslu jau pri ta czian del wisokiu ipatu ir tas taj ira geri ne paranke o ir sawininkai fotografiniu dirbtuviu man darba pawedineje. Tautieczej iželpkite sawiszki. Adresawokite:

MIKOLA GANO,
782 S. 5-th St, Philadelphia, Pa
☞ In Skulkino pawieta atsilankosu katris nedelos ir apsirinkau tajses wietas kurose priimu orderius: Shenandoah'e pas: Ch. Radzewiczius ir Prof. J. Zeweiji, Mahanoy City pas: Prof. J. Jurgelewiczius, Gilbertone pas: B. Ragaziuska, Minersville pas: p. Strawinska.

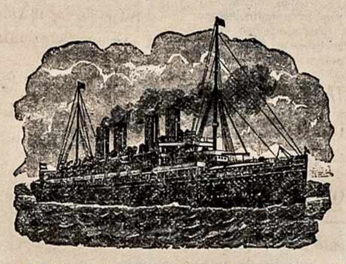
DRAPANU SZTORAS
Antano Budrewicziaus,
328 W. Centre St. Mahanoy City.

Wisokie sutaj del wiru ir wajku, tejpos-gi darbinej drabužej, wirszutinej ir apatinej marszkinej, apikakles, n a ketaj. nektaezos ir t.
SKRIBELES WISOKI IR KEPURES
Atejkite wisi! o kas atejs, taj nupirks pigej ir džiaugsis isz pirkimo. A

MAINEREI!
Szaltas alus ir milžiniszkas skunerei, łabai gardi arielkele, pas tautieti
A. Kundrota,
239 E. Center MahanoyCity, Pa.
Kas karta pribua,
Linksmas ir sweikas bus
Galwos ne skaudes.
O ir ne stenes.

GROSERSZTORIS PAS
A. M. Margewicziu,
323 E. Centre, Shenandonh, Pa.
Szwieži Wilgomi Dajgtai kajpo:
Miltai, Mesa, Kawa, Arbata, Cukrus ir t.t.
Tejpos gi gali gaut wisokio kwepenczio tabako, plonu popierelu ir gatawu gilzu paperosams o ir maszinukes dirbimo paperosu. Silkes riebios ir baltos isz Europos pargabentos. 3-32-0

DIDZIAUSE LIETUWISZKA AGENTURA
SZIPKORCZIU
IR KANTORAS BANKINIS
W. RYNKIAWICZIAUS,
215 W. CENTRE ST. MAHANOY CITY, PA.



PARSIDUODA Szifkortes ant wisokiu lajwu, drucziausiu ir grejcziausia. Siunczesi piningaj in wisas dalis swieto grejcziause ir pigiause. Iszduoda udostowierenies del tuju ka nori sawo dali Lietuwoje kam pawesti. Wiskas tejsingaj dirbasi. : : : : : : :

GIDUOLES PRIESZ GIRTAWIMA

Profesoris Alex Dywall matidamas kiek taj wargo ir pikto atnesa del wisuomenes girtuokliste, kajp najkina swejkata, pininga ir prota žmogaus, o daugiausia tarp darbines klasos, *Prof. Dywall* paszwenti ciela sawo giwenima, turta ir moksla del iszradi no spasabo priesz girtuokliste.

Katrie noritia atrasti no girtuoklawimo, tegul raszo tuju giduolu pas *Prof. Dywall*, preki widutine – priguli no amžio ir papratimo prie gerim

Prof. Dywall turi giduoles ir del tuju nelajmingu, katrie nenori nustoti gerti.

Del tokiu rejkia induoti giduoles nežinant del jiu, su gerimu arba su walgiu. Taj gali padariti juju moteres, arba prietelej. Adresawokite:
Prof. ALEXDYWALL, Box 109, Station W. Brooklyn, N. Y.

Puikiauses Lietuwiszkas
HOTELIS
KAZIMIERO RADZEWICZIAUS,
121 East Centre Street • Shenandoah, Pa.
Tuojaus szale Lehigh Valles dipo po dezinei ranka ejnant in miesta:
Tai puikiause ir szwariausia wieta del swetelių ir labai paranki del tu kurie atkelaus in Shenandoah, Pa. Apart wisokiu ariełku ir alaus, turi didele soposte argabento iss Europos wisokiu winu, cigaru, o te., ce-gi priilaiko wisokius walgius ir ojsterius. Pakelwingi gali gaut nakwine ir prietelizka roda wisame. Ira tai wisnatine ir puikiause wieta ciesam Shenandoah'e, o kas katra atsilankis, tas pas kitus daugian ne eja.
Telpos-gi parduoda Szifkortes ir siuncze Piningus in wisas dalis swiete.

: : LIETUWISZKA : :
APTIEKA 487 Main St

NERVITA PIGULKOS,

SUGRAŽINA SWEJKATA, NUSILPNEJIMAS IR PRAŽUDIMAS WIRŠŽKUMO.

Gido nusilpnejima, pražudima sekšos, pražudimas atminties ir wisas ligas saužagiates. Ira tai giduole del nerwu ir ezistinimo kraujo. Sugražina borwa wejdams ir jaunista. Per paczta 50 c. 6 bakselei už $2,50 su gwarancije iždidimu arba sugražinimu piningu. Raszikit po knigute-

60 PIGULKU 50 CENTU.

NERVITA TABLETS *Extra macnos* Tuojaus pagialGido tej-ingai Pražudinima drutumo, wericocele, pareis, paraližu ir perwirszinis naudojimas tabako, opium arba gerimo. Per paczta užpeczetitam baksukije *$1,00* arba 6 už *$5.00* su gwarancije iždidimu in 30 dienu arba sugražinimas piningu. Adresas:

NERVITA MEDICAL CO.,
Clinton & Jackson Sts. CHICACO, ILL.
Ant pardawimo ij AGENBUCHO aptiekoj Mahanoy City ir wisose Suwienituose Waldibu Aptiekuose.

Žinios wietines.

— Swente gražej praejo.

— Buwo ir linksma, nes ne diwaj, juk taj Kaledos, - links miause szwenti.

— Nekurios anglekases ne grejtaj prades dirbti. Taj jau ne geraj, ba ka žmonelej wejks?.

— Ka tik aplajkem pujkiu pigiu waližiu mažu ir dideliu už wisokias prekes.

Gruber & Co. 34 36 E. Cen-

— Del pawieniu maža be da, ba darba gaus, kajp tolin nuwažuos, nes del paczuotu, taj nekas. Tokiu spasabu ir biznej ant to nukens. Nekurie, kelauje in "kraju" ba ka iszsedes, o łajkas łabaj brangus.

— Pigus Blanketaj pas Gruber & Co. 34 36 E Centre.

Isz Lietuwiszku Kaimeliu.

SHENANDOAH, PA.

— Pujkus oras.

— Tiktaj darbaj ne szejp no tejp ejna.

— Szwenti Kaledu gražej lejdžesi

— Linksminosi wisi ba taj linksma szwenti.

— Kas piningu turi, tam linksma ir džiaugėsi isz bedar bes, o jagu da turi ka skajtiti taj turi ramu łajka.

— p Sab. Mockajti pardawi kelis desetkus wisokiu gerimu.

— Saluniuose biznej ne kas, ba kožnas saw ant szwentes pasirupino to, ko duszia rejkałauje.

— Katrie norite uszsirasziti saw gazieta "Saule" taj nusiduokite in lietuwiszka aptieka p. Kazuno, tada ne rejkes važineti in Mahanoju.

— p. Ad. Taleckis neticziom perszowi ranka, kure daktaraj turejo nupjauti, idant kraujas ne uszsitrucintu.

— Szitomi dienomi likosi paduota aplikacije gubernatoriuj Stone Harrisburge del charterio ant sutwerimo "Trust Company". Pasirasze ant aplikacijos Rev. Cornelius Łauriszius, Grajku kun. M. L. Kemmer, Jonas Mieldažis, Leonas Danowskis ir Harry H. Bradigan. Kapitałas isznesza 125,000. Bus taj bankas paskolinimo.

DURYEA, PA. – Dirba kas diena o duoda tik po wiena kara ant keturiu ranku ir wienas brekeris sustojo dirbias, tas daug žmoniu be darbo słankioje.

MINERSVILLE, Pa. – Oras szałtas.

— Žmoniu priwažiawo isz wisu szalu.

— Diena 14 gruod. buwo pede, taj buwo ir nemažas rukas – net miestas skambejo.

— Bedarbe, majnos užlietos.

SCRANTON, PA. – Oras majszitas – po lietuj szałtis ir welej atlejdo.

— Dirba kas diena.

— Nekurios jaunos moteres łabaj stragios ir sawo wirus užniek łajko.

SHUGAR NOTCH, PA. – Darbaj sustojo isz priežasties wandenio.

† Praejta petnicze atsiskire su szuom swietu Jonas Sławinskas, 40 metu senumo, ne paczuotas wiras, sirgo menesi ir buwo patalpintas ligonbutije "Mersey." Pergiweno Ameri ke api 14 m. o kad prigulejo in lietuwiszka draugiste Wilkes Barrije, taj kasztu draugistes likosi kunas pałajdotas. Ludu. atm. Jonas paejo isz Starapoles pawieto, Plutiskiu par. Czistos budos kajmo, buwo žmogus doraus giwenimo. Jagu kas api jin noretu dažinoti, tegul raszo pas: Mr. Wm. Luckus Box 178 Hudson, Pa.

DONORA, PA. – Darbaj neszlektaj ejna.

— Swietelo ira inwales, usz tat ir pribuwusiem sunku darbai gauti.

— Lietuwiu ira 3 familijos o ir pawieniu keli, gražej wisi sutejke ir net keli turi "Saule" uszsiraszia.

— Kajp girdeti taj renges in tenajs "Bałtruwieni" nusiduoti. Mat turi tenajs swarbu rejkała.

PATTON, PA. – Oras szałtas, nes biski atlejdo.

— Darbaj menkaj ejna – dirba 2 ir 3 dienas ant nedelos.

— Lietuwej malszej tunoje, o jagu kadaj uszsitrauke padaro szposelu tarp sawes nes welej buna geraj.

WANKEGAN, ILL. – Lietuwiu ira pusetinas burelis, wisi gražej sutejke.

— Ira dwi draugistes po wardu Szw. Batłamiejaus r Szw. Juozapo.

— Ira ir lietuwiszka bažnicze, Pirmiaus pribudawo kun. Krawczunas isz Chicagos. paskuj pribuwo ant wisados kun. Stepanawjeziu, nes po kokiam łajkuj pametes nuwažiawo adgal ir da buwo kokis taj nesu pratimas tarp kuningo ir para pijonu. Dabar Diewas dawi prabaszeziu kun. Smolinska, nesenej pribuwusi isz Lietuwos. Diena 8 grudžio turejo pirmutine misze szwenta. Wisi szedien łabaj džiaugesi isz sawo prabasczias, ba norint iždirsta pujkiu pamokslu.

DUPONT, PA. – Po szałcziuj atlejdo.

— Lietuwiu ira 5 familijos – wisi gražej sutejke.

WILKES-BARRE, PA. – Num. 2 Szapte, buwo nupuola abidwi kelis, taj tejp szapta sugadino jog per cieła nedele nedirbo.

— Upe bajsej buwo pasikelus, užliejo wisas farmas ir wanduo net lig Kingstono buwo iszlietas. Szkados łabaj daug padari. Žmonis ant łuotelu gelbejosi.

— Lietuwej malszej tunoje.

— p. Daugisda pujku biznj daro, o ir prie žmonu linkias.

LAWRENCE, MASS. – Oras nuolatos majnosi – ir pa szała ir welej atlejdže. Lapkritije buwo daug prisnigia, jog net sniega weži in laukus, – da bar welej sumažejo.

— Darbaj ejna widutinej isz kitur pribuwus sunku darba gauti.

— Lietuwej gražej pasielge, o kad ir łajkajs susikiwirczino, taj nesiprowoje.

— Tiktaj beda, jog ne wisi megsta skajtiti łajkraszczius ir prie to kajp rodos ne pripras. Kad ir susitwere koke draugiste, taj nesiłajko, ba neira kam paszilditi dwase.

ASHLEY, PA. – Oras atmajningas buwo łabaj szałta, nes biski atlejdo.

— Po liejuj majnos ne dirba.

— Konewku buczerneje łabaj geraj biznis ejna. Priesz szwente Kaledu pardawi daugibe wisokios mesos, o jau ka wisztu, kurkiu ir žasu, taj be skajtlaus.

LOSENHAYN, N. J. – Lietuwiu randasi wiena familije ir taj ne senej pribuwus isz kitur, nes weluk josos ne butu tu; ira ir trejetas wajkinu – ir wiena mergina. Norint tokia maža saujali, o jau turejo keles prowas.

WEST CLAREMONS, N.H. Giriose dirba ir geraj uždirba wisi piningu turi inwales.

— Daug ira jaunu wiru Lietuwiu, noretu paczuotis, nes kad merginu nebeira.

— Pribuwo du wajkinaj iž Shenandoah, abudu isz Wilniaus gubernios, Pelekoniu kajmo Alex. Bernatoris ir Jonas Kowalewskas, nes tejp per sigando tuju girriu jog noretu sugrižti adgal. nes ne turi už ka. Biedni wajkinelej!

PITTSTON, PA. – Darbaj niekam netukia.

— Daugeli žmoniu be darbo.

— Szwente gražej prasilejdo

— Angelskoja gazietoja isz Wilkes Barre isz dienos 22 Dec patalpinta žinia, buk piktadaringa ranka pakiszo dinamita po namu p. P. Kashubo Pittstone, bet kad ir namas likosi sudraskintas, taj isz žmoniu ne wienas nedingo. Ira taj didžiausia piktadariste, kokia gali buti, jagu driso spenst ant kelo žmoniu giwastes.

COLLINSVILLE, Pa. Dec 24 Petras Andrewiczius ir Juozas Mesroc likos suwažineti ant geležinkelo wakar ir tuojaus numire. Tiktaj api metas kajp isz krajaus abudu atkelawo in Amerika.

— Utarninke po piet ugnis padari daug bledes sudeginda mas daug namu ir kromu. Ugnis degi no 1 lig 5 adinaj o bledes padare ant 75,000.

— John W. Craper, masziniatas, nusižude pats sawe, isz gerdamas buteleli truciznos. Prižastis to ira, jog neturejo darbo.

HUDSON, PA. – Po lietuj da ne dirba, ba per daug wandenio o ir tiltus wanduo nuneszi.

— Lietuwej gražej tarp sawes giwena ir łajke szwentes malszej pasielgi.

— Žmonelej neswejkauje ba oras ne sziokis ne tokis.

— Biznej pamaželi slenka, kožnas łajko centus sugniaužes.

— p. Gataweckas serguluoje. Diewe duoki sweikata.

— Jaunikej łauke Naujo meto su bajme, kajp židelej nesztiniu. Ant tuszczio łaukee, ba jau Ukazas sudiło.

SPRING VALLEY, ILL. – Oras gražus.

— Darbaj gerai ejna,

O kas girdet Dackot strito. Negražu, – pribus "Bałtruwieni".

PEQUABUCK, CONN.

O dabar asz Wincentas Dobrowolskis padiekawoju łabaj gražej jums brangus pone už jus tokie didele łoska už tokes geras gidokles. Dabar daneszu jiums brangus pone kad priemeu nog jius wiska kaip jius raszetie tejp wiska priemeu ir radau ant Ekspreso afiso ir pradejau dabar jau turitie giduokles tai kožna diena žinau jog ajna man gerin ir jau neturiu tokiu skaudejimu kaip pirma turejau, ir ilgus czesus kencziau tokius skaudejimus o dabar jau turu nodieje, kad jus geros giduokles łabaj didelej man pamaczije taj łabaj, łabaj didelej dekawoju brangus pone Greblewski.

Su guodone
W. Dobrowolskis.

KAUNO GUBERNIJOS.

Iszmintingi wyrai. Woido lainiu (nuo Datnawos) kaimo wirai buwo szaukti ant sueigos delei statimo naujos mokiklos, tu apmaskolinimo namu. Kas – žin kas jiems ipute tokia drasa. kad jie nuo tos "*abrusenijos*" atsikeberiawo? Duok Diewe, ir wisur teip wiktu!

Pabego. Eiriogala, Kauno pap. Liepos menesije buwo su imtas ant Prusu sienos *Karolius Iwanauskis* isz Eiriogalos su iwairiomis lietuwiszkomis knigomis. Sueme nuware in Raseiniu kalejima; ten palaike iszgrudo in Kauna, o isz Kauna parware in Eiriogala. Czia jam pawiko iszsipirkti nuo pristawo, kad paleistu ant keliu dienu sawo namus sutwarkiti.

Bet tuo tarpu, nakte 29 d. rugpiuczio atpiszkejo isz Kauno prokuroras su žandarais to žmogaus jieszkodami. Szuns lojimu pažadintas Iwanauskis greitai wiska suprato ir spruko pro lanka ir pasislepe Padubisije. Maskolei pakele baisu ermideri bejieszkodami. bet nesurade, wuodega paspraude, spudino namon. Olwanauskis palauke kol wiskas nutilo, perbrido per Dubisa, nuwejo in miszka tenai pasilsejo ir iszkeliawo in Amerika. palikes czia paczia su mažuczias Už poros dienu nakti wel buwo atwaže žandarai isz Kauno bet sugrižo nienepesze. Dabar pristawas su uriadniku ir wietiniu žandaru pakartais lankosi pas Iwanauskio moteri ir jos kaiminus, klausineja, bet niekas nieko nežino.

PACZEDINSIT PININGUS

PIRKDAMI DOWANAS KAJPO

Lelukes Wezimukus, Arklukus, Torielkas, Lampas, Figuras, Puodus, Setaj, Albumus, Paneczekas ir t. t.

WISOKIOS ZOBOWELES DEL WAJKU KOKIU KAS TIK SAW REIKALAUJE.

Pirkdami pas mumis paczedinsit no 25 lig 35¢ ant dolerio. Noredami padarit dowana del sawo pažinstamu atejkit in sztora, kuris ira prieteliu darbininku.

New York Bazaar.

126 E. Centre St. Prieszajs paczta – **Mahanoy City, Pa.**

BALEJ:

Draugiste Szw. Juozapo Scrantone, Pa. parengi dideli balu, kuris atsibus diena 31 grudžio (december) 1901 m. Muzik Sales, prie Lackowana Ave.

Prasides ant 7 ad. wakare.
Inžanga del wiru —25¢
Tokio balaus da ne buwo kajp szitas bus.
Pribukite wisi, seni ir jauni.
Jaunikajczej su panelem, ba bus muzika grinaj lietuwiszka smagej rež paprastus szokius.
Nuoszirdžej uszpraszo,
Komitetas.

Draug. Didžio. Kun. Algerdo "sitisins" Mahanoy Plane, Pa. parengi dideli balu, kuris atsibus diena 6 Sausio 1902 ant Boylen'o, Sales. Prasides ant 6 ad. wakare ir trauksis per nakti.

Inžanga ——25¢

Bus taj didžiauses balus kokio da Plenije ne buwo. Muzike isz Kłajpedes septini wokiczej rež pujkius szokius net žemi drebes, jog net seniauses ant wietos ne nustowes.

Isz wisu miestu ir miestelu pribus daugibe swecziu idant pralejst linksmaj łajka.

Wisi pribukit katrie galesite O dieważ, to nesigajlesite!

Szitai Jurgio Kareiwiszka Dr. Pittstone tures baliu. Utarnike 31 d. Gruodzio 1901 Sale je Hamory prasides 7 val. po pietu ir trauksis per nakti.

Inžanga Wirams ——25¢

Moterims ir Merginoms dikai wisus lietuwius ir lietuwaites kwieczeme kuoskaitlingiausiai susirinkite o busite malonei priimti ir prie geros Muzikos galesite gerai paszokti užbaigdami senus metus.

O su pasilinksminimu inwesime nauja meta.

Užpraszome wisus atsilankiti.

Su guodone,
Skr. Jurgio Gwardija.

Pirma dideli Baliu iszkele draugisteSzw. Jona Ewangelisto ant 1902 m. katras atsibus 25 diena Sausio (Jenaure) 1902 po No. 11 Central Roow ant Sengerbond Hall Hartford Conn.

Prasides ant 6 adinos wakare ir trauksis lig welibaj naktej.

Inžanga wirams — 25¢

Moterem ir merginom dikaj muzikantaj bus grinai lietuwiszki smagei rež paprastus tancius pribukit wisi Jaunikai czej su panelem isz aplinkines ant tos linksmios zobowos.

Szirdingaj užpraszo,
Komitetas.

Nauja Lietuwiszka Kolonije.

3000 geros dirwos ant ukes naujoj lietuwiszkoje kolonijoj.

ONEIDA PAWIETE WIS.

Ant pardawimo pigej. Atsiszaukite, pas Henry Wubker.

Rhinelander, Wis.

☞ Jau tenaj lietuwiu randasi užgiwenanczia.

Tegul atsiszauke in Redakcije "Saules" Jonas Bakszis, kuris priesz pora metu giweno Shenandoah. Pas jin ira łabaj swarbus rejkałas. Jagu kas api jin žino tegul małoningaj daesza. (104 o)

'GAZETA LUDOWA'

Nedelinis Laikrasztis

Iszejna wiena karta ant nedelos, kasztuoje ant meto

✦ TIKTAI 1 DOLERIS. ✦

Ira taj smagiause gazieta isz wisu kitu, koki iszejtineje Ameryke. Piningus siunskit per "Money Order" arba registrawotoje gromatoje. Adresas.

"Gazeta Ludowa"
Mahanoy City, Pa.

Kur buna

Mano tewas, Jonas Balczunas giweno Luzernes pawiete, o dabar nežinau kur. Daneszkite man łabai meldžiu ant tokio adreso:

Mr. Joseph Balczunas,
Box 159 Landstreet, Pa.

Mikalina Gejdžiute, isz Liszkawo par. Radziszkiu kajmo, tegul atsiszauke ant adreso:

Mr. Anthony Kwaraczius,
54 Monroy Str.
Newark, N. J.

Juozas Petraszius, isz Kauno gub. Raspaw. Terejuiu par. treczes menesis Am. tegul atsiszauke ant adreso:

Mr. Jonas Rimkus,
1762 Dickson, Ave.
Scranton, Pa.

Bronisłowas, Witaliu-zas Jusejczej, brolej isz Barzdu kajmo Griszkabudžio parap. tegul atsiszauke ant adresy:

Mr. Ant Sunchajtis,
Box 56 Mahanoy Plane, Pa.

Jago norite czistos arielkos tiesog isz dirbtuwes, raszikit pas The Hayner Distilling Co., Dayton, Ohio, kurie parduoda 4 kwortas Haynerio 7 metu senumo Senos Rugines už $3.20 ir užmoka už ekspressa. 6k †

LIETUWISZKA SWETAJNE

PETRO PLIKAJCZIO,

83 POLK ST. — NEWARK. N. J.

Ira taj geriause užejga del Lietuwiu, kur geli pasileti ir atsigerti gardaus alaus ir geros arielkeles. Kožnas datire swetingo prienimo ir wisame gera roda. Tejpos-gi siunczę piningus in Lietuwa, łabaj grejtaj ir tej-ingaj. Remkite sawo tautieti pažinstamus isz tejsingistes. 1-XI-27

Geriausia giduole ant užau ginimo plauku.

Sinkima plauku sulajko trumpam łajke, ant praplikusiu galwu atauga plaukaj, isznajkina plejskanas, papuczkus, ir dederwines, stablo galwos skaudejima. Ira taj geriausia giduole, kuria rekamendawoja daktaraj del nusilpnu plauku. BRUNDZO'S Offisaj, 256 GRAND STR., & 313 BEDFORD AVE. Meldžeme atsiszaukte per gromatas, kurie rejka taujete pagelbos, ant žemiau padeto adriso, bus sutejkta geriause *roda dikat*, trumpaj ir aiszkej paraszikite ko rejkałaujete.

Adresawokite tejp:

J. M. BRUNDZA & CO.,
New York & Brooklyn.

Tiesog isz dirbtuwes del gerencziu ira planas pardawimo arielkos dirbtuwes The Hayner Distilling Co, isz Dayton Ohio, 4 kwortas už $3 20 ir prisiuntimas. Dirstelekit ant apgarsinimo.

Kaledos Artinasi.

PAS mane gausite wisokiu auksiniu dajgtu: ziegoriu ir ziegorelus, del wiru ir moteriu, tejpos-gi wisokiu sidabriniu, wisokiu spilku, saguczių, lenciugeliu ant wisokios prekes, łabaj pigej; žiedu wisokiu: szlubaunu ir tejp pujkiu žiedu del wiru ir moteriu, bronzoletos ant rankos lenciugelej ant kakło, auskaros wisokio pawidało. Szitaj mano prekes:

Auksinej ziegorelej gwarantiti ant 20 metu isz geriausio fabriko no **$16** ir tolau.

Sidabrinej ziegorelej su Elgin widurejs, gwarantiti ant 5 metu parduodam no **$9** ir tolau.

Atejkite wisi o persitikrinsite, jog wiskas tejsingaj ir pigej parsiduoda.

GEORGE MILLER,
Szale Krebs Aptiekos. Mahanoy City, Pa

GYDYKIS NAMIE!

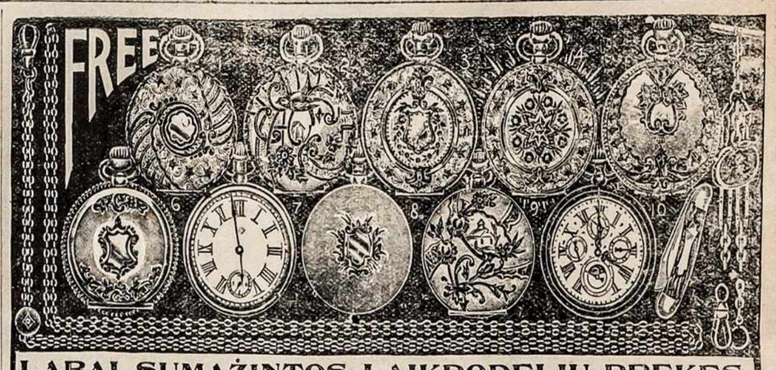
Jeigu esi kaukinamas kokia liga, tai jumi užsimokes raszyti in Viropotens Co. pirm gydymosi kur kitur, nes jie užtikrina visiszka iszgydyma kožnos ligos kuria priima ant gydymo, už **$4.00** ant menesio.

Ar esi nerviszkas, nustojęs vilties ir vyriszkumo, nusilpnejes, nuvarges rytmecziais, nerangus, greitai pailstantis, gedingas, nusimines, neužsitikintis, nespakainas, suerzinantis, baugus? Ar turi prasta atminti, galvos svaigima, užyma ausyse, szirdies plakima, paraudonavusias, indubusias ir aptemusias akis, pajuodavusius paakius, puszkuczius, plemias ar pratrukimus ant kuno, nemoraliszkus sapnus, negamtiszkus dieninius ir naktinius nubegimus, szaltas dalis kuno, skausmus nugaroje, kryžiuje ir po krutine, sunkuma ant krutines, puvima gerkles, pusles ar inkstu liga, varicocele, gleet, striktura, syfiliszka kraujo užnuodyjima, arba kokia nors privatiszka, nerviszka, skuros, arba kroniszka liga? Ar kenti nuo nemigos? Ar eina smarve isz burnos? Ar plaukai slenka? Ar palaikius per nakty nusistoja kas szlapume?

Jeigu teip, tai Viropotens Co. užtikrins jum nuoszakny ir visiszka iszgydyma už $4.00 ant menesio, jeigu pasirodys jog jusu liga yra iszgydoma. Jus pajausit pagerejima isz pirmos dienos, eisit geryn kasdien, ir neužilgio atsirasit karaliumi terp vyru, ant kuno, proto ir szirdies. Visokias periszkadas linksmumui apsivedusiam gyvenime praszalina. Jokiu gromatu negarsina. Viska užlaiko didžiausioj paslaptyj. Ligonius per gromatas gydo su didžiausia pasekme. Atsilankymas nera reikalingas. Jokio paraszo nuo ko ant gromatu ir gydusiu nera. Gydusiles prisiunczia niekam nežinant. Raszydamas indek marke ant pilnos klausimu listos.

Atsakancziausi ir pigiausi gydynyczia vakaruose. RODA DYKAI.

VIROPOTENS CO.
Room 1, 3506 Indiana Av. Chicago, Ill.



LABAI SUMAŽINTOS LAIKRODELIU PREKES.

TEIP ŽEMU PREKIU DAR NIEKADOS NEBUVO! Kiekvienas dabar galite turet laikrodeli.

Mes esame seniausi laikrodžiu prekejai, ir sziandien szio laikraszczio skaitytojams smarkiai numažiname prekes ant laikrodeliu, teip kad jau yra dabar *kiekvienam prieinamos*, ir joki Kiti laikrodeliu pardavejai *ninstengja su mumis konkuruoti.*

Prie kožno pirkto laikrodelio pridedame dovanu puiku Dickens lenciugeli su cameo prie vyriszko, to coliu Lorgnette prie moteriszko laikrodelio.

No. 1. 14k Dvigubai paauksuotas Hunting lukszta. Ausute užsukamas ir nustatomas, vyriszkas ar moteriszkas. Iszrodo ant $25 *Auksinio laikrodelio.* Gerai akmeninota maszinerija. nustatomas teisingiausiai parodo laika. Kita Amerikiszka maszinerija, pilnai akmeninotas, nustatomas. Puikiai graži ti garsina toki po $4.49, $4.75, $4.95 ir $5.50, $3.75 **Gvarancija ant 20 metu. Musu preke $2.98.**

No. 2. 14k Dvigubai paauksuotas ausute užsukamas ir nustatomas. vyriszkas ar moteriszkas, hunting. Iszrodo kaip *$40.00 auksinis laikrodelis.* Tikra Amerikiszka maszinerija, pilnai akmeninotas, nustatomas. Puikiai gražus. Kuotikriausias laiko rodytojus. Kiti garsina toki po $4.49, $4.75, $4.95 ir $5.50. **Gvarancija ant 20 metu. Musu preke $3.98.**

No. 3 14k Dvigubai paauksuotas Su gaubtais papuoszimais, dailiais užsukamas ir nustatomas, vyriszkas ar moteriszkas; hunting. Iszrodo ant *$45 Auksinio laikrodelio.* Tikra Amerikiszka maszinerija, su daugeliu akmenu, nustatomas. Geriausiai laika laikyti. Kitur parduoda po $6.50, $7.25, $8.50 **Gvarancija ant 20 metu. Musu preke $5.25.**

No. 4 14k Dvigubai paauksuotas Su gaubtais papuoszimais, *iszsodintas su Peru Diemantais, Rubinais, etc* Puikus lukszta. Nerasi puikesnio. Ausute užsukamas ir nustatomas, vyriszkas ar moteriszkas, hunting. Iszrodo kaip *$50 Auksinis laikrodelis.* Maszinerija tokia pat kaip No. 3. Kitur tokius parduoda po $6.75, $8.00, $9.25 **Gvarancija ant 20 metu. Musu preke $5.75.**

No. 5 14k Tikras auksu lietas, Puikiai gravirnotas, hunting. Ausute užsukamas ir nustatomas, vyriszkas ar moteriszkas, 2 lukszta storo gryno aukso. Niekados nenusiszers de nenublanks. Iszrodo kaip *$60 Auksinis laikrodelis*, su daugeliu akmenu, grynai amerikiszka maszinerija, nustatomas. Laika laiko kuogeriausiai. Kiti garsina tokius po $7.25, $8.50, $9.50 **Gvarancija ant 25 metu. Musu preke $6.25.**

No. 6 Tikras 14k Auksu lietas Lukszta geriausio darbo, hunting, ausute užsukamas ir nustatomas, vyriszkas ar moteriszkas, puikiai gravirnotas. 2 lukszta iszgryno aukso tesos visa amži. Tikrai Amerikiszka maszinerija su naujausiais pagerinimais. Iszrodo kaip *$100 Auksinis laikrodelis*, nustatomas. Puikus isz puikiausiu. Nerasi geresnio laiko rodytojo. Kiti parduoda po $18, $20, $25 **Gvarancija ant 25 metu. Musu preke $9.99.**

No. 7 Tikras Nikelinis, Be virszaus. Ausute užsukamas ir nustatomas, vyriszkas ar moteriszkas. Drutas ir geras parodo laika, niekados nenublanks. Tikra amerikiszka maszinerija. Nustatomas kaip relk. Tikrai puikus laikrodelis. **Gvarancija ant 5 metu. Musu preke už vyriszka $1.98, mot. $2.98.**

No. 8. Naujojo Sidabro laikrodelis, vyriszkas ar moteriszkas, tikrai vokiszkojo sidabro laikrodelis. Ausute užsukamas ir nustatomas, pilnai akmeninotas ir su grynais amerikiszkais vidurais, niekados nenublanks. Drutas ir ilgai gali laikyti. Geresnio negali gauti. Kiti panaszius parduoda po $5.25, $5.75 ir $6.50. **Gvarancija ant viso amžiaus. Musu preke $4.50.**

No. 9. Grynai Sidabrinis, vyriszkas ar moteriszkas, ausute užsukamas ir nustatomas, gravirnotas ar lygus. Hunting lukszta. Padarytas isz grynai *extra kolto sidabro*, su tikrais amerikiszkais vidurais, pilnai akmeninotas, su naujausiais pagerinimais. Yra tai viena isz didžiausiu musu ofertu tame skyriuje. Kiti parduoda po $9, $10, $12. **Musu preke $6.95.**

No. 10 Kalendorinis laikrodelis, *Tik vyriszka. Parodo valandas, dienas, menesius ir metalio atmainas.* Lukszta isz juodo oxidinoto plieno, kuri mes **gvarantuojame ant visa ožes.** Yra tai viena isz Puikiausiu laikrodeliu, su geriausiais mechanizmais, pilnai akmeninotas. Laika kuoteisingiausiai parodo. Kiti parduoda po $10.80, $12.50, $15.50 **Musu preke $7.50, $7.50.**

KAIP ORDERIUOTI: Paduok savo *pilna adresa*, pažymklink *numeri* ir *preke* laikrodelio, koki jus norite *vyriszka* ar *moteriszka*, diduma, ir paduok arežiausio *Expreso ofiso* kai savo orderi ir pinigus pasiunsk registruoto) gromatoj arba išspirk Money Orderi. Tada mes laikrodeli ir pilli pasiunsim per paczta užregistruotam pundelyj. Jeigu jus pirksite ant syk *szesis* vienokio numerio laikrodelius, **DYKAI! VIENA LAIKRODELI.** Taigi, jei, duokime sau jus pirksite ar parduosite *szesis* laikrodelius No. 3, tai gausite prie to **DYKAI VIENA LAIKRODELI** No. 3. Niekur nepirk kitur laikrodelio pirm negu pamatysi musiszkius. Per tai užtezdysite daug pinigu. Szios prekes už visados bus teip žemos, todel *siunsk orderi sziandien.*

Atlas Jewelry Co., 19 METROPOLITAN BLOCK, Chicago, Ill.

...gu nori, idant apłaikitumei werte...wo piningu ir palengwinima ant:

Romatizmo,
Skausma Galwas,
Skausma strenu,
Skausma kaulu,
Skausma sprando,
Ir Traukulo

...ai nuejkie in sztora, pas sawo Tautieti ir ...reikałauk ZMIJECNINKO kuris ira padirbs ...e aptiekoje dede Groblewskio Plymontn'e ...a. Palengwins taw kožname karta.

Jagu sergi ant:

Widuriu, Kepenu,
arba Kraujo.

...ark EQUITEBO No. 1. ...prigelbes kožname ...arte. Duodu paranke iždidimo Drugio ir ...riepuolo. Duodu paranke iždidimo no ...ripo.

✦ JAGU NORI GAUTIE TIKROS ✦
TRAJANKOS

...tai praszikie tosios ka Aptiekoris GROBLEWSKIS sudirba. Ira tai sudribta isz wisoriu auguolu ir szakniu isz dewineriu daliku ...detos isz 27 (kaip tai sako sik po 27) ant ...wieto geresnes Trajankos nesiranda.

☞ Aptiekoris Dedis GROBLEWSKIS ...pa...u del kožno žinoma, ir wienas garsingiausiu Apiekoris tarp muso tautos czionais Amerike. Teipos-gi ira del kožno žinoma, ...og wienas geras aptiekoris žine ir ženklina ...laugiau kaip 10 daktaru nežine pagialba ...mirgusios žmonijos. Del to-gi jagu kad. ...os Diewas teiktusi dalipstet kokia liga, ...tejans nusiduokite ant rodos pas jiji.

Adresas: **Albert G. Groblewski.**
111 Main St. arba Box 1109,
PLYMOUTH, PA

Atsiunsim jum pilnas ketures kwortas 7 metu senumo rugines arielkos už $3.20 su užmokim patis už expressa ir telp siunczome jog nieko ne pirs kas jakelije ira Jago rejasidalos, sugrižinkite piningus su pirzinsim taw adgal. *Tokios arielkos kitur negausi už 5 dolerus*

The Hayner Distilling Co,
226-232 W Fifth St. Dayton, Ohio. arba
309-311 S. Seventh St. St Louis, Mo.

...sziu kompanije mes gwarantuam.—Red.

P. Zawadzkis

Geriauses Lietuwiszkas

BUCZERIS

SUGAR NOTCH, PA,

Turi sawo krautuweje wisokiu mesu: swieži ir rukinta. Swarste tejsinga, mesa ka gardžiausia ir nuopujkiausia. Deszru niekur tejp pujkiu ir kaniu ne gausite kajp pas jin

NESIUNS PININGU.

Daug žmoniu serga ant policijos, kuri pasirodo laike miego arba prie nusiszlapinimo, ir jeigu isz to nesigidis, ji neapleis žmogaus kaukinusi. Zmones turinti ta liga kencza bemiega, galwos skaudejima, pilwo užkietejima arba netrowinima nerwiszkuma, widuriu ir nugaros skaudejima ir apsilpneji ma litiszku kuno daliu. Jeigu tokiuose atsitikimuose reikalauji pagelbos, nesiusk pininigu, bet raszik pas mane indedamas marke o asz atsiuslu tau aprarzimu kaip kurio iškai isz-igidisi. Adresawok:

JOHN WASEL,
Box 657 Iron Mountain S. Mich

Pigus Pardawimas

MOTERISZKU SURDOTJ, PALERINU IR PLOSCZIU

Idant jus supažint su muso nauju departmentu wiskiu moteriszku apredulu, lig Imo Sausio 1902 pardawinesim wiska už ta pacze preke ka mes pirkom.

Palerinos del mergajeziu isz gero cejko parduosim tik už... **$1.25, $2.00, $3.00.**

Palerinas del moteriu labaj pujkios parduosim po ..... **$2.50, $3.00, $5.00.**

Plosznes kejpos parduosim labaj pigej. Turime didžiause kraunuwe moteriszku surdotu wisam pawiete.

Tejos gi parduodam kone wisa wagona peczius kas menesis. Muso taworas ira gwarantitas o preke ira mažesne kajp kur kitur.

Namiejus rakindus ir wiska kas ira rejkiangis mus gausite.

RICHARD GUINAN,
201 203 205 W. CENTRE STREET. MAHANOY CITY, PA

Glauna Agencije. Kantoras Bankinis.

POWIŁAS V. OBIECUNAS.

111 8 Carson St Telephone 309-2 S. S. Pittsburg, Pa.

Parduoda szipkortes ant wisokiu kompaniju ir siunczia piningus in wisas dalis swieto. Tejpos gi parduoda wisokias kningas historines ir maldakninges Kam jum wajkaszciot pas swetimtauczius, jagu turit sawo Lietuwi. Remkite sawiszki. Tejpos-gi insekurowoja wisus dajgtus no ugnies iszmajne piningus Rusiszkus ir pruszinskus ant Amerikoniszku. Atima isz Lietuwos dalis arba paskolina piningus padaro Dowierasatis ant wedimo prowu randawojimo namu ir t. t. teip kajp krajawas rejantas. Jagu katra isz Kastergardes nores gražint atgal arba tures koki ergeli, taj tegul szaukes prie manes o asz wisom pajegom pasirupinsiu iszluszuot. Szelpkite sawiszki.

First National Bank

SUDETAS KAPITOŁAS $1,660,000.

Depository of the United States.

Foreign Department kitados wadinosi Max Schamberg & Co.
527 SMITHFIELD STREET, PITTSBURG, PA.

Iszsiuntinejame piningus in wisas dales, newet mažiauses wietas Europoje, kajpo in Rusije, Austrije ir Wengrije musu bankiniu paredku.

Galime iszsiuntineti piningus per telegrafa del katro siunczias in pora adinu welau po atneszimuj tuju pas mus.

Katrie turite padetus musu banke piningus, galite atimti kožname karte be dawimo žinios priesz taj.

Muso depozitaj isznesza suwirsz 12 milijonu doleriu.

Parduodame ir perkame užrubežinius piningus, kajpo: Rublus, Markes, Guldenus, Koronas, Frankus, Kanadinius dolerius ir tt.

Parduodame Lajwokartes in Europa ir adgal — in Lietuwa ir isz Lietuwos ant wisu kelu už pigiausia preke, tejpos-gi pasirupiname praszpartus Suwienitu Waldibu.

Raszikite pas mus wisokiuose lieżuwiuose o prisiunsime del jus roda ir kopertus. Adresawokite szitejp:

FIRST NATIONAL BANK.
527 Smithfield St, Pittsburg, Pa.

PIGIAUSIAS PARDAWINICZIOS NAMAS SUW. WAL. Muso fabrikosiekiu ira aptiekti žmones rejkalingiausia preke. Ne pirk nieko, pakol nepersitikrinsi apie muso prekes, nesa be rejkało iszmesi piningus.

Apart muzikaliszku instrumentu ir tt. mes parduodame iwajriausias žajales wajkams, elektrinius naujuminus ir 1.000 naudingiausiu naminiu dajgtu už *pigiausia preke.* Jej nebusite užganedinti pirkiniu, sugražinsime piningus. *Kiekwienas pirkejas gauna pujkias dowa nas.* Prie pirkinio už $1.00 galite pasirinkti dowanu wertes 10c. perkant už $10.00, dowanu gausite wertes $1.00 ir tt. Apart to, jej umaj pirksite, nulejsime 10 proc